

DOUTOR AIRES A. NASCIMENTO
(n. Aires Augusto Nascimento)
Prof. Cat. Jubilado da FLL – Universidade de Lisboa



- Prof. Aires Augusto Nascimento, who signs also as Aires A. Nascimento, along forty years of scientific publications published a large lot of about fifty hundreds of articles and monographies in rule of Medieval Latin Philology, like studies of manuscripts, editions of texts and their translation, especially of Portuguese medieval tradition, whose study he promoted and established as historical and material documents. He was Professor at University of Lisbon, Faculty of Arts – Classical Philology and Literature, learning particularly Mediaeval Latin Language and Literature, Codicology, Translation Latin Studies. As Director of Center of Classical Studies, he was also Director of *Euphrosyne*, review of Classical Philology and other studies. At that review he published another lot of critical reviewings, about fifty ones. He is member of different academies, national (Academia das Ciências de Lisboa, Academia Portuguesa da História) and foreigners. He also directed scientific projects and studies.

Curriculum Vitae: académico e científico

Registo civil: n. 20.7.1939, Trancoso (Palhais); **fil.** Joaquim Augusto e Gracinda do Nascimento. **B. I.:** 2512599.

Associações e Academias (nacionais e estrangeiras) de que faz parte: Prof. Catedrático Jubilado da Universidade de Lisboa; Academia das Ciências de Lisboa (sócio efectivo, Classe de Letras, secção de Filologia e Linguística, nº 17)); Academia Portuguesa da História (sócio de mérito); Academia Properziana del Subasio (Assis); Academia Latinitati Fouendae (Roma); Academia Pedro Hispano (sócio fundador), Real Academia de Bones Lletres de Catalunya (Barcelona), Academia Auriense-Mindoniense de San Rosendo (Orense / Mondoñedo); Bureau International pour la Didactique des Langues Classiques (BIDLA); Associação Hispânica de Literatura Medieval (Vice-Presidente, entre 1989-1997; Presidente da secção portuguesa: 1996-; Sócio de Honra da AHLM, a partir de 1999); Sociedade Científica da Universidade Católica Portuguesa; Asociación Millares Carlo (para o *Corpus de manuscritos visigóticos*); Sociedade Martins Sarmento (Guimarães); SISMEL (Florença); Istituto Scientifico Italiano per il

Medievo (ISIME), Roma; Associação Internacional de Latim Medieval, ILTEC (Instituto de Linguística Computacional, Lisboa), etc.

Formação académica: em Lisboa, Santiago de Compostela e Lovaina: Licenciatura em Filologia Clássica (Fac. Letras Univ. Lisboa), 1970; Diploma de 3º Ciclo em Estudos Medievais (Institut d'Études Médiévales – UC, Louvain), 1976; Doutoramento em Letras (Univ. Lisboa), 1978; Agregação Universitária (Univ. Lisboa, 1984).

Percursos académicos: Assistente da Fac. Letras de Lisboa: 1970-1978; Prof. Auxiliar: 1978-79; Prof. Associado: 1979-1985; Prof. Catedrático, a título definitivo: 1985-2008 (cessou funções, por pedido de aposentação, publicado em Diário da República em 29.02.2008).

Funções académicas: Desempenhou várias funções universitárias: Pro-Reitor da Univ. de Lisboa; Vice-Presidente do Conselho Científico da FLL; Vice-Presidente do Conselho Directivo da FLL; Prof. Bibliotecário da FLL; Presidente do Secretariado da Comissão Especializada de Mestrados FLL; Presidente do Secretariado do CECD da FLL; Assessor para os Diplomas Académicos da Univ. de Lisboa; Presidente da Comissão Científica do DEC da Fac. Letras de Lisboa; Director do Centro de Estudos Clássicos da Fac. Letras de Lisboa. Prof. Convidado, para cursos breves (Codicologia e História do Livro Manuscrito), em Universidades portuguesas (Coimbra, Porto, Braga), e estrangeiras: Paris (École des Chartes – “Textos Latino-medievais de Portugal”), Santiago de Compostela, Barcelona (Central e Bellaterra), Brasil (Araraquara, Niteroi, Campinas, Goiânia),

Director de Projectos Científicos – No âmbito do Centro de Estudos Clássicos da FLL: a) Linha de Acção nº 3: Idade Média Latina - Autores e Textos; Linha de Acção nº 4: Fontes Clássicas da Cultura Portuguesa; b) Projecto HISPALAMP (Hispanorum Index Scriptorum Latinorum Medii Posteriorisque Aevi, para recolha e tratamento da Bibliografia Latina de Autores Peninsulares que escreveram entre 1350-1560); c) Projecto VERLAME (Vertentes Latinas Medievais da Cultura Portuguesa): integrado no Programa LUSITANIA de JNICT / Instituto Camões; d) Projecto *Corpus Camoneanum* (em associação com CETEDOC, de Lovaina); e) Projecto CIALM (Corpus Informatizado de Autores Latinos Medievais); f) OLISSIPO (em colaboração com o Instituto de Linguística Computazionale de Pisa); g) NONIO (Tradução portuguesa das Lições de Retórica Quinhentista); h) LECTIO – em continuação de OLISSIPO; i) A Imagem do Tempo no livro manuscrito ocidental (Exposição de manuscritos no Museu C. Gulbenkian, Lisboa, 2000); j) PROPÉRCIO (tradução portuguesa da obra de Propércio, em colaboração – a pedido da Academia Internacional Properciana, de Assis); l) *Repertorium Fontium Historiae Medii Aevi* – em representação da Academia Portuguesa da História junto do *Comitatus Generalis* do Istituto Storico Italiano per il Medio Evo; m) POLADOC (*Portugaliae Latina Documenta*), base de dados com a documentação latina de fontes portuguesas (associação com Centro Ramón Piñero, de Santiago de Compostela); n) RINASCIMENTO VIRTUALE – Recuperação de textos gregos renascentistas (cooperação com rede de Centros de Investigação europeus); o) HISPANIA, em associação com o Instituto de Latín y Griego da Universidade de Salamanca para o estudo da circulação de textos latinos hispânicos; p) CHARTULARIUM LAURBANENSE, em associação com Torre do Tombo e Instituto «San Isidoro» do Archivo Histórico Diocesano de León (Espanha) para a publicação de Fontes Hispânicas; q) TRANSERE (Transmissão dos Saberes da Europa no Renascimento) – projecto internacional, em associação com o IRHT-CNRS, Paris e um grupo de instituições europeias, para o tratamento dos Humanistas Portugueses (PORTHUM); r) Corpus Codicum Graecorum Olisiponense; s) Tratamento catalográfico da Colecção Gulbenkian de Manuscritos Medievais ocidentais; t) Projecto Fronteira (descrição da biblioteca da Casa Fronteira).

Outras funções:

Director de Centro de Estudos Clássicos da Univ. Lisboa (na Fac. de Letras): desde 1994 (anteriormente, integrava Comissão Directiva); cessou funções em 2009.01.16 (por renúncia); em 1996, 1999, 2003, o CEC teve a menção de “Excelente” na avaliação de JNICT, por comissão internacional

Director de *Euphrosyne - Revista de Filologia Clássica* - Centro de Estudos Clássicos da Fac. Letras da Univ. de Lisboa (de 1986 a 2009; pertencia ao Conselho de Redacção desde 1970); para índices, cf. site www.fl.ul.pt/unidades/centro.estudosclassicos (publicações). A revista tem a Categoria B, em Base de Dados Internacionais (a única portuguesa nesta categoria)

Director (1980-1986) de *Classica - Boletim de Pedagogia das Línguas Clássicas* – Departamento de Estudos Clássicos da Fac. Letras de Lisboa.

Membro do Conselho de Redacção de várias revistas e instituições científicas: *Igreja e Missão* (revista de que foi um dos fundadores em 1961 – Valadares / V. N. Gaia); *Ágora* (Univ. de Aveiro); *Península* (Fac. Letras – Porto); *Syntagma - Revista Instituto de Historia del Libro y de la Lectura* (Salamanca); *Vita Latina* (Univ. Montpellier); *Hispania* (CSIC – Madrid); *Calamus Renascens* (Alcañiz / Univ. Cádiz); *Fortunatae* (Univ. La Laguna – Canárias); *Silva – Estudios de Humanismo y Tradición Clásica* (Univ. León); *Revista Portuguesa de Humanidades* (Fac. Filosofia, Braga), *Studia Romanica et Anglicana Zagrebiana* (SRAZ), *Giornale Italiano di Filologia* (Roma); CODOLGA – revista electrónica de

Instituto Ramón Piñeiro, <http://balteira.cirp.es/codolga/>. Faz parte do “Consejo Asesor” de Col. “Textos Renacentistas” *Palmyrenus* (Cádiz / Alcañiz). Director da Col. *Medievalia*, das Edições Cosmos, Lisboa: 12 vols. publicados; Director da Col. *Viator*, das Edições Colibri, Lisboa; orientador de projecto editorial das Ed. Colibri para a col. “Textos Clássicos da Literatura Portuguesa”, do IPLB. Membro do Conselho Assessor de “Corpus Diplomaticum de Pace”, de CSIC, Madrid.

Docência universitária: além dos cursos ministrados na Fac. de Letras de Lisboa, também cursos breves em Universidades portuguesas (Coimbra, Porto, Braga, Madeira, Algarve, Açores) e estrangeiras (Sevilha, Valência, Santiago de Compostela, Oxford, Barcelona-Central, Barcelona-Autónoma, Paris-École Nationale des Chartes, León, Fluminense / Rio de Janeiro, Campinas / Brasil, Goiânia).

Presidente do Instituto Português de Arquivos, Direcção Geral de Arquivos (1990-1991).

Membro do Conselho Superior de Arquivos (1988-2004).

Delegado do Reitor da Univ. de Lisboa ao Grupo Compostela de Universidades (1988-2006).

Organização de Congressos (de âmbito nacional e internacional). Participação em Congressos da sua especialidade.

Conferências em várias Universidades (nacionais e estrangeiras) e Instituições culturais.

Orientador de teses e Membro de júri de provas académicas (Mestrado, Doutoramento e Agregação) em diversas Universidades. Participou em Comissões de Avaliação das Universidades Portuguesa. Interveio na Avaliação de programa de Ajustamento curricular ao Processo de Bolonha por parte da Universidade de Zagrebe (Croácia), a pedido do Ministério da Educação e Ensino Superior da Croácia.

Colaboração em revistas diversas: *Euphrosyne*; *Classica*; *Igreja e Missão*; *Didaskalia*; *Revista da Faculdade de Letras*; *Scriptorium*; *Gazette du Livre Médiéval*, *Revue Belge de Philologie et d'Histoire*, *Scriptorium*, *Lusitania Sacra*, *Oceanos*, *Península*, *Cultura Neolatina*, etc.

Áreas de especialização: Filologia Latina Medieval, Literatura Latina Medieval, Codicologia, História do livro manuscrito, Língua e Linguística Latina, Tradução. Como actividade investigadora, iniciou e desenvolveu em Portugal alguns campos específicos: *Codicologia* (em ensino de cursos de pós-graduação; recuperação de testemunhos textuais; catalogação de manuscritos; estudo de instituições portuguesas, nomeadamente: o *scriptorium* de Alcobça, *scriptorium* de Santa Cruz de Coimbra, biblioteca dos príncipes de Avis; biblioteca de D. Teodósio I, duque de Bragança; estudo da iluminura portuguesa); *Filologia Latina Medieval* (com elaboração de edições críticas, identificação de textos e sua interpretação, tradição e leitura de textos); *Informatização de textos* (através de aplicações informáticas como meio de tratamento sistemático e identificação das particularidades medievais - textos latinos e vernáculos); *Literatura latina medieval* (determinação de tipologias textuais menos documentadas: literatura diplomática; hagiografias, livros de milagres, livros litúrgicos); *Textos Renascentistas* (edição e elenco de autores).

DIRECÇÃO DE TESES:

Direcção de dissertações de Mestrado e de Doutoramento: a) na Faculdade de Letras de Lisboa (integrada na docência de Seminários de Literatura Latina Medieval e de Filologia Latina Medieval e Renascentista); b) na Faculdade de Letras do Porto (Mestrado e Doutoramento); c) na Universidade de Santiago de Compostela (co-orientação); d) na Fac. Ciências Sociais e Humanas da Univ. Nova de Lisboa; e) Universidade de Salamanca (Faculdade de Ciencias Documentales e Traducción).

Prémios Científicos:

- Menção honrosa no Prémio de Tradição Científica e Técnica, de JNICT / União Latina, 1995, por André do Prado, *Horologium Fidei - Diálogo com o Infante D. Henrique*. Edição, tradução e estudo, Lisboa, IN-CM, 1994.
- Prémio de Tradução pela União Latina / FCT: 2007 por Thomas Morus, *Utopia*, edição crítica, tradução e comentário, com estudo introdutório de José V. de Pina Martins, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 2006.
- Prémio de Tradução do PEN Clube Português: 2007, por Thomas Morus, *Utopia*, edição crítica, tradução e comentário, com estudo introdutório de José V. de Pina Martins, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 2006.
- Apoio circunstanciado de motivo da candidatura do manuscrito “Apocalipse de Lorvão”, no Arquivo Nacional da Torre do Tombo, a “Memória do Mundo”, pela UNESCO (ofício transmitido pelo Director de ANTT, a 30 de Outubro de 2015: SC_15_S/017479).
- Apoio à Nunciatura Apostólica de Lisboa, para apoio a tradução de Bulas de nomeação dos bispos portugueses.

Publicações Científicas:

1) FILOLOGIA LATINA MEDIEVAL E RENASCENTISTA – EDIÇÃO DE TEXTOS E ESTUDOS:

1. “Alguns vocábulos portugueses num manuscrito latino do séc. XV”, *Portugaliae Historica*, 1, 1973, 273-281.
2. *Livro de Arautos (De Ministerio Armorum - Manchester, John Rylands Library, ms 28)* - edição crítica, tradução e estudo codicológico e literário, Lisboa, 1977.
3. “Para a pronúncia do latim - Um texto gramatical dos códices alcobacenses”, *Classica*, 2, 1977, 51-56.
4. *Um «Mariale» Alcobacense, Didaskalia*, 9:2, 1979, 339-411, Lisboa, 1979.
5. *Fr. Manuel dos Santos, Descrição do Real Mosteiro de Alcobaça - edição, introdução e notas ao Alc. 307, fl. 1-35*, Alcobaça, 1979.
6. *Vida do Bem-aventurado Fr. Gil de Santarém, por Fr. Baltasar de S. João*, Lisboa, 1982 (reed. com alterações, 1990).
7. *Nicolas Trivet Anglico, Comentario a las Bucólicas de Virgilio* (edição e estudo em colaboração com J. M. Díaz de Bustamante), Santiago de Compostela, 1984.
8. “Filologia Mediolatina em Portugal: Situação e perspectivas”, *Euphrosyne*, 13, 1985, 111-138.
9. “A «ars accentualis» de Martinho de Alcobaça, Lisboa, B. N. Alc. 149 - Especulação e uso do Doctrinale”, *Euphrosyne*, 14, 1986, 113-125.
10. *S. Vicente de Lisboa e seus milagres medievais* (ed. e trad., em col. Saul A. Gomes), Lisboa, 1988.
11. “Pueris laica lingua reserabit: As ‘Reglas pera enformarmos os menynos en latin’”, *Euphrosyne*, 17, 1989, 209-232.
12. *Leonor de Portugal imperatriz da Alemanha - Diário de viagem do embaixador Nicolau Lanckman de Valckenstein* (ed. do texto latino e tradução – em colaboração com Maria João V. Branco & Maria de Lurdes Rosa), Lisboa, 1992.
13. *Princesas de Portugal - Contratos matrimoniais dos séculos XV e XVI* (ed. e trad. com colab. Maria Filomena Andrade & Teresa Nesbite), Lisboa, 1992.
14. “O III Concílio de Toledo e a historiografia portuguesa: do silêncio consentido à utilização deliberada”, em col. Maria João Branco da Silva, *Lusitania Sacra*, 2ª ser., 4, 1992, 381-394.
15. André do Prado, *Horologium Fidei - Diálogo com o Infante D. Henrique*. Edição, tradução e estudo, Lisboa, IN-CM, 1994 (1ª menção honrosa no Prémio de Tradição Científica e Técnica, de JNICT/ União Latina, 1995).
16. *S. Jerónimo, Carta a Pamáquio - Sobre a Tradução (Ep. 57)*, Lisboa, Ed. Cosmos, 1995.
17. Martinho de Braga - *Instrução pastoral sobre as superstições rurais (De correctione rusticorum)* - Edição crítica, tradução, estudo. Lisboa, Edições Cosmos, 1997.
18. “Prática de leitura e exercício filológico de crítica textual: a vida do texto e do livro”, *Actas do XII Encontro da Associação Portuguesa de Linguística (Braga-Guimarães, 30 Setembro - 2 Outubro 1996)*, ed. Ivo de Castro, Lisboa, vol. II, 1997, pp. 505-520.
19. *A Navegação de S. Brandão nas fontes portuguesas medievais (Navigatio Brendani - I; Benedeit, Navigatio Brendani - II; Trezenzonii De Solistionis Insula magna; Conto de Amaro)* – ed. crítica, tradução, introdução e notas de comentário. Lisboa, Colibri, 1998.
20. *Hagiografia de Santa Cruz de Coimbra: Vida de D. Telo; Vida de D. Teotónio, Vida de Martinho de Soure* – ed. crítica, tradução, introdução e notas de comentário, Lisboa, Ed. Colibri, 1998.
21. *Egéria: Viagem do Ocidente à Terra Santa*, ed. crítica de texto e revisão de estudo e de tradução feita por Alexandra Mariano. Lisboa, Ed. Colibri, 1998.
22. “Diálogo imperfeito entre crentes: capítulo inédito de Francisco Machado O. Cist., «De como hos mouros vivem errados...»”, in *Pensamiento medieval hispano – Homenaje a Horacio Santiago-Otero*, ed. José María Soto Rábanos, Madrid, 1998, pp. 1637-1654.
23. Henri Estienne, *Panegírico da Feira de Francoforte* (trad.), in *Revista Portuguesa da História do Livro*, 1, nº1, 1997 (1998), 65-116.
24. *Cister: Documentos primitivos*. Introdução, tradução e notas de comentários aos documentos anteriores à acção de Bernardo de Claraval, Lisboa, Ed. Colibri, 1999.
25. *Innocentia Victrix siue Sententia Comitiorum Imperii Sinici pro Innocentia Christianae religionis lata juridice per annum 1669 / Vitória da Inocência*, fixação de texto latino e tradução, Macau - Lisboa, 1999.
26. “Tradição hispânica da *Navigatio Brendani*: apontamentos para a história de um texto”, *Critica del texto*, 2 / 2, 1999 (real. 2000), 709-734.

27. *A conquista de Lisboa aos Mouros (1147). Relato de um Cruzado – De expugnatione Urbis Olisipone*. Edição, tradução e notas de comentário (com introdução de Maria João Branco), Lisboa, Ed. Vega, 2001.
28. *Indiculum Foundationis Monasterii Sancti Vincentii Olisiponensis*. Edição, tradução e notas de comentário, Lisboa, Ed. Vega, 2001 (em apêndice a *A conquista de Lisboa aos Mouros (1147). O relato do Cruzado*, Lisboa, 2001).
29. Diogo Gomes de Sintra, *Descobrimento primeiro da Guiné – De prima inuentione Guinee* (Manuscrito de Valentim Fernandes): edição crítica, tradução, notas de comentário, Lisboa, Ed. Colibri, 2002.
30. Damião de Góis, *Elogio da cidade de Lisboa – Vrbs Olisiponis Descriptio*, Lisboa, Guimarães Editores, 2002.
31. “Suum cuique: Pedro Nunes, autor de poemas latinos? – Os direitos de Cipriano Soares”, *Euphrosyne*, 30, 2002, 395-406.
32. “Um novo testemunho do Passonário Hispânico: um códice lorvanense da primeira metade do século XII (Lisboa, ANTT, Lrvão, C.F. Livr. 16)”, in *Sub luce florentis calami – Homenaje a Manuel C. Díaz y Díaz*, ed. Manuela Domínguez García et alii, Santiago de Compostela, 2002, pp. 452-477.
33. “O apelo do Ocidente: Martinho de Braga, a *Navigatio Brendani* e outros textos – o sonho da descoberta e a superação dos limites”, in *Humanismo y Pervivencia del Mundo Clásico. Homenaje al Profesor Antonio Fontán (Alcañiz, 8 al 13 de mayo de 2000) – III*, Alcañiz, Ayuntamiento / Gobierno de Aragón – Instituto de Estudios Turolenses / Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz, 2003, vol. III, pp. 1485-1504.
34. *Humanismo para o nosso tempo – Homenagem a Luís de Sousa Rebelo* (org. em colaboração), Lisboa, 2004, pp. 33-57.
35. “Nova idade, nova linguagem: entre afecto e alto desempenho de funções, a palavra no séc. XV português”, in *Humanismo para o nosso tempo – Homenagem a Luís de Sousa Rebelo*, ed. Aires A. Nascimento et alii, Lisboa, 2004, pp. 33-57.
36. “Le Latin à l’époque de l’humanisme au Portugal : données de situation et suggestions pour une étude d’ensemble”, in *Il Latino nell’età dell’Umanesimo – Atti del Convegno : Mantova, 26-27 ottobre 2001 – Accademia Nazionale Virgiliana di Scienze, Lettere e Arti*, a cura di Giorgio Bernardi Perini, Firenze, Leo Olschki, 2004, pp. 97-108.
37. “Rui de Pina”, in *Repertorium Fontium Historiae Medii Aevi*, X / 1-2, Roma, 2004, pp. 233-234.
38. *Milagres Medievais numa colectânea mariana alcobacense*, ed. crítica, Lisboa, Ed. Colibri, 2004, pp. 157.
39. “Lexicalização e dicionarização, dois momentos do trabalho filológico: reflexões a partir da documentação portuguesa medieval”, in *Orígenes de las lenguas romances en el reino de León – siglos IX-XII*, León, Centro de Estudios e Investigación San Isidoro, II, 2004, pp.297-314.
40. “Salvatus presbiter Sauriensis”, in *Repertorium Fontium Historiae Medii Aevi*, vol. X/3 (Fontes Sa – Si), Roma, Istituto Storico Italiano per il Medio Evo, 2005, p. 268.
41. “Silvester Hispanus / Silvester Godinho / Silvester Bracarensis”, in *Repertorium Fontium Historiae Medii Aevi*, vol. X/3 (Fontes Sa – Si), Roma, Istituto Storico Italiano per il Medio Evo, 2005, p. 368-369.
42. “O júbilo da vitória: celebração da tomada de Santarém aos Mouros (a. D. 1147)”, in *Actes del X Congrés Internacional de l’Associació Hispànica de Literatura Medieval*, ed. Rafael Alemany, Josep Lluís Martos, Josep Miquel Manzanaro, Alicante, 2005, pp. 1217-1232 (ed. de texto latino *Quomodo sit capta Santaren ciuitas* e estudo literário).
43. “El Humanismo en Portugal”, in Juan Signes Codoñer, Beatriz Antón Martínez, Pedro Conde Parrado, Miguel Ángel González Manjarrés, José Antonio Izquierdo (eds.), *Antiquae Lectiones – El legado clásico desde la Antigüedad hasta la Revolución Francesa*, Madrid, Cátedra, 2005, 389-395.
44. “Fructuosus Bracarensis Ep.”, in *La Trasmissione dei testi latini del Medioevo – Mediaeval Latin Texts and their Transmission / Te.Tra. 2*, a cura di Paolo Chiesa e Lucia Castaldi, Firenze, SISMEL, Edizioni del Galluzzo, 2005, pp. 181-185.
45. “Martinus Bracarensis”, in *La Trasmissione dei testi latini del Medioevo – Mediaeval Latin Texts and their Transmission / Te.Tra. 2*, a cura di Paolo Chiesa e Lucia Castaldi, Firenze, SISMEL, Edizioni del Galluzzo, 2005, pp. 440-466.
46. “Paschasius Dumiensis”, in *La Trasmissione dei testi latini del Medioevo – Mediaeval Latin Texts and their Transmission / Te.Tra. 2*, a cura di Paolo Chiesa e Lucia Castaldi, Firenze, SISMEL, Edizioni del Galluzzo, 2005, pp. 474-481.

47. “Ulixbona ab Idis seu Ulisse condita”, in *Actas del IX Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (A Coruña, 18-22 de septiembre de 2001)*, ed. Carmen Parrilla e Mercedes Pampín, Universidade da Coruña, 2005, vol. III, pp. 239-254.
48. “Gesto litúrgico: o complemento da linguagem do sagrado”, in *O corpo e o gesto na civilização medieval*, Lisboa, ed. Ana Isabel Buescu et alii, Ed. Colibri, 2006, pp. 111-138
49. *Actas do IV Congresso Internacional do Latim Medieval Hispânico (Lisboa, 12-15 de Outubro de 2005)*, coordenação de Aires A. Nascimento e Paulo F. Alberto, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2006. XVIII + 1005 pp. ISBN 978-972-9376-12-2
50. “O latim medieval entre a escola e a vida: níveis de escrita e de leitura”, in *Actas do IV Congresso Internacional do Latim Medieval Hispânico (Lisboa, 12-15 de Outubro de 2005)*, coordenação de Aires A. Nascimento e Paulo F. Alberto, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2006, pp. 3-20.
51. “O corpus documental do latim medieval do reino de Portugal”, in *Actas do IV Congresso Internacional do Latim Medieval Hispânico (Lisboa, 12-15 de Outubro de 2005)*, coordenação de Aires A. Nascimento e Paulo F. Alberto, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2006, pp. 982-990 (participação em Mesa Redonda).
52. “Palavras de encerramento”, in *Actas do IV Congresso Internacional do Latim Medieval Hispânico (Lisboa, 12-15 de Outubro de 2005)*, (coordenação de Aires A. Nascimento e Paulo F. Alberto), Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2006, pp. 997-998.
53. “Manuscritos e textos dos príncipes de Avis: o *Leal Conselheiro* e outros manuscritos – problemas de deriva filológica e tentativa de reintegração”, in *Medieval and Renaissance Spain and Portugal – Studies in honor of Arthur L.-F. Askins*, ed. Martha E. Schaffer & António Cortijo Ocaña, Woodbridge, Tamesis, 2006, pp. 269-288.
54. “A cultura bracarense no séc. VI: uma revisitação necessária”, in *Estudos em Homenagem ao Prof. Doutor José Marques*, Porto, Faculdade de Letras, 2006, pp. 87-104.
55. “Cícero em Portugal: momentos de humanismo cívico”, in *Ciceroniana – Atti del XII Colloquium Tullianum (Salamanca, 7-9 ottobre 2004)*, Roma, Centro di Studi Ciceroniani, 2006, pp. 99-128.
56. “The Hispanic Version of the *Navigatio Sancti Brendani*: Tradition or form of reception of a text?”, in *The Brendan Legend – Texts and Versions*, edited by Glyn S. Burgess & Clara Strijbosch, Leiden / Boston, Brill, 2006, pp. 193-220.
57. *Ulisses em Lisboa: mito e memória*. Comunicação à Academia das Ciências de Lisboa (2006, 09), Impressão *pro manuscripto*, Lisboa, 2006.
58. “Ulisses em Lisboa: mito e memória”, in *Memórias da Academia das Ciências de Lisboa – Classe de Letras*, tomo XXXVII, 2006, pp. 195-224.
59. Thomas Morus, *Vtopia*, edição crítica, tradução e comentário; estudo introdutório de José V. de Pina Martins, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 2006. (Prémio de Tradução pela União Latina / FCT: 2007; Prémio de Tradução do PEN Clube Português: 2007).
60. Thomas Morus, *Vtopia ou A melhor forma de governo*, Lisboa, Fundação C. Gulbenkian, 2009 (2ª edição revista).
61. “Entre culto e cultura: o monaquismo – identidade e identificações”, in *Tarouca e Cister – Homenagem a Leite de Vasconcelos* (Actas de Congresso Internacional), Tarouca, 2006, pp. 167-195.
62. “Nomina, Numina: a invenção de Ulisses, a Ocidente”, in Gregório Hinojo Andrés & José Carlos Fernández Corte (eds.), *Mumus quaesitum meritis – Homenaje a Carmen Codoñer*, Salamanca, Ediciones Universidad, 2007, pp. 655-664.
63. “Centro e periferia: nos errores de Ulisses em busca da identidade”, in *Grazer Beiträge – Supplementband XI*, Lerga F. Berger & Söhne, Horn / Wien, 2007, pp. 168-183.
64. “Ao encontro do quotidiano: Mecanismos para o estudo da expressão latinomedieval através do *Liber Testamentorum* do Mosteiro de Lorvão”, in *Monarquia y Sociedad en el Reino de León. De Alfonso III a Alfonso VII*, ed. José María Fernández Catón, León, Centro de Estudios e Investigación «San Isidoro», 2007, pp. 315-339.
65. Saberes de ontem, mais que recordação, *Euphrosyne*, 37, 2009, 7-14.
66. “Um Mariale alcobacense”, <http://www.vallenajerilla.com/berceo/nascimento/ummariialealcobacense.htm>
67. “Três notas alcobacenses”, <http://www.vallenajerilla.com/berceo/nascimento/tresnotasalcobacenses.htm>
68. “S. Nuno de Santa Maria: finalmente a proclamação de santidade que demorou séculos a chegar a Portugal”, *Boa Nova*, Abril, 2009.
69. “Cernache do Bonjardim, terra do Santo Condestável: razões de memória e devoção para recuperação histórica”, in *Seminário das Missões de Cernache do Bonjardim – Figuras e Memórias*, Cucujães, Ed. Missões, 2009, pp. 177-206.

70. *Cernache do Bonjardim, terra do Santo Condestável*, Lisboa, ARM, 2009 (reúne os dois artigos anteriores).
71. “Estratégia diplomática e arte da descrição geográfica numa obra latino-portuguesa do século XV: o *Livro de Arautos (a. 1416)*”, in *Estudos em Memória do Professor Doutor Mário de Albuquerque*, Lisboa, Faculdade de Letras – Instituto Histórico Infante Dom Henrique, 2009, pp. 23-66.
72. “Por S. Vicente de Lisboa: ao encontro da Memória, da Festa e da Universidade”, in “*So long lives this, and this gives life to thee*” – *Homenagem a Maria Helena de Paiva Correia*, Lisboa, Faculdade de Letras, 2009, pp. 71-87.
73. *Pedro Hispano – Figura maior da cultura portuguesa aberta ao mundo*, Figueira da Foz, Casino, 2010 (32 pp.).
74. *S. Vicente de Lisboa: lendas, milagres e culto (testemunhos mediolatinos)*, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2011.
75. “Passer au bord du monde, habiter avec les Immortels : l’enjeu de l’île, endroit de dépassement », in *Receptions of Antiquity*, ed. Jan Nelis, Gent, Academia Press, 2011, 125-138.
76. « Minus grammaticae agere nec minus utiliter » : o latim documental em regime performativo », in *Estudios de Latín Medieval Hispánico – Actas del V Congreso Internacional de Latín Medieval (Barcelona, 7-10 de septiembre de 2009)*, ed. José Martínez Gázquez, Óscar de la Cruz Palma, Cándida Ferrero Hernández, Firenze, SISMEL, 2011, pp. 823-841.

2) CODICOLOGIA E HISTÓRIA DO LIVRO MANUSCRITO

1. *Livro de Arautos (De Ministerio Armorum - Manchester, John Rylands Library, ms 28)* - estudo codicológico e edição crítica, tradução e interpretação literária, Lisboa, 1977.
2. *Índice ao Inventário dos Códices Alcobacenses da Biblioteca Nacional de Lisboa* (coord.), Lisboa, 1978
3. “Em busca dos códices alcobacenses perdidos”, *Didaskalia*, 9, 1979, 279-288.
4. “A propósito de uma edição de um códice alcobacense (Lisboa, B. N. 6747)”, *Euphrosyne*, 9, 1978-79, 215-223.
5. “Notes codicologiques sur un manuscrit daté du monastère cistercien d’Alcobaca: le B.N.L. 6747”, in *Miscellanea codicologica F. Masai dicata MCMLXXIX*, ed. Pierre Cockshaw, Bruxelas, vol. II, 1979, pp. 491-496.
6. “Manuscritos virgilianos de Bibliotecas Portuguesas”, in *Virgílio e a cultura portuguesa – Actas do milenário da morte de Virgílio – Lisboa, 1981*, Lisboa, INCM, 1986, pp. 171-190.
7. “Três notas alcobacenses: Um códice perdido; Um livro de milagres; Concordâncias bíblicas”, *Didaskalia*, 12, 1982, 185-194.
8. “Diferenças e continuidade na encadernação alcobacense: sua importância para a história do scriptorium”, *Revista da Faculdade de Letras*, 1983, 136-157 (rep. Louvain-la-Neuve, 1984, Centre interuniversitaire de l’écriture, 11).
9. *Encadernação portuguesa medieval: - Alcobaca*, Lisboa, IN-CM, 1984.
10. “Das palavras às coisas: o percurso do livro através da terminologia bibliográfica”, *Revista da Faculdade de Letras de Lisboa*, 1984, 91-104.
11. “Hábitos tabeliônicos num manuscrito literário - O livro de José de Arimateia, Lisboa ANTT Cod. 643”, in *Miscelânea Rodrigues Lapa*, II, Lisboa, 1984, 119-127.
12. “De uma introdução à obra isidoriana para uma nota sobre o manuscrito preparatório da edição das Etimologias de Isidoro por Alvar Gómez de Castro”, *Euphrosyne*, 12, 1984, 263-270.
13. “Reliure médiévale du Fonds Alcobaca dans la Bibliothèque Nationale de Lisbonne”, in *Calames et Cahiers - Mélanges L. Gilissen*, Bruxelles, 1985, pp. 107-117.
14. “Livros e claustro em Portugal no séc. XIII: o inventário de S. Vicente de Lisboa”, *Didaskalia*, 15, 1985, 229-242.
15. “Um testemunho da tradição hispânica dos ‘Moralia in Iob’: Lisboa, BN, Alc. 349 - Subsídios para o seu enquadramento”, *Archivos Leoneses*, 79-80, 1986, 313-331.
16. “La fabrication du papyrus: une expérience pédagogique et quelques précisions techniques”, *Euphrosyne*, 16, 1988, 323-326.
17. “Marginalidade e integração: o projecto codicológico como indício da recepção do texto”, in *Actas del I Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Santiago de Compostela, 2-6 de Diciembre de 1985)*, Barcelona, 1988, 485-491.
18. “Concentração, dispersão e dependências na circulação de manuscritos em Portugal nos sécs. XII e XIII”, in *Actas de Coloquio sobre circulación de Códices y escritos entre Europa y la Península en*

- los siglos VIII-XIII (16-19 Septiembre 1982)*, Santiago de Compostela, 1988, 61-85 (estudo revisto em 2000; Cf. “A Igreja na história da cultura...”).
19. “La reliure médiévale d’Alcobaça: une technique originale mal interprétée”, *Gazette du livre médiéval*, 15, 1989, 19-22.
 20. “The Libraries of the University of Lisbon: Current situation”, *Higher Education in Europe*, 14, nº 4, 1989, 43-52 (em colaboração com Maria Margarida Pino).
 21. “A «mise en page», uma base operativa de reflexão codicológica: dados e problemas de Fundos medievais portugueses”, in *Actas del VIII Congreso Internacional de Paleografía e Codicología (Madrid, 1987)*, Madrid, 1990, pp. 139-147.
 22. “Um novo Catálogo do Fundo de Alcobaça: Das boas intenções ao malogro de um Projecto”, *Euphrosyne*, 18, 1990, 347-355.
 23. “A experiência do livro no primitivo meio alcobacense”, *IX Centenário do nascimento de S. Bernardo - Encontros de Alcobaça e Simpósio de Lisboa - Actas*, Braga, 1991, pp. 121-146.
 24. “Livros e leituras em ambiente cisterciense”, *IX Centenário do nascimento de S. Bernardo - Encontros de Alcobaça e Simpósio de Lisboa - Actas*, Braga, 1991, pp. 148-165.
 25. Prefácio a *Guia de Fontes Portuguesas para a História de África*, Lisboa, 1991.
 26. *Bibliografia dos Arquivos Portugueses*, Lisboa, IPA, 1991.
 27. “Práticas codicológicas e sentido de enquadramento do livro manuscrito como produto cultural”, in *V Centenário do Livro Impresso em Portugal (1487-1987) - Colóquio sobre o livro antigo - Lisboa, 23-25 de Maio de 1988 - Actas*, Lisboa, 1992, pp. 233-242.
 28. “Le scriptorium d’Alcobaça: identité et corrélations”, *Lusitania Sacra*, 2ª ser., 4, 1992, 149-162.
 29. “Poggio e o seu interesse por códices de Alcobaça”, *Revista da Faculdade de Letras de Lisboa* (Volume de Homenagem ao Prof. J. V. Pina Martins), nº 13-14, 1990 (realmente 1993), 37-40.
 30. *HISLAMPÁ (Hispanorum Index Scriptorum Latinorum Medii Posteriorisque Aevi) - Autores Latinos Peninsulares da época dos Descobrimentos (1350-1560)*, Lisboa, 1993 (em colaboração).
 31. “As livrarias dos Príncipes de Avis”, *Actas do Congresso do VI Centenário do nascimento do Infante D. Pedro, Duque de Coimbra*, in *Biblos*, 69, 1993, 265-287.
 32. “A livraria de D. Teodósio I, Duque de Bragança”, *Actas do V Centenário do Seminário Maior de Évora*, Évora, 1994, 209-220.
 33. “La reliure médiévale: une forme de relation avec le livre. Fonctionnalité et sens des différences”, in *Actas de Convegno Internazionale «La Legatura dei Libri antichi tra conoscenza, valorizzazione e tutela»*, *Bollettino dell’Istituto Centrale per la Patologia del Libro*, 44-45, 1990-1991 [1994], 263-294.
 34. “La réception des auteurs classiques dans l’espace culturel portugais: une question ouverte”, in *The Classical Tradition in the Middle Ages and the Renaissance: Proceedings of the first European Science Foundation Workshop on «The Reception of Classical Texts (Firenze, Certosa del Galluzzo, 26-27 June 1992)*, ed. Claudio Leonardi & B. M. Olsen, Spoleto, 1995, 47-56.
 35. “Per tritam uiam... Do exercício crítico à vida do texto e do livro”, *Actas del I Congreso de Latín Medieval Hispánico (León, 1-4 de Diciembre 1993)*, León, 1995, pp. 61-74.
 36. “O livro de teologia: génese de uma estrutura e estruturação de uma ciência”, *Didaskalia*, 25, 1995, 235-255.
 37. “Acção de recuperação de ordem dos fólhos nos códices ocidentais da colecção do Museu Calouste Gulbenkian”, in *Do bisturi ao laser – Oficina de restauro*, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1995, pp. 59-60.
 38. “Manuscrito”, in *Grande Dicionário Enciclopédico Ediclube*, Madrid, 1997, vol. XII, pp. 3924-3927 (artigo não assinado).
 39. *Catálogo dos códices da Livraria de Mão do Mosteiro de Santa Cruz de Coimbra na Biblioteca Pública Municipal do Porto*, coord. com José Francisco Meirinhos, Porto, Biblioteca Pública Municipal, 1997.
 40. “O Scriptorium de Santa Cruz de Coimbra: momentos da sua história”, in *Catálogo dos códices da Livraria de Mão do Mosteiro de Santa Cruz de Coimbra na Biblioteca Pública Municipal do Porto*, Porto, 1997, pp. LXIX-XCV.
 41. “D. Diogo de Sousa (1460-1532), bispo do Porto, homem de livros e leitor de Savonarola”, in *Homenagem a Prof. Doutor José Galdes Freire – Humanitas*, 50, tomo II, 1998, 701-708.
 42. “HISLAMPÁ, ou le «Corpus Latinum Hispanicum» des XIV.ème - XVI.ème siècles: un nouvel instrument pour l’étude de l’humanisme ibérique”, in *Gli Umanesimi Medievali – Atti del Congresso dell’«Internationales Mittellateinerkomitee» - Firenze, 11-15 settembre, 1993*, ed. Claudio Leonardi, Firenze, 1998, pp.421-428.
 43. “Filologia Latina Medieval: entre leituras e transmissão de texto”, in *Filologia Classica e Filologia Romanza: Esperienze Ecdotiche a confronto* (Atti del Convegno Roma 25-27 maggio 1995), a cura di Anna Ferrari, Spoleto, Centro Italiano di Studi Sull’Alto Medioevo, 1999, pp. 79-89.

44. “O *scriptorium* medieval, instituição matriz do livro medieval”, in *A iluminura em Portugal: identidade e influências* – Catálogo de Exposição (26 de Abril a 30 de Junho ‘99), Lisboa, Biblioteca Nacional, 1999, pp. 51-91.
45. “A convocação dos artesãos do livro, ou as fases de execução técnica do manuscrito (Bamberg, Staatsbibliothek, Cod. Misc. Patr. 5. fl. 1v)”, in *A iluminura em Portugal: identidade e influências* – Catálogo de Exposição (26 de Abril a 30 de Junho ‘99), Lisboa, Biblioteca Nacional, 1999, pp. 93-95.
46. “As operações técnicas do livro manuscrito (Copenhague, Kongelige Bibliotek, Ms. 4, 2º, vol. I, fl. 183r, vol. II, fl. 137v, vol. III, fl. 208)”, in *A iluminura em Portugal: identidade e influências* – Catálogo de Exposição (26 de Abril a 30 de Junho ‘99), Lisboa, Biblioteca Nacional, 1999, pp. 96-99.
47. “Hugo, pictor (Oxford, Bodleian Lib., Ms. Bodely 717, fl. 287v)”, in *A iluminura em Portugal: identidade e influências* – Catálogo de Exposição (26 de Abril a 30 de Junho ‘99), Lisboa, Biblioteca Nacional, 1999, pp. 100-101.
48. “O iluminador e o outro (Cambridge, Corpus Christy College, Ms. 4, fl. 241v)”, in *A iluminura em Portugal: identidade e influências* – Catálogo de Exposição (26 de Abril a 30 de Junho ‘99), Lisboa, Biblioteca Nacional, 1999, pp. 102-103.
49. “Guda: um toque feminino no livro (Francoforte, Stadt- und Universitätsbibliothek, Ms. Barth. 42, fl. 110v)”, in *A iluminura em Portugal: identidade e influências* – Catálogo de Exposição (26 de Abril a 30 de Junho ‘99), Lisboa, Biblioteca Nacional, 1999, pp. 104-105.
50. “Fr. Rufilo: a tensão do trabalho iconográfico (Genebra, Bib. Bodmeriana, Cod. 127, fl. 244)”, in *A iluminura em Portugal: identidade e influências* – Catálogo de Exposição (26 de Abril a 30 de Junho ‘99), Lisboa, Biblioteca Nacional, 1999, pp. 106-107.
51. “Modelos e variações (Cambridge, Fitzwilliam Museum, ms. 83.1972, fl 1)”, in *A iluminura em Portugal: identidade e influências* – Catálogo de Exposição (26 de Abril a 30 de Junho ‘99), Lisboa, Biblioteca Nacional, 1999, pp. 108-109.
52. “A iluminura hispânica primitiva: fragmentos dum universo cultural” in *A iluminura em Portugal: identidade e influências* – Catálogo de Exposição (26 de Abril a 30 de Junho ‘99), Lisboa, Biblioteca Nacional, 1999, pp. 111-118.
53. “Actas do XIII Concílio de Toledo (a. D. 683) Fragmento visigótico (c. 950): O livro solene”, in *A iluminura em Portugal: identidade e influências* – Catálogo de Exposição (26 de Abril a 30 de Junho ‘99), Lisboa, Biblioteca Nacional, 1999, pp. 119-121.
54. “Actas do Concílio de Calcedónia de 451 (Fragmento visigótico): O relevo da inicial”, in *A iluminura em Portugal: identidade e influências* – Catálogo de Exposição (26 de Abril a 30 de Junho ‘99), Lisboa, Biblioteca Nacional, 1999, pp. 122-123.
55. “Cânone de Concordâncias Evangélicas (Fragmento)”, in *A iluminura em Portugal: identidade e influências* – Catálogo de Exposição (26 de Abril a 30 de Junho ‘99), Lisboa, Biblioteca Nacional, 1999, pp. 124-125.
56. “Commentarium in Apocalipsin / Beato de Liébana – Apocalipse de Lorvão: o arcaísmo iconográfico como testemunho de continuidade cultural (Lisboa, ANTT, Casa Forte, nº 160)”, in *A iluminura em Portugal: identidade e influências* – Catálogo de Exposição (26 de Abril a 30 de Junho ‘99), Lisboa, Biblioteca Nacional, 1999, pp. 166-169.
57. “Legendarium cisterciense: Lisboa, BN, Alc. 418-422”, in *A iluminura em Portugal: identidade e influências* – Catálogo de Exposição (26 de Abril a 30 de Junho ‘99), Lisboa, Biblioteca Nacional, 1999, pp. 200-203.
58. “Evangeliário (Viseu, Museu da Catedral – Tesouro)”, in *A iluminura em Portugal: identidade e influências* – Catálogo de Exposição (26 de Abril a 30 de Junho ‘99), Lisboa, Biblioteca Nacional, 1999, pp. 212-213.
59. “A heráldica: uma iconografia gramaticalizada – O Livro de Arautos: um instrumento de intervenção diplomática”, in *A iluminura em Portugal: identidade e influências* – Catálogo de Exposição (26 de Abril a 30 de Junho ‘99), Lisboa, Biblioteca Nacional, 1999, pp. 333-341.
60. “*De ministerio armorum* (Manchester, John Rylands Library, ms. lat. 28)”, in *A iluminura em Portugal: identidade e influências* – Catálogo de Exposição (26 de Abril a 30 de Junho ‘99), Lisboa, Biblioteca Nacional, 1999, pp. 342-343.
61. “Monges, livro e leituras: modos de espiritualidade e preservação de textos” in *Os Beneditinos na Europa – I Congresso Internacional (23-26 de Novembro de 1995)*, Santo Tirso, 1999, pp. 203-219.
62. “Livro manuscrito”, in *Biblos*, vol. 3, Lisboa, 1999, col. 155-166.
63. “Terminologie du livre dans les sources documentaires portugaises médiévales: fragments d’un discours incomplet”, in *Le vocabulaire des écoles des Mendicants au moyen âge - Actes du Colloque CIVICIMA, Porto (Portugal), 11-12 octobre 1996*, éd. Maria Cândida Pacheco, Turnhout, Brepols, 1999, pp. 119-138.

64. “A tradução portuguesa da *Vita Christi* de Ludolfo da Saxónia: obra de príncipes em «serviço de Nosso Senhor e proveito comum»”, *Didaskalia*, 29, 1999, 563-587 (*Volume de homenagem ao Patriarca de Lisboa, D. José da Cruz Policarpo*).
65. *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais* – Catálogo de Exposição no Museu Calouste Gulbenkian (31 de Março a 2 de Julho de 2000), Lisboa, 2000 (plano e coordenação geral).
66. “A imagem do Tempo nos livros manuscritos ocidentais” in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 11-27.
67. “Iconografia da Criação”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 42-58
68. “A imagem possível do Criador”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 59-69
69. “Saturno”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 70-73
70. “Calendário: um quadro cronológico instável, ou a difícil racionalização do tempo”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 85-88
71. “Estrutura de uma folha de calendário medieval”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 89-91
72. “Nomes dos meses e dos dias da semana”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 92-94
73. “A iconografia dos meses nos calendários medievais”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 96-112
74. “O início do ano: uma data sem consensos”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 113-116
75. “A iconografia do ano: figurações e domínio astrológico”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 117-123
76. “Ciclos de tempo e a recuperação das dinâmicas perdidas: ano sabático, ano do jubileu”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 162-164
77. “Páscoa: uma data oscilante, mas fundamental”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, p. 199
78. “As Idades do Mundo: impérios, ciclos, milenarismos”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 245-252
79. “A morte: fronteira do tempo e memória”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 312-313
80. “As Idades do Homem”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 329-336
81. “Genealogias: o sentido da ascendência familiar na longa duração da história humana”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 337-346
82. “Do ciclo da Natureza à consciência da temporalidade: Torre de Babel, a cidade dos homens e os desafios da convivência”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 347-353
83. “Tempo de dizer o Direito”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 354-365
84. “A salvação dos eleitos: a Arca de Noé – Bíblia da Ajuda”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 377-379
85. “Final dos tempos: os sinais últimos”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 404-405
86. “O sufrágio: o trintário gregoriano”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 424
87. “A Jerusalém Celeste: o encerramento do tempo – *Commentarium in Apocalypsin*”, in *A imagem do Tempo: Livros Manuscritos ocidentais*, Lisboa, 2000, pp. 435
88. “Bíblia”, in *Cristo, fonte de esperança – Catálogo de Exposição do Grande Jubileu do ano 2000*, Porto, 2000, nº 7 e 8, pp. 56-59
89. “Moralia in Iob”, in *Cristo, fonte de esperança – Catálogo de Exposição do Grande Jubileu do ano 2000*, Porto, 2000, nº 54, pp. 122-123
90. “Evangelário”, in *Cristo, fonte de esperança – Catálogo de Exposição do Grande Jubileu do ano 2000*, Porto, 2000, nº 67, pp. 142-143
91. “Martirologio e obituário da Sé de Lamego”, in *Cristo, fonte de esperança – Catálogo de Exposição do Grande Jubileu do ano 2000*, Porto, 2000, nº 199, pp. 306-307
92. “Pontifical da Sé de Lamego”, in *Cristo, fonte de esperança – Catálogo de Exposição do Grande Jubileu do ano 2000*, Porto, 2000, nº 303, pp. 430-431

93. “Fragmento das Geórgicas de Vergílio” in *Cristo, fonte de esperança – Catálogo de Exposição do Grande Jubileu do ano 2000*, Porto, 2000, nº 383, pp. 526-527.
94. “A Igreja na história da cultura: percursos do livro em Portugal na Idade Média”, *Igreja e Missão*, 18, 2000, 139-201.
95. “Iluminura, um traço distintivo”, in *A Torre do Tombo na viragem do século – Catálogo de Exposição*, Lisboa, ANTT, 2000, pp. 29-33.
96. “Representações medievais do Tempo: entre imagens e leituras”, in *Sobre o Tempo – Actas do III Colóquio da Secção Portuguesa da AHLM*, ed. Paulo Meneses, Ponta Delgada, 2001, pp. 17-84.
97. “O livro manuscrito”, in *Verbo – Enciclopédia de Cultura*, Lisboa, 2001, pp. 97-107.
98. “*Suum cuique*: Pedro Nunes, autor de poemas latinos? – Os direitos de Cipriano Soares”, *Euphrosyne*, 30, 2002, 395-406.
99. “Um novo testemunho do Passonário Hispânico: um códice lorvanense da primeira metade do século XII (Lisboa, ANTT, Lrvão, C.F. Livr. 16)”, in *Sub luce florentis calami – Homenaje a Manuel C. Díaz y Díaz*, ed. Manuela Domínguez García et alii, Santiago de Compostela, 2002, pp. 452-477.
100. “Do manuscrito ao incunábulo: estruturas e condicionamentos”, *Anais da Universidade Autónoma de Lisboa (UAL)*, 5-6, 2000-2001, 143-169.
101. “A *Vita Christi* de Ludolfo de Saxónia, em português: percursos da tradução e seu presumível responsável”, *Euphrosyne*, 29, 2001, 125-142.
102. *Apocalipsis Gulbenkian*, “Descripción codicológica e paleográfica / Codicological and Palaeographical Description”; “Transcripción del texto / Transcription of the Text”, coord. Nigel Morgan, Barcelona, M. Moleiro Editor, 2002, pp. 189-240.
103. “«Pictura tacitum poema»: Texto e imagem no livro medieval”, in Maurilio Pérez González (ed.), *Actas del III Congreso Hispánico de Latín Medieval (León, 26-29 de Septiembre de 2001)*, León, Universidad, 2002, vol. I, pp. 31-52.
104. “Nota mínima a «Vida e Feitos de Júlio César»”: a questão da origem do manuscrito”, in *Razões e Emoção – Miscelânea de estudos em homenagem a Maria Helena Mira Mateus*, Lisboa, 2003, vol. II, pp. 157-166.
105. “Editar: arte e ofício (a propósito da edição dos Forais de Sintra e de Colares)”, *Vária Escrita*, 10, 2003, 83-108.
106. “Um fragmento de *Differentiae uerborum* em letra carolina”, *Euphrosyne*, 32, 2004, 265-282.
107. “O livro em Tarouca, ou as lágrimas das coisas perdidas”, in *Tarouca e Cister: Espaço, Espírito e Poder*, Tarouca, Câmara Municipal, 2004, pp. 19-34.
108. “Novos tempos, novos suportes de informação e de leitura: a tradição como referência”, in *Summus philologus necnon uerborum imperator – Colectânea de Estudos em homenagem a José Pedro Machado, no 90º aniversário do seu nascimento*, Lisboa, Academia Portuguesa da História, 2004, pp. 505-533.
109. “Livros e tradições hispânicas no mosteiro cisterciense de Arouca”, in *Escritos dedicados a José María Fernández Catón*, León, Centro de Estudios e Investigación «San Isidoro», Archivo Histórico Diocesano, 2004, vol. II, pp. 1041-1058.
110. “Em nome do livro manuscrito: por entre alheamento e valorização de um património privilegiado”, *Leituras: Revista da Biblioteca Nacional de Lisboa*, s. 3, nº 14-15, Abril 2004-Abril 2005, 103-132.
111. “*Festus ex recensione Pauli*: fragmentos de letra carolina em arquivos portugueses”, *Euphrosyne*, 33, 2005, 429-446.
112. “Manuscrito quatrocentista de Petrarca na coleção Calouste Gulbenkian, em Lisboa: *Canzoniere e Trionfi*”, *Cultura Neolatina*, 64, 2004, fasc. 3-4, 325-410.
113. “Novos fragmentos de textos portugueses medievais descobertos na Torre do Tombo: horizontes de uma cultura integrada”, *Península. Revista de Estudos Ibéricos*, 2, 2005, 7-24.
114. “Literacia, leitura, (des)bloqueamentos”, *Península. Revista de Estudos Ibéricos*, 3, 2006, 289-309. ler.letras.up.pt/uploads/ficheiros/3765.pdf
115. “Manuscritos e textos dos príncipes de Avis: o *Leal Conselheiro* e outros manuscritos – problemas de deriva filológica e tentativa de reintegração”, in *Medieval and Renaissance Spain and Portugal – Studies in honor of Arthur L.-F. Askins*, ed. Martha E. Schaffer & António Cortijo Ocaña, Woodbridge, Tamesis, 2006, pp. 269-288.
116. “Erudição e livros em Portugal, ao tempo de Árias Montano: a biblioteca do Duque de Bragança”, in *Benito Arias Montano y los Humanistas de su Tiempo*, ed. José María Maestre, Eustáquio Sánchez Salor, Manuel Antonio Díaz Gito, Luis Charlo Brea, Pedro Juan Galán Sánchez, Mérida / Alcañiz, Instituto de Estudios Humanísticos, 2006, pp. 723-749.

117. “A Imagem no texto: esplendor do livro e marcação de leitura no manuscrito medieval”, in *Arte, História e Arqueologia: Pretérito (sempre) presente – Homenagem a J. Pais da Silva*, coord. Pedro Gomes Barbosa, Lisboa, Êsquilo, 2006, pp. 79-113.
118. José Vitorino de Pina Martins, *Histórias de Livros para a História do Livro*, Lisboa, Fundação C. Gulbenkian, 2007 (responsabilidade editorial). – Prémio “Ensaio” de PEN Clube português, do ano 2008.
119. “Intus et foris scriptus: a arte de escolher o livro”, in José Vitorino de Pina Martins, *Histórias de Livros para a História do Livro*, Lisboa, Fundação C. Gulbenkian, 2007, pp. VII-XXV.
120. “La couleur et l’image dans la couverture de la reliure médiévale: quelques données des sources portugaises”, in *La reliure médiévale: pour une description normalisée*, Paris, IHRT / CNRS, Turnhout, Brepols, 2008, pp. 359-367.
121. “Para um «Corpus Codicum Graecorum Hispanorum»: uma pequena coleção olissiponense”, *Euphrosyne*, 36, 2008, pp. 349-365.
122. “Dans le sillage d’Alvar Gómez de Castro: le manuscrit préparatoire de l’édition des Étymologies d’Isidore », in *L’édition critique des œuvres d’Isidore de Séville – les recensions multiples – Actes du colloque organisé à la Casa Velázquez et à l’Université Rey Juan Carlos de Madrid (14-15 janvier 2002)*, ed. M^{re} A. Andrés Sanz, J. Elfassi & J. C. Martín, Paris, Institut d’Études Augustiniennes, 2008, pp. 199-208.
123. “As voltas do «Livro de José de Arimateia»: em busca de um percurso, a propósito de um fragmento trecentista recuperado”, *Península*, 5, 2008, 129-140.
124. “Resgatar do esquecimento os livros de ontem”, in *Actas de Colóquio Lisboa, BNP: Colóquio do Livro Antigo - Conservação e descrição, Lisboa, Bib. Nacional, 2008-02-12: http://www.fl.ul.pt/biblioteca/biblioteca_digital/docs/aires1.pdf*
125. “Competindo com Aracne, ou a ousadia de trabalhar a cultura em teia de fragmentos dispersos”, in *O Brilho do Fragmento. O Projecto Framged - Corpus Portugaliae Fragmentorum*. Colóquio Internacional, org. Saul António Gomes (Coimbra, 2008-09-12).
126. “La circulación del libro manuscrito: mecanismos y momentos de su historia en Portugal”, *Illapa*, 1, nº 3, 2008, 129, 152 (Lima, Peru).
127. *Liber Testamentorum Coenobii Laurbanensis*, ed. fac-similada, em colaboração com José María Fernández Catón et alii, León, Centro de Estudios e Investigación «San Isidoro» / Archivo Histórico Diocesano, 2008 (real. 2009).
128. *Liber Testamentorum Coenobii Laurbanensis – Estudios e edição diplomática*, em colaboração com José María Fernández Catón et alii, León, Centro de Estudios e Investigación «San Isidoro» / Archivo Histórico Diocesano, 2008 (real. 2009).
129. “Mosteiro de Lorvão: a história possível dos seus tempos antigos”, in *Liber Testamentorum Coenobii Laurbanensis – Estudios*, em colaboração com José María Fernández Catón et alii, León, Centro de Estudios e Investigación «San Isidoro» / Archivo Histórico Diocesano, 2008 (real. 2009), pp. 81-156.
130. “Liber Testamentorum Coenobii Laurbanensis [Lisboa, ANTT, Lorvão, Liv. 49 (C. F. 92)]: Descrição codicológica”, in *Liber Testamentorum Coenobii Laurbanensis – Estudios*, em colaboração com José María Fernández Catón et alii, León, Centro de Estudios e Investigación «San Isidoro» / Archivo Histórico Diocesano, 2008 (real. 2009), pp. 157-192.
131. “Dificuldades e problemas de onomástica: alguns mapas para a toponímia”, in *Liber Testamentorum Coenobii Laurbanensis – Estudios*, em colaboração com José María Fernández Catón et alii, León, Centro de Estudios e Investigación «San Isidoro» / Archivo Histórico Diocesano, 2008 (real. 2009), pp. 345-361.
132. “Aspectos lexicais de expressão do espaço (delimitação e localização) no Cartulário de Lorvão”, em colaboração com Paulo F. Alberto, in *Liber Testamentorum Coenobii Laurbanensis – Estudios*, em colaboração com José María Fernández Catón et alii, León, Centro de Estudios e Investigación «San Isidoro» / Archivo Histórico Diocesano, 2008 (real. 2009), pp. 397-416.
133. “Didacus Gomes de Sintra, almoxarif”, *Mirabile – Archivio digitale della cultura latina medievale / Digital Archives for Medieval Latin culture www.mirabileweb.it*
134. “Evangeliário”, in *Arte, poder e religião nos tempos medievais: A identidade de Portugal em construção*, Catálogo de Exposição, coord. Maria de Fátima Eusébio, Museu Grão Vasco (14 de Agosto a 14 de Novembro, 2009), Viseu, Câmara Municipal, 2009, pp. 172-179 (nº 42).
135. “Un Libro de Horas de excepcional calidad (Lisboa, Col. C. Gulbenkian, LA 135): descripción codicológica, problemas e interpretaciones”, in *Libro de Horas de Gulbenkian (LA 135) – Libro de Estudios*, Madrid, AyN Ediciones, 2009, pp. 27-79.
136. “Fragmento olissiponense das Falsas Decretais”, in *Estudos em Homenagem ao Prof. Doutor Martim de Albuquerque*, vol. I, Coimbra, Edição da Faculdade de Direito de Lisboa, 2010, pp. 37-54.

137. “Conselho com obra: a modo de apresentação da edição da *Vida e Feitos de Júlio César...*”, in *Vida e Feitos de Júlio César*, ed. Maria Helena Mira Mateus, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 2010, 2ª edição, vol. I, pp. 9-24.
138. “Fr. Bartolomeu dos Mártires: notas do arcebispo de Braga, há 450, no Concílio de Trento”, *Boletim DGAARQ*, 13, Abril-Junho, 2010, 10-11.
139. “O poder da imagem: encantos, ambiguidades e valorizações”, *Revista de História de Arte*, 7, 2009 (real. 2010), 17-41.
140. “O cromatismo do texto”, in *Actas do VII Colóquio da Secção Portuguesa da AHLM – As cores*, ed. Isabel Barros Dias e Carlos Carreto, Lisboa, Universidade Aberta, 2011, pp. 13-37.
141. “Tempos e livros medievos : os antigos códices de Lorvão – do esquecimento à recuperação de tradições”, *Compostelanum*, 56, 2011, 729-753.
142. “Edição do Cartulário de Lorvão: para a valorização de Património arquivístico comum”, in *Quando Portugal era reino de Leão / Cuando Portugal era reino de León – Estudos sobre cultura e identidade antes de D. Afonso Henriques*, coord. Paulo F. Alberto & Rodrigo Furtado, Lisboa, CEC / León, Universidad, 2012, pp. 261-270.

3). LITERATURA LATINA (CLÁSSICA, MEDIEVAL, RENASCENTISTA E MODERNA):

143. “Sémantique de la répétition dans le document le plus ancien du territoire portugais (882)”, *Euphrosyne*, 8, 1977, 183-193.
144. “O milagre de Ourique num texto latino-medieval de 1416”, *Revista da Faculdade de Letras de Lisboa*, 1978, 365-274.
145. “Corepiscopus, um arcaísmo não compreendido na Vita Tellonis”, *Didaskalia*, 10, 1980, 381-390.
146. “Varia prouerbia”, *Euphrosyne*, 10, 1980, 107-117.
147. “Da poesia rítmica latino-medieval e das suas sobrevivências no Fundo Alcobacense”, *Euphrosyne*, 10, 1980, 173-183.
148. “Concordâncias verbais: instrumentos de trabalho e opções metodológicas de base”, *Euphrosyne*, 10, 1980, 185-195.
149. “Testemunho Alcobacense da Fonte Latina dos Milagres de Nuestra Señora de Gonzalo de Berceo”, *Revista da Biblioteca Nacional*, 1, 1981, nº 1, 41-43.
150. “Um comentador medieval das Bucólicas de Virgílio: Nicolau Trivet”, *Euphrosyne*, 11, 1981-1982, 180-186.
151. Artigos em *Dicionário da Igreja em Portugal*, Lisboa, 1983: 1) Ângelo Pacense; 2) Apríngio de Beja; 3) Avito de Braga; 4) Baquiário.
152. “Os auctores no comentário de Nicolau Trivet às Bucólicas de Virgílio. Aspectos formais de uso e significação”, *Euphrosyne*, 12, 1984, 209-222.
153. “A «Mater Misericordiae» - uma experiência do mistério nos horizontes da medievalidade”, *Miscelânea de Estudos em honra de Fernando de Mello Moser*. Lisboa, 1985.
154. “Trezenzónio e a Ilha do Solstício: a funcionalidade da ausência no reencontro do presente”, in *Em torno da Idade Média*, ed. Helder Godinho, Lisboa, 1989, pp. 185-196.
155. “La fiesta medieval”, trad. esp. Cristina Flórez, *Lienzo 9* (Lima), 1990, pp. 67-80.
156. “Trevet (Trivet), Nicholas”, *Enciclopedia Virgiliana*, V, Roma, 1990, pp. 265-266
157. “Selectividade e estrutura nas colecções de milagres medievais: o Alc. 39 da B.N. de Lisboa e as *Cantigas de Santa Maria*”, in *Actas del II Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, Madrid, 1991, pp. 587-596.
158. “Frei Gil de Santarém, o Fausto português”, in *Colóquio Comemorativo de S. Frei Gil de Santarém - Actas do colóquio comemorativo*, Lisboa, 1991, pp. 11-24.
159. “*Osculetur me osculo oris sui*: uma leitura a várias vozes ou dramatização do Livro dos Cantares num manuscrito cisterciense de Arouca”, in *Actas do IV Congresso da Associação Hispánica de Literatura Medieval*, vol. I, Lisboa, 1991, pp. 49-56.
160. “Navigatio Brandani: aventura e circularidade”, in *A imagem do mundo na Idade Média - Actas de Colóquio Internacional*, Lisboa, 1992, pp. 215-223.
161. “No limiar do Humanismo Renascentista: Um texto para a Europa no início do séc. XV - *O livro de Arautos*”, in *Miscelânea de Estudos em honra do Prof. A. Costa Ramalho*, Coimbra, 1992, 165-177.
162. *Actas do IV Congresso da Associação Hispánica de Literatura Medieval* (4 vols.), Lisboa, 1993 (ed. em colaboração com Cristina A. Ribeiro).
163. Artigos no *Dicionário da Literatura Medieval Galega e Portuguesa* (org. e coord. de G. Lanciani e G. Tavani), Lisboa, Ed. Caminho, 1993:
164. 1) Afonso de Alprão;
165. 2) Afonso Peres;

166. 3) Alcobaça (scriptorium e códices);
167. 4) André do Prado;
168. 5) Arquivo da Torre do Tombo;
169. 6) Bíblia (traduções em português);
170. 7) Circulação do livro manuscrito;
171. 8) Códice;
172. 9) Drama litúrgico;
173. 10) Embaixadores e legados régios;
174. 11) Gil de Santarém;
175. 12) Gui de Warwick;
176. 13) Hagiografia;
177. 14) Isaac de Nínive;
178. 15) Ladainha;
179. 16) Legenda de S. Onofre;
180. 17) Legenda dos Feitos e Paixões dos Santos Mártires;
181. 18) Lenda de Santa Iria;
182. 19) Lenda e Livro dos Milagres dos Mártires de Marrocos;
183. 20) Livro de Arautos;
184. 21) Livro de Romaquia;
185. 22) Livro da crença cristã;
186. 23) Livro do Solilóquio de Sancto Agostinho;
187. 24) Milagre de Ourique;
188. 25) Milagres de S. Vicente;
189. 26) Milagres Medievais;
190. 27) Navigatio Sancti Brandani;
191. 28) Paio de Coimbra;
192. 29) Vasco de Lucena;
193. 30) Vasco Fernandes de Lucena;
194. 31) Vida de D. Telo;
195. 32) Vida de S. Teotónio.
196. “Um eco de Plínio, o Jovem, em Pascásio de Dume”, *Theologica* - nº especial de Homenagem ao Prof. Doutor Avelino de Jesus da Costa, Braga, 1993, pp. 339-342.
197. “Para a definição do cânon ocidental das doze Sibilas: *Aegyptia* e não *Agrippa* em testemunho quatrocentista inédito”, *Euphrosyne*, vol. XXII, 1994, 347-354.
198. “O Diálogo de André do Prado com o Infante D. Henrique: o *Horologium fidei*”, *Mare Liberum*, 7, Março de 1994, 85-104.
199. “Leitura de príncipes: Gui de Warwick, um romance de cavalaria na corte de Avis”, *Oceanos*, 17, Março de 1994, 58-64.
200. *O Diálogo de André do Prado com o Infante D. Henrique: o Horologium fidei* (Apêndice: André do Prado, *Horologium fidei* - Prefácio; Poggio Bracciolini, *Carta ao Infante D. Henrique, Duque de Viseu*), Viseu, Câmara Municipal, 1994.
201. “A figura do Infante D. Henrique no Diálogo com André do Prado (O «Horologium Fidei»)”, *Revista de Ciências Históricas, Universidade Portucalense*, 9, 1994, 49-60.
202. “O pacto com o demónio em fontes medievais portuguesas: Teófilo e Fr. Gil de Santarém”, in *Actas del III Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, ed. MARÍA ISABEL TORO PASCUA, Salamanca, 1994, tomo II, pp. 737-745.
203. “Gui de Warwick, *historia latine exarata*: um epígono de romance de cavalaria, entre os monges de Alcobaça”, *Actas do V Congresso da Associação Hispánica de Literatura Medieval - Granada, 1993*, ed. Juan Paredes, Granada, 1995, vol. III, p. 447-461.
204. “O mito de Hércules: etimologia e recuperação do tempo antigo na historiografia medieval hispânica”, *Miscelânea em honra da Profª Doutora Maria Helena da Rocha Pereira*, = *Humanitas*, 47, 1995, 671-684.
205. Artigos in *Biblos – Enciclopédia Verbo das Literaturas de Língua Portuguesa*, Lisboa, 1995 ss.:
206. 1) “Alcobaça (Mosteiro de)”, vol. I, col. 106-115, Lisboa, 1995;
207. 2) “Bíblia”, vol. I, col. 665-673;
208. 3) “Gonçalves, F. L. Rebelo”, vol. II, col. 857-859;
209. 4) “Hilário da Lourinhã”, vol. II, 1010-1013;
210. 5) “Lauda”, vol. II, 1355-1357;
211. 6) “Livro manuscrito”;
212. 7) “Vita Christi - o percurso da tradução portuguesa”, Lisboa, 2005.

213. “Ἔρως e ἀγάπη – redução lexical e alargamento semântico”, in *Eros e Philia na Cultura Grega – Actas de Colóquio Internacional*, Lisboa 1996, pp. 213-223.
214. “Santo António: pensamento e testemunho”, in *Actas do Congresso Internacional Pensamento e Testemunho – 8º Centenário do nascimento de Santo António*, Braga, 1996, vol. I, pp. 7-12.
215. “Um fragmento de sermão do século XIII em honra de Santo António: a águia, o anjo e o livro”, in *Actas do Congresso Internacional Pensamento e Testemunho – 8º Centenário do nascimento de Santo António*, Braga, 1996, vol. II, pp. 917-936.
216. “Santa Cruz de Coimbra: as motivações de uma fundação”, in *Actas de Congresso sobre D. Afonso Henriques*, Guimarães, 1996.
217. “Traduzir, verbo de fronteira nos contornos da Idade Média”, in *Actas de I Colóquio da secção portuguesa da Associação Hispânica de Literatura Medieval*, Lisboa, 1996.
218. “Diálogo e impersonificação: modos de construção e intencionalidade no *Horologium fidei* de André do Prado em favor do Infante D. Henrique”, *Actas del VI Congreso da AHLM*, ed. J. M. Lucía, Alcalá de Henares, II, 1997, pp. 1095-1104.
219. “Prazer de viajar, arte de descobrir e de comunicar”, in *Per Via. Miscellanea di studi in onore di Giuseppe Tavani*, ed. Ettore Finazzi Agrò, Roma, Bulzoni Editore, 1997, pp. 195-204.
220. “A celebração de Hispânia: da distância ao sonho e do interesse ao afecto”, in *Actas de Colóquio Internacional sobre o Ensino do Latim (12-13 Dezembro de 1996)*, *Classica*, 22, 1997, 5-20.
221. “Ilhas Afortunadas: Um nome feito de sonhos”, in *As Ilhas e a Mitologia – Actas de Colóquio*, Funchal, Câmara Municipal, 1998, pp. 19-31.
222. “Écouter la voix de l’Époux: les stratégies de la spiritualité médiévale – l’intensification de lecture du Cantique des Cantiques (à propos des rubriques d’un manuscrit cistercien portugais du XIIIe siècle)”, in *Spiritualität im Europa des Mittelalters: 900 Jahre Hildegard von Bingen – L’Europe spirituelle au Moyen Âge: 900 ans de l’abbaye de Cîteaux*, ed. Jean Ferrari & Stephan Grätzel, St. Augustin, Gardez! Verlag, 1998, pp. 53-64.
223. *A Navegação de S. Brandão nas fontes portuguesas medievais (Navigatio Brendani - I; Benedeit, Navigatio Brendani - II; Trezenzonii De Solistionis Insula magna; Conto de Amaro)* – ed. crítica, tradução, introdução e notas de comentário. Lisboa, Colibri, 1998.
224. *Hagiografia de Santa Cruz de Coimbra: Vida de D. Telo; Vida de D. Teotónio, Vida de Martinho de Soure* – ed. crítica, tradução, introdução e notas de comentário. Lisboa, Ed. Colibri, 1998.
225. *Egéria: Viagem do Ocidente à Terra Santa*, ed. crítica e revisão de estudo e de tradução de Alexandra Mariano. Lisboa, Ed. Colibri, 1998.
226. “Littérature latine des Découvertes Portugaises: le latin, une langue de culture”, *Euphrosyne*, 27, 1999, 381-404. (retomado, por iniciativa do Director, Gerhard Petersmann, in *Auftrags Grazer Beiträge*, Universität Graz / Salzburg, 24, 2005, 213-244).
227. *Cister: os documentos primitivos*, tradução, introduções, notas de comentário. Lisboa, Ed. Colibri, 1999.
228. “Do manuscrito ao incunábulo: as inflexões de Valentim Fernandes no cólofon da *Vita Christi*” – Comunicação a Colóquio sobre a Imprensa portuguesa, Veneza, Fondazione Cini, 1999 (nunca publicado).
229. “O Comentário ao Apocalipse de Beato de Liébana: entre gramática e escatologia”, *Euphrosyne*, 28, 2000, 130-156.
230. “A *Navigatio Brendani*: da Hibernia para a Ibéria, ou alguns elos de uma antiga comunidade ocidental”, *Anglo-saxónica*, ser. 2, 10-11, 1999 (real. 2000), 63-79.
231. “A procura do Além: espaços de Utopia e caminhos de abertura ao Mundo em textos de Alcobaça”, in *Actas do Congresso de 900 anos de Cister, Alcobaça, Abril, 1998*, Lisboa, IPPAR, 2000, pp. 175-188.
232. “Um traço singular em textos hagiográficos bracarenses medievais: a 1ª pessoa verbal”, *Theologica*, 2ª série, 35, 2000, 589-598 (saído em Maio de 2001).
233. “Texto e imagem: autonomia e interdependência em processo de leitura”, in *Figura – Actas do II Colóquio da secção portuguesa da AHLM*, Faro, Departamento de Letras Clássicas e Modernas” – Fac. Ciências Humanas e Sociais, 2001, pp. 9-86.
234. “Literatura religiosa. I. Época Medieval”, in *Dicionário de História Religiosa de Portugal*, dir. Carlos Moreira Azevedo, Lisboa, Círculo de Leitores, 2001, pp. 113-125.
235. “A *Vita Christi* de Ludolfo de Saxónia, em português: percursos da tradução e seu presumível responsável”, *Euphrosyne*, 29, 2001, 125-142.
236. “Ir e passar por Santiago: duas faces de um mesmo percurso a Compostela”, in *Portugal na memória dos peregrinos (Actas de las Jornadas sobre O Caminho de Santiago – 29 y 30 de marzo de 2001 – Univ. Portucalense – Porto)*, coord. Humberto Baquero, Santiago de Compostela, pp. 67-91.

237. “La biographie latine au XII.ème siècle au Portugal », in *Scripturus Vitam – Festgabe für Walter Berschin zum 65. Geburtstag*, Herausgegeben von Dorothea Walz, Heidelberg, 2002, pp. 79-88.
238. “A «religião dos rústicos»”, in *Religiões da Lusitânia – Catálogo de Exposição*, Lisboa, 2002, pp. 323-332.
239. “Aspectos da *pietas* em André de Resende”, in *Cataldo & André de Resende – Actas do Congresso Internacional do Humanismo Português (Outubro, 2000)*, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2002, pp. 257-274.
240. *Pedro Nunes e Damião de Góis: dois rostos do Humanismo português (Razões de um Colóquio – Actas de Colóquio no V Centenário do Nascimento (2002 – 28 Junho))*, Lisboa, Guimarães Editores, 2002 (coordenação).
241. “Pedro Nunes e Damião de Góis: dois rostos do Humanismo português (Razões de um Colóquio”, in *Pedro Nunes e Damião de Góis: dois rostos do Humanismo português (Razões de um Colóquio – Actas de Colóquio no V Centenário do Nascimento (2002 – 28 Junho))*, Lisboa, Guimarães Editores, 2002, pp. 9-27.
242. “Damião de Góis, leitor de textos antigos: um percurso pela «Vrbis Olisiponis Descriptio»”, in *Pedro Nunes e Damião de Góis: dois rostos do Humanismo português (Razões de um Colóquio – Actas de Colóquio no V Centenário do Nascimento (2002 – 28 Junho))*, Lisboa, Guimarães Editores, 2002, pp. 155-179.
243. “O elogio de Lisboa, por Damião de Góis, entre as «Laudes Vrbium»”, in *Damião de Góis e o seu tempo (1502-1574) – Actas de Colóquio na Academia Portuguesa da História*, Lisboa, 2002, pp. 137-160.
244. “A Ocidente, o Paraíso”, *Euphrosyne*, 31, 2003, 9-30.
245. “Os epónimos míticos de Lisboa: Ulisses, Hércules e outros – títulos de nobilitação”, in *Presença de Victor Jabouille*, Faculdade de Letras de Lisboa, 2003, pp. 31-53.
246. “Damião de Góis, tradutor: perspectivas para uma integração cultural”, in *Damião de Góis na Europa do Renascimento – Actas de Congresso Internacional*, Braga, Faculdade de Filosofia da Univ. Católica Portuguesa, 2003, pp. 233-265.
247. “Da intenção edificante à lição litúrgica: a rescrita da *Vita S. Geraldii* de Bernardo, bispo de Coimbra”, in *Em louvor da linguagem – Homenagem a Maria Leonor Carvalhão Buescu*, Lisboa, 2003, pp. 323-335.
248. “Cister e Cluni: espiritualidade em convergência na dissemelhança”, *Igreja e Missão*, 192-193, 2003, 59-96.
249. “Decifração”, in *Da decifração em textos medievais – Actas do IV Colóquio da Secção Portuguesa da Associação Hispânica de Literatura Medieval*, coord. Ana Paiva Morais, Teresa Araújo, Rosário Santana Paixão, Lisboa, Ed. Colibri, 2004 (2003), pp. 9-13.
250. “Anamorfozes de um texto: identidade e diferença nas versões (hispânica e vulgata) da *Navigatio Brendani*”, in *Da decifração em textos medievais – Actas do IV Colóquio da Secção Portuguesa da Associação Hispânica de Literatura Medieval*, coord. Ana Paiva Morais, Teresa Araújo, Rosário Santana Paixão, Lisboa, Ed. Colibri, 2004 (2003), pp. 93-110.
251. “Diogo Gomes de Sintra: homenagem em centenário esquecido”, Lisboa, Academia Portuguesa da História, 2003.
252. “Viator e Peregrinus: Registos da construção da viagem”, in *Homo Viator – Estudos em homenagem a Fernando Cristóvão*, Lisboa, Ed. Colibri, 2004, pp. 173-188.
253. “Lexicalização e Dicionarização, dois momentos do trabalho filológico: reflexões a partir da documentação portuguesa medieval”, in *Orígenes de las lenguas romances en el reino de León (siglos IX-XII)*, León, Centro de Estudios e Investigación «San Isidoro», Archivo Histórico Diocesano, 2004, pp. 297-314.
254. “Poema de conquista: A tomada de Alcácer do Sal aos mouros (1217)”, in *Poesía Latina Medieval (signos V-XV) – Actas del IV Congreso del “Internationales Mittellateinerkomitee” – Santiago de Compostela, 12-15 de septiembre de 2002*, cur. Manuel C. Díaz y Díaz & José M. Díaz de Bustamante, Firenze, SISMEL: Edizioni del Galluzzo, 2005, pp. 619-637.
255. “O júbilo da vitória: celebração da tomada de Santarém aos Mouros (a. D. 1147)”, in *Actes del X Congrès Internacional de l’Associació Hispànica de Literatura Medieval - 2003*, ed. Rafael Alemany, Josep Lluís Martos, Josep Miquel Manzanaro, Alicante, 2005, pp. 1217-1232 (ed. de texto latino *Quomodo sit capta Santaren ciuitas* e estudo literário).
256. “Ulixbona ab Idis seu Ulisse condita”, in *Actas del IX Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (A Coruña, 18-22 de septiembre de 2001)*, Universidad da Coruña, 2005, vol. III, pp. 239.
257. *Luis da Cruz, S. J., e o teatro jesuítico nos seus primórdios (Actas de Colóquio comemorativo do IV centenário da morte do dramaturgo – 1604-2004)*, coord., Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2005.

258. “Doutrina clássica e espectáculo teatral: evocação de Luís da Cruz, S.J.”, in *Luís da Cruz, S. J., e o teatro jesuítico nos seus primórdios (Actas de Colóquio comemorativo do IV centenário da morte do dramaturgo – 1604-2004)*, coord., Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2005, pp. 7-18.
259. “Littérature Latine des Découvertes Portugaises: le Latin, une langue de culture », *Grazer Beiträge*, Universität Graz / Salzburg, 24, 2005, 213-244.
260. “Furta sacra: relíquias bracarenses em Compostela?”, in *Gramática e Humanismo – Actas do Colóquio de Homenagem a Amadeu Torres*, Braga, Aletheia – Faculdade de Filosofia, 2005, pp. 121-140.
261. “Modelo e imitação”, in *Modelo – Actas do V Colóquio da Secção Portuguesa da Associação Hispânica de Literatura Medieval*, ed. Ana Sofia Laranjinha & José Carlos Ribeiro Miranda, Porto, Faculdade de Letras, 2005, pp. 9-22.
262. “Pedras de Esperança”, in *Catálogo das Inscrições Paleocristãs do Território Português*, ed. Manuela Alves Dias e Catarina Gaspar, Lisboa, CEC, 2005, pp. 2006, pp. 7-23.
263. “Leitura necessária: os clássicos para uma consciência da longa duração”, http://www.ulisseweb.eu/pdf/perugia_convention_2006/Aires_Nascimento.pdf
264. “A construção do feminino: olhares cruzados (com leitura de novo poema de Safo”, *Euphrosyne*, 34, 2006, 9-17.
265. “A festa: entre exuberância e celebração”, in *História das festas*, ed. Carlos Guardado da Silva, Lisboa, Colibri, 2006, pp. 9-22.
266. “«Musa insegnami il canto...» Echi e presenze dell’Antichità Classica nella moderna poesia portoghese”, *Aufidus*, 19, nº 55, Aprile 2006, 83-113.
267. “Do Mediterrâneo ao Atlântico: os erros de Ulisses até Olisipona, no Ocidente”, http://www.ulisseweb.eu/pdf/malta_convention_2006/Aires_Nascimento.pdf
268. “Descobrir e revelar: conhecimento e integração na narrativa de viagem”, in *Rumos e escrita da História – Estudos em homenagem a António A. Marques de Almeida*, coord. Maria de Fátima Reis, Lisboa, Edi. Colibri, 2007, pp. 3-16.
269. “Aprender com a Musa... ecos e presenças da Antiguidade clássica na moderna poesia portuguesa”, *Euphrosyne*, 35, 2007, 261-284.
270. *Os clássicos no tempo: Plínio, o Velho, e o Humanismo Português – Colóquio Internacional*, Lisboa, (2006, Março, 31), coord., Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2007, 208 pp., ISBN 978-972-9376-13-9
271. “Plínio, o Velho: a leitura dos clássicos na longa duração da cultura”, in Aires A. Nascimento, *Os clássicos no tempo: Plínio, o Velho, e o Humanismo Português – Colóquio Internacional*, Lisboa, (2006, Março, 31), coord., Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2007, pp. 7-16.
272. “Clássicos de sempre: entre a vida e a morte (dos leitores)”, *Revista Portuguesa de Humanidades*, 10, 2006 [2007], 461-492.
273. “Epílogo – Plínio, o Velho: um reencontro”, in *Os clássicos no tempo: Plínio, o Velho, e o Humanismo Português – Colóquio Internacional*, Lisboa, (2006, Março, 31), coord., Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2007, pp. 201-205.
274. “A Igreja do Padre Manuel Antunes: fé nos homens pelos caminhos da cultura”, in *Padre Manuel Antunes (1918-1985): Interfaces da cultura portuguesa e europeia*, coord. José Eduardo Franco & Hermínio Rico, Porto, Campo das Letras, 2007, pp. 526-573.
275. “O percurso do Padre Manuel Antunes na Faculdade de Letras de Lisboa”, in *Padre Manuel Antunes (1918-1985): Interfaces da cultura portuguesa e europeia*, coord. José Eduardo Franco & Hermínio Rico, Porto, Campo das Letras, 2007, pp. 651-666.
276. “A envolvimento do mito”, in *Mythos – Actas de Colóquio: Mito, Literatura, Arte – Mitos clássicos no Portugal Quinhentista*, ed. Abel N. Pena, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2007, pp. 11-30.
277. “Painel. *Orbis Mythographicus Occidentalis* – Fontes, instrumentos e linhas de orientação para o estudo da mitologia clássica do Renascimento Português” – coordenação, in *Mythos – Actas de Colóquio: Mito, Literatura, Arte – Mitos clássicos no Portugal Quinhentista*, ed. Abel N. Pena, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2007, pp. 197-238.
278. “José V. Pina Martins, humanista”, *Annualia – Verbo: Temas, Factos, Figuras*, Lisboa, Verbo, 2007, pp. 303-307.
279. “Quando a terra acaba e o mar começa..., o céu por limite e por destino”, in *Estudos para Maria Idalina, Maria Lucília Pires, Maria Vitalina Leal de Matos*, ed. Isabel Almeida et aliae, Lisboa, 2007, pp. 61-89. Cf. “Quando a terra acaba e o mar começa...: o céu por limite e por destino”, in www.icea.pt/Actas/ActasiX/Aires_Nascimento.pdf
280. “Memória da língua”, in Ernesto d’Andrade, *Histórias de Palavras: do Indo-europeu ao Português*, Lisboa, A. Santos, 2007, pp. 11-16.

281. *Ovídio: exílio e poesia – Leitura ovidianas no bimilenário da “relegatio”* – Actas de Colóquio no bimilenário da “relegatio”, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2008 (em colaboração).
282. “Ovídio: exílio, soledade e criação poética”, in *Ovídio: exílio e poesia – Leitura ovidianas no bimilenário da “relegatio”* – Actas de Colóquio no bimilenário da “relegatio”, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2008, pp. 7-14.
283. “Mito e identidade: André de Resende, um catalisador de memória”, in *MYTHOS: A tradição mitográfica portuguesa – representações e identidade, séculos XVI-XVIII* – Actas de Colóquio Internacional, coord. Abel N. Pena, Faculdade de Letras, Centro de Estudos Clássicos, 2008, pp. 7-19.
284. “Uma alma para a Europa: os clássicos em desafio contra o tempo”, *Actas de Colóquio Internacional, Coimbra 9-10 Novembro, 2006*, coord. Nair Castro Soares, Margarida Miranda, Carlota M. Urbano, Coimbra, Instituto de Estudos Clássicos, 2008, pp. 29-58.
285. “Reinvenção do passado, mas não todo: Fr. Bernardo de Brito e a memória do Mosteiro de Lorvão”, in Maria das Graças Moreira de Sá & Vanda Anastácio (coord.), *História romanceada ou Ficção documentada? Olhares sobre a cultura portuguesa*, Lisboa, Faculdade de Letras, 2009, pp. 73-94.
286. “Estratégia diplomática e arte da descrição geográfica numa obra latino-portuguesa do século XV: o *Livro de Arautos* (a. 1416), in *Estudos em Memória do Professor Doutor Mário de Albuquerque*, Lisboa, Faculdade de Letras – Instituto Histórico Infante Dom Henrique, 2009, pp. 23-66.
287. “Por S. Vicente de Lisboa: ao encontro da Memória, da Festa e da Universidade”, in “*So long lives this, and this gives life to thee*” – *Homenagem a Maria Helena de Paiva Correia*, Lisboa, Faculdade de Letras, 2009, pp. 71-87.
288. “Sapiens nunquam solus”, in *Stylus: la parole dans ses formes – Mélanges en l’honneur du professeur Jacqueline Dangel*, ed. Marc Baratin, Carlos Lévy, Régine Utard, Anne Videau, Paris, Éditions Classiques Garnier, 2010, pp. 511-519.
289. “Legere, perlegere: da singularidade epigráfica ao sentido do texto e do monumento”, *Sylloge Epigraphica Barcinonensis (SEBarc)*, 8, 2010, 13-27.
290. “A *Vita S. Geraldi* de Bernardo, bispo de Coimbra: problemas de datação e de intencionalidade”, in *IX Centenário de S. Geraldo (1108-2008) – Colóquio de Estudos e outros actos comemorativos*, Braga, Faculdade de Teologia, 2011, 193-206.
291. “Mário (Gonçalves) Martins, S. J. (1908-1990)”, in *25º Aniversario de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, ed. Marta Haro Cortés y Josep Lluís Martos, Valencia, 2011, pp. 203-207.
292. “Fortunées, Îles: Les Îles Fortunées de l’Antiquité au Moyen Âge”, in *Dictionnaire des Lieux et Pays mythiques*, eds. Olivier Battistini, Jean-Dominique Poli, Pierre Ronzeaud, Jean-Jacques Vincensini, Paris, Robert Laffont, 2011.
293. “Passer au bord du monde, habiter avec les Immortels : l’enjeu de l’île, endroit de dépassement”, in *Receptions of Antiquity – Hommages à Freddy Decreus*, ed. Jan Nelis, Gent, Academia Press, 2011, 125-138.
294. “«Sapientia proposuit mensam» (Prov. 9,1): révelation et partage”, *Colóquio Internacional «Revelação e aprendizagem nos textos Gregos e Latinos»*, org. Abel N. Pena, Inês de Castro e Ornelas, Joël Thomas, Centro de Estudos Clássicos, Lisboa, 2011, pp. 57-68.
295. “Damião de Gois: um humanista entre o mundo a sua pátria”, in *In spinis, collige rosas : mélanges offerts à Jean-François Maillard par ses collègues et amis*, Paris, CNRS / Brepols, Turnhout, 2012.
296. “Traços esquecidos de tradição hispânica: comparando versões da «*Navigatio Brendani*», in *Quando Portugal era reino de Leão / Cuando Portugal era reino de León – Estudos sobre cultura e identidade antes de D. Afonso Henriques*, coord. Paulo F. Alberto & Rodrigo Furtado, Lisboa, CEC / León, Universidad, 2012, pp. 127-142.
297. “Viajar em busca de livros: caminhos de textos de outro tempo, em aventuras partilhadas”, in *Transports – Mélanges offerts à Joël Thomas*, Perpignan, Université, 2012, pp. 95-118.
298. “Transport fronteiras: o livro e a biblioteca como inclusão cultural”, *Euphrosyne*, 40, 2012, 261-282.
299. “Palavra, revelação, reciprocidade”, in *Révélacion et apprentissage dans les textes grecs et latins – Actes du Colloque international du réseau européen « Le phénomène littéraire aux premiers siècles de notre ère »*, ed. Abel N. Pena, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2012, pp. 13-15.
300. «*Sapientia proposuit mensam* (Prov. 9, 1): révelation et partage», – Actes du Colloque international du réseau européen « Le phénomène littéraire aux premiers siècles de notre ère », ed. Abel N. Pena, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2012, pp. 57-68.
301. « Reflexões menores, a partir de forma de tratamento de Deus », *Lumen Veritatis – Boletim da Sociedade Científica da Universidade Católica Portuguesa*, nº 26, Dezembro de 2012, pp 13-14.

4) HISTÓRIA DA TRADUÇÃO:

302. *O Santo Evangelho* (revisão crítica de tradução), Lisboa, 1973.

303. “O onomástico de Terêncio na tradução de Leonel da Costa”, *Euphrosyne*, 7, 1975-76, 103-123.
304. “A primeira tradução portuguesa da Eneida (Lisboa, BN, Cod. 3322)”, *Revista da Biblioteca Nacional*, 1, 1981, nº 2, 199-222.
305. “Traduções portuguesas de Virgílio”, *Classica*, 8, 1982, 84-112.
306. “Traduções portuguesas da Eneida em manuscrito”, in *Virgílio e a cultura portuguesa – Actas do bimilenário da morte de Virgílio – Lisboa, 1981*, Lisboa, INCM, 1986, pp. 191-206.
307. “Língua portuguesa e mediações religiosas”, *Revista ICALP*, 14, 1988, 82-99.
308. “As livrarias dos príncipes de Avis”, *Biblos*, 69, 1993, 265-287.
309. *Jerónimo, Carta a Pamáquio - Sobre a Tradução (Ep. 57)*, Lisboa, Ed. Cosmos, 1995.
310. “Traduzir, verbo de fronteira nos contornos da Idade Média”, in *O género do texto medieval*, Lisboa, 1997, pp. 113-138.
311. “Traduzir, verbo medieval: as lições de Bruni Aretino e Alonso de Cartagena”, *Actas - II Congreso Hispánico de Latín Medieval (León, 11-14 Noviembre de 1997)*, León, 1998, vol. I, pp. 133-156.
312. “Os textos clássicos em período medieval: tradução como alargamento de comunidade textual”, in *Raízes greco-latinas da cultura portuguesa – Actas do I Congresso da APEC*, Coimbra, 1999, pp. 41-70.
313. “*Navigatio S. Brendani*, de Benedeit: originais e traduções, em situação de leitura e recepção”, *Actas de VII Congreso de la AHLM – Castellón de la Plana, Setiembre 1997*, ed. Santiago Fortuño Llorens & Tomàs Martínez Romero, Castellón de la Plana, 1999, III vol., pp. 63-78.
314. “A tradução portuguesa da *Vita Christi* de Ludolfo da Saxónia: obra de príncipes em «serviço de Nosso Senhor e proveito comum»”, *Didaskalia*, 29, 1999, 563-587 (*Volume de homenagem ao Patriarca de Lisboa, D. José da Cruz Policarpo*).
315. “A *Vita Christi* de Ludolfo de Saxónia, em português: percursos da tradução e seu presumível responsável”, *Euphrosyne*, 29, 2001, 125-142.
316. Propércio, *Elegias*, coord. de trad. port., Lisboa, Centro de Estudos Clássicos / Assis, Accademia Propeziana del Subasio, 2002.
317. “Propércio em tradução portuguesa: notícia e alguns pormenores de rectificação”, *Euphrosyne*, 31, 2003, 551-559.
318. “Damião de Góis, tradutor: perspectivas para uma integração cultural”, in *Damião de Góis na Europa do Renascimento – Actas de Congresso Internacional*, Braga, Faculdade de Filosofia da Univ. Católica Portuguesa, 2003, pp. 233-265.
319. “O estatuto do tradutor: de mediador cultural a intérprete do texto (condições históricas com reflexões de premeio)”, in *A Profissionalização do Tradutor – VI Seminário de tradução científica em língua portuguesa* (Lisboa, 10 e 11 de Novembro de 2003), Lisboa, FCT / União Latina, 2004, pp. 131-142.
320. “A Bíblia em português: entre estar e dizer, as aporias de um percurso”, *Igreja e Missão*, 207, 2008, 3-52.
321. “Dizer a Bíblia em português: fragmentos de uma história incompleta”, *Revista Lusófona de Ciência das Religiões – A Bíblia e suas edições em Língua Portuguesa* (no 200º Aniversário da primeira edição bíblica em português da Sociedade Bíblica / 1809-2009), Lisboa, Ed. Universitárias Lusófonas / Sociedade Bíblica, 2010, pp. 7-58.
322. “Traduções em Alcobaça, em tempos de renovação monástica: ao lado dos rios, o curso da voz quotidiana”, in *Um mosteiro entre os rios – o território alcobacense*, coord. António Valério Maduro e Rui Rasquilho, Alcobaça, Hora de Ler, 2021, pp. 623-654.

5) TRATAMENTO DE TEXTOS EM BASES DE DADOS

323. *De Ministerio Armorum - estudo informático: índices, concordâncias, levantamentos estatísticos*, Lisboa, 1977.
324. *Vita S. Fructuosi – estudo informático: índices, concordâncias, levantamentos estatísticos*, Lisboa, 1977.
325. *Vita S. Martini Sauriensis – estudo informático: índices, concordâncias, levantamentos estatísticos*, Lisboa, 1977.
326. *Latim Medieval – Estudo estatístico comparativo de Vita S. Fructuosi e Vita S. Martini Sauriensis*, Lisboa, 1977.
327. “Tratamento de textos em computador - Uma via em aberto”, *Classica*, 1, 1977, 73-86.
328. “Tratamento de textos em computador - Lematização”, *Classica*, 2, 1977, 15-29.
329. “Tratamento de textos em computador - Análise linguística”, *Classica*, 3, 1978, 33-46.
330. “Tratamento de textos em computador - Concordâncias verbais”, *Classica*, 4, 1979, 6-18.

331. “Concordâncias Lexicais: Instrumentos de trabalho e opções metodológicas de base”, *Euphrosyne*, 10, 1980, 185-195.
332. “Concordantiarum discordantia: em busca de padrões comuns para Concordâncias lexicais”, *Euphrosyne*, 21, 1993, 331-337.
333. Concordâncias lexicais (integradas no Projecto VERLAME) – 1991-1993: Martinho de Braga, *Opera Omnia*; Orósio, *Historiae aduersus paganos*, etc.
334. Concordâncias verbais (integradas no Projecto OLIM) – 1993-1996.
335. Concordâncias verbais (integradas no Projecto SAPIENTIA - 1997).
336. Projecto OLISSIPO I e II (colaboração com o ILC da Univ. de Pisa: 1998-2001).
337. “Identificação automática de elementos básicos da frase latina: o projecto OLISSIPO”, *Euphrosyne*, 31, 2003, 515-518 (em colaboração).
338. “OLISSIPO – entre filologia e informática: recursos para gerir o estudo do texto latino”, *Euphrosyne*, 32, 2004, 111-125 (em colaboração).
339. “Un champ de travail ouvert pour des applications informatiques: la documentation latine”, in *Digital Technology and Philological Disciplines* (= *Linguistica Computazionale*, vol. XX-XXI), edited by Andrea Bozzi, Laura Cignoni, Jean-Louis Lebrave, Pisa, Istituti Editoriali e Poligrafici Internazionali, 2004, pp. 373-396.

6) OUTRAS ÁREAS

340. Aretê sofisticada, uma forma de humanismo grego”, *Euphrosyne*, 5, 1972, 121-159.
341. “O significado de ἀγαθός na Antígona de Sófocles”, *Euphrosyne*, 6, 1974, 11-120.
342. “Auctores indocti: uma nota bibliográfica a Erasmo”, *Euphrosyne*, 16, 1988, 385-388
343. *Actas de Colóquio sobre o ensino do Latim (Lisboa, Faculdade de Letras, 7, 8, 9 de Maio, 1985)*, Lisboa, ICALP, 1987. Intervenções: a) Abertura de Colóquio: “Questionar o ensino do Latim hoje em Portugal – As razões de um Colóquio”, pp. 27-34; b) Mesa Redonda: “Latim – a interpelação das humanidades modernas”, pp. 53-54; c) “Os estudos clássicos nos currículos da Faculdade de Letras (uma perspectiva do passado para uma estratégia do presente)”, pp. 91-99; d) “Objectivos e estratégias do ensino do latim: linguística e informática como racionalização de práticas”, pp. 261-266; e) Conclusões, pp. 339-344.
344. “Portugal - Le Haut Moyen Âge”, in *Portugal – l’Europe aujourd’hui: Les hommes, leur pays, leur culture*, coord. Albert D’Haenens, Bruxelas, Artis-Historia, 1988, pp. 49-57.
345. “Os Estudos Clássicos na Faculdade de Letras de Lisboa (no 75º aniversário da restauração da Universidade)”, *Euphrosyne*, 15, 1987, 305-312.
346. “A Faculdade de Letras de Lisboa: em busca do sentido do Tempo, para que a memória seja projecto”, *Revista de Universidade de Lisboa*, 2, nº 5, Abril de 1988, 6-11.
347. “N. Trevet, comentador das Bucólicas de Virgílio: confirmação de autoria”, *Euphrosyne*, 21, 1993, 339-345
348. *Eros e Philia na Cultura Grega – Actas de Colóquio Internacional*, Lisboa 1996 (ed. em colaboração com Victor J. Jabouille e Frederico Lourenço).
349. “Catulo em leitura de Carl Orff” - introdução e tradução de poemas, in *Catulli Carmina de Carl Orff*, Lisboa, 1999, pp. 14-18 e 26-33.
350. “O homem e a natureza no mundo romano”, in *III Colóquio Clássico – Actas*, Universidade de Aveiro, 1999, pp. 21-50.
351. “À la recherche d’un canon pour aujourd’hui: les classiques de toujours pour des temps nouveaux”, in *Latina Didaxis – Atti del Congresso*, a cura di Silvana Rocca, Genova e Bogliasco (14-16 Aprile 2000), Génova, Compagnia dei Librai, 2000, pp. 59-85. = *New Classics for a New Century - Didactica Classica Gandensia*, 42, 2002, 63-84.
352. “*Laudes Studiorum*: o Humanismo jesuítico dos primórdios (no centenário de Anchieta e da *Ratio Studiorum*)”, in *Actas do Congresso Internacional “Anchieta em Coimbra – Colégio das Artes da Universidade (1548-1998)*, Porto, Ed. Fundação Eng. António de Almeida, 2001, pp. 39-63.
353. “Virgílio, fonte de *Os Lusíadas* di Camões: Letture com Francesco Della Corte”, in *Giornate Filologiche “Francesco Della Corte” - II*, cur. F. Bertini, Génova, 2001, pp. 85-108.
354. “Ainda Virgílio e Camões: Vénus e Baco, uma oposição de alcance cósmico”, *Românica*, 10, 2001, 191-206.
355. “«Nomen ipsum»: Os primeiros cristãos frente ao poder ou a coragem de uma identidade incómoda”, *Igreja e Missão*, 187, 2001, 139-191.
356. “Les classiques de toujours pour les temps nouveaux: une réflexion nécessaire”, *Euphrosyne*, 30, 2002, 317-324.
357. “Victor Jabouille. In memoriam”, *Euphrosyne*, 30, 2002, 341-347.

358. “Dimensões do tempo”, *Igreja e Missão*, 189, 2002, 51-69.
359. “*Conquirendi non sunt...* Os primeiros cristãos frente ao poder ou as perplexidades de Plínio, o Moço” *De Augusto a Adriano*, Actas de Colóquio sobre Literatura Latina (Lisboa, Faculdade de Letras, 2000. Nov. 29-30), Lisboa, 2002, pp. 259-288.
360. “Citoyenneté et religion: les primitifs chrétiens dans la cité”, in *Antiquité & citoyenneté – Actes du Colloque International de Besançon (3-5 novembre 1999)*, ed. Stéphane Ratti, Besançon, PUFC / Paris, Les Belles Lettres, 2002, pp. 363-383.
361. “La formation des enseignants des Langues Classiques au Portugal” - participação na *Table Ronde* do Colloquium Didacticum Classicum XIII Londinense (Londres, 1990), in *Euphrosyne*, 19, 1991, 457-460.
362. “L’enseignement du latin aujourd’hui: un défi culturel pour notre temps”, in *Il latino per un’Europa intelligente*, Atti del Convegno - Unione Latina, Roma, 1992, pp. 108-119.
363. “As línguas clássicas para uma formação cultural de hoje”, *Colóquio sobre o ensino das línguas clássicas (Latim e Grego)*, in *Classica - Boletim de Pedagogia e Cultura*, nº 18, 1992, 9-23 (rep. in “As línguas clássicas em resposta a uma formação cultural para hoje”, *Revista Galega do Ensino*, 1, 1993, 31-46).
364. “Le cours de base de Latin et de Grec dans les écoles portugaises” - *Table Ronde* do Colloquium Didacticum Classicum XIV Barensis (Bari, 7-11 Abril 1992), in *Euphrosyne*, 21, 1993, 434-436.
365. “O texto distante... (para a recuperação dos clássicos)”, *Colóquio sobre o ensino do Latim*, in *Classica*, nº 19, 1994, 11-23.
366. “Dedicação ao Latim: razões que permanecem...”, *Colóquio sobre o ensino do Latim*, in *Classica*, nº 19, 1994, 5-9.
367. “Les thèmes de culture dans la formation aux langues classiques dans l’enseignement portugais”, in *Las Literaturas Griega y Latina en su contexto cultural y lingüístico – Actas del Colloquium Didacticum Classicum Salmanticense*, ed. Dulce Estefanía & María Teresa Amado, Santiago de Compostela, 1995, pp. 305-309.
368. “Universidade e Investigação: as dificuldades de uma integração ou a má consciência de um estatuto”, in *A Faculdade de Letras em debate – Assembleia Magna de Docentes, Março 1999*, coord. Maria Helena Mira Mateus, Lisboa, 1999, pp. 81-89.
369. “University in a new line of scientific policy”, *NewsLetter 2000 Compostella*, nº6, 2000, 13-15.
370. “Escrita na pedra”, in *Epigrafia Latina do Museu Municipal Hipólito Cabaço (Alenquer)*, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2001, pp. 3-7.
371. “Sunt lacrimae rerum”, in *Epigrafia do Território Português II – Inscrições Gregas de território português*, ed. Manuela Alves Dias et alii, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2001, pp. 3-8.
372. “Dimensões do tempo”, *Igreja e Missão*, 189, 2002, 51-69.
373. *De Augusto a Adriano – Actas do Colóquio de Literatura Latina (Lisboa, 2000, Novembro, 29-30)*, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2002 (coordenação).
374. “Doutoramentos «Honoris causa», pela Universidade de Lisboa: Luís de Sousa Rebelo e Paulo Fedeli”, *Euphrosyne*, 31, 2003, 563-574.
375. “Cister e Cluni: espiritualidade em convergência na dissemelhança”, *Igreja e Missão*, 192-193, 2003, 59-96.
376. “Palavra breve para Antonio Zampolli”, *Euphrosyne*, 32, 2004, 7-8.
377. *Antiguidade Clássica: que fazer com este património – Actas de Colóquio à memória de Victor Jabouille*, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2004 (ed.).
378. “O património clássico: identidade e inquietude numa Europa sem fronteiras”, in *Antiguidade Clássica: que fazer com este património – Actas de Colóquio à memória de Victor Jabouille*, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2004, pp. 13-20.
379. “Um gesto, uma presença e um testemunho”, in *Antiguidade Clássica: que fazer com este património – Actas de Colóquio à memória de Victor Jabouille*, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2004, pp.123-125.
380. “A Europa que fomos, a Europa que somos”, in *Antiguidade Clássica: que fazer com este património – Actas de Colóquio à memória de Victor Jabouille*, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2004, pp. 323-342.
381. “Para Luís de Sousa Rebelo”, in *Humanismo para o nosso tempo – Estudos de Homenagem a Luís de Sousa Rebelo*, ed. Aires A. Nascimento et alii, Lisboa, 2004, pp. 7-10.
382. *Sófocles – XXV centenário do nascimento (Actas de Colóquio)*, coord., Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2005.
383. “Sófocles, em centenário: o peso do tempo, o tributo da leitura”, in *Sófocles – XXV centenário do nascimento (Actas de Colóquio)*, coord., Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2005, pp. 7-14.
384. “Vozes de sapiência, vozes de identidade”, *Humanitas*, 57, 2005, 543-548.

385. “Crenças e devoções”, in *A nova Lisboa medieval. Actas do I Colóquio “A nova Lisboa Medieval*; Lisboa, Núcleo Científico de Estudos Medievais do Instituto de Estudos Medievais, 2005, pp. 11-24.
386. “Leitura necessária: os clássicos para uma consciência da longa duração”, http://www.ulisseweb.eu/pdf/perugia_convention_2006/Aires_Nascimento.pdf
387. “Francisco Xavier: a face catequética da missão portuguesa”, *Igreja e Missão*, 201-202, 2006, 61-88.
388. “Cinquentenário de *Euphrosyne* e 40º aniversário do Centro de Estudos Clássicos”, *Euphrosyne*, 35, 2007, 7-9.
389. “Doutoramento «Honoris Causa» pela Universidade de Lisboa da Prof.^a Doutora Carmen Codoñer Merino”, *Euphrosyne*, 35, 2007, 495-498.
390. “Dizer o mar em português: da emoção ao empréstimo linguístico”, in *Giornate di Studio di Lessicografia Romanza – Il linguaggio scientifico e técnico (medico, botanico, farmaceutico e nautico) fra Medioevo e Rinascimento* (Atti del Convegno internazionale – Pisa, 7-8 novembre 2003), cur. M. Sofia Corradini e Blanca Perinán, Pisa, 2007, Edizioni ETS, pp. 143-171.
391. “A utopia como dimensão humana”, in *Convergências & Afinidades – Homenagem a António Braz Teixeira*, Lisboa, Centro de Filosofia da Universidade de Lisboa, 2008, pp. 698-713.
392. “Nuno de Santa Maria: o homem e o santo que é herói de Portugal”, *Igreja e Missão*, 211, Maio-Agosto, 2009, 175-246.
393. “Comentário ao poema «Nun’Álvares Pereira» de Fernando Pessoa”, in *Nuno Álvares Pereira, Herói e santo*, Lisboa, Paróquia do Santo Condestável, 2009, pp. 72-77.
394. “Academia Pedro Hispano: a cultura partilhada por entre saberes e sabores”, in *Academia Pedro Hispano – Flumen Aquae Vivae*, Figueira da Foz, Casino, 2009.
395. “Natal: Festa do encontro do Homem com a Natureza e com o Divino”, in *Alegrem-se os Céus e a Terra*, ed. Diogo Gaspar & Miguel Bandeira Veloso, Lisboa, Museu da Presidência da República, 2009, pp. 14-30.
396. *Nuno de Santa Maria – Fragmentos de Memória Persistente*, Lisboa, ARM, 2010.
397. “Habitar a Utopia”, in *Razão e Liberdade – Homenagem a Manuel José do Carmo Ferreira*, Lisboa, Centro de Filosofia da Universidade de Lisboa, 2010, vol. I, pp. 419-431.
398. “«Nostra studia, sapientiae via»: a voz fundadora do rei D. Pedro V, no 150º aniversário da fundação do Curso Superior de Letras de Lisboa”, *Euphrosyne*, 38, 2010, 401-438.
399. “O estudo das Letras, caminho para a sabedoria: evocação do 150º aniversário da fundação do Curso Superior de Letras de Lisboa por D. Pedro V”: Comunicação à Academia das Ciências de Lisboa, em 2010. 02. 25, *Memórias da Academia das Ciências de Lisboa*, 2010 (internet) www.acad-ciencias.pt/.../Aires_Nascimento
400. “In memoriam Luís de Sousa Rebelo: luminosidade e humanismo”, *Euphrosyne*, 38, 2010, 439-443.
401. “Nuno de Santa Maria: o santo e a sua memória (evocando o 650º aniversário do seu nascimento)”, *O Figueirense*, Sexta-feira, 09 de Julho de 2010, pp. 16-18.
402. “Humanismo”, in *Dicionário de Luís de Camões*, ed. Vitor Aguiar e Silva, Lisboa, Caminho, 2011, pp. 419-435.
403. “J. V. de Pina Martins em convívio com os clássicos”, *Estudos Italianos em Portugal*, n.s., 6, 2011, 221-232.
404. “Evocando José V. Pina Martins: a arte de conviver com o livro, tendo os autores clássicos por companhia”, *Euphrosyne*, 39, 2011, 395-410.
405. “António José Viale: a voz dos textos da Antiguidade Clássica no Curso Superior de Letras, em Lisboa”, *Euphrosyne*, 39, 2011, 411-420.
406. “A surpresa da Palavra”, in João Alberto Catalão & Ana Teresa Penim, *Atitude UAUME! – Como surpreender e criar valor na vida pessoal e nos negócios*, Lisboa, AENL (Associação Editorial Nexo Literário), 2011, pp. 282-286.
407. *D. José dos Santos Garcia – 1º bispo da Sociedade Missionária Portuguesa, 1º bispo de Porto Amélia*, Lisboa, ARM, 2011.
408. *Valadares – Seminário da Boa Nova: 50 Anos – Lembranças dos primeiros tempos*, Lisboa, ARM, 2011 (coordenação e estudos).
409. “Nos limites do humano: a figura de Judas, em releitura da «Navegação de S. Brandão»”, in *A Scholar for all Seasons – Homenagem a João de Almeida Flor*, Lisboa, Centro de Estudos Anglisticos, 2012, pp. 53-69.
410. “Gramática no claustro: regresso aos manuscritos de Alcobaça em revisitações filológicas”, in *Ways of approaching knowledge in Late Antiquity and the early Middle Ages – Books and Scholarship*, ed. Paulo Farmhouse Alberto & David Paniagua, Verlag Traugott Bautz, Nordhausen, 2012, pp. 313-332.
411. “Afonso Henriques: memórias e representações, por entre heroização e escárnios”, *Letras com vida – Literatura, cultura e arte*, 5, 2012, encarte, [pp. 1-30].

412. *Ler contra o Tempo: condições dos textos na cultura portuguesa (recolha de estudos em Hora de Vésperas)*, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2012, 2 tomos, 1150 pp.
413. “Os santos estão de regresso, em tempos de laicidade. I – O sagrado em dimensões de culto: o humano em sublimação”, *Igreja e Missão*, 223, Maio-Agosto, 2013, 117-150.
414. “Um sorriso nas asas da memória: no pórtico da Glória, evocação de Serafin Moralejo, já na outra margem”, *Compostelanum*, 58, 2013, 69-79.
415. “Alcobaça e Odivelas, duas faces da observância cisterciense”, in *Mosteiros Cistercienses. História, Arte, Espiritualidade, Património – Congresso em Alcobaça, 2012*, Actas, Alcobaça, Jorlis, 2013, II, pp. 449-469.

ALIA QVAE SVPERSVNT

416. “Nos limites do humano: a figura de Judas, em releitura da «Navegação de S. Brandão»”, in *A Scholar for all Seasons – Homenagem a João de Almeida Flor*, Lisboa, Centro de Estudos Anglisticos, 2012, pp. 53-69.
417. “Gramática no claustro: regresso aos manuscritos de Alcobaça em revisitações filológicas”, in *Ways of approaching knowledge in Late Antiquity and the early Middle Ages – Books and Scholarship*, ed. Paulo Farmhouse Alberto & David Paniagua, Verlag Traugott Bautz, Nordhausen, 2012, pp. 313-332.
418. “Afonso Henriques: memórias e representações, por entre heroização e escárnios”, *Letras com vida – Literatura, cultura e arte*, 5, 2012, encarte, [pp. 1-30].
419. *Ler contra o Tempo: condições dos textos na cultura portuguesa (recolha de estudos em Hora de Vésperas)*, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2012, 2 tomos, 1150 pp.
420. “Os santos estão de regresso, em tempos de laicidade. I – O sagrado em dimensões de culto: o humano em sublimação”, *Igreja e Missão*, 223, Maio-Agosto, 2013, 117-150.
421. “Um sorriso nas asas da memória: no pórtico da Glória, evocação de Serafin Moralejo, já na outra margem”, *Compostelanum*, 58, 2013, 69-79.
422. “Alcobaça e Odivelas, duas faces da observância cisterciense”, in *Mosteiros Cistercienses. História, Arte, Espiritualidade, Património – Congresso em Alcobaça, 2012*, Actas, Alcobaça, Jorlis, 2013, II, pp. 449-469.
423. “Boca bilingue: voz de outras vozes, a palavra poética em Ruy Belo”, in *A Literatura Clássica ou os Clássicos na Literatura – uma (re)visão da literatura portuguesa das origens à contemporaneidade*, ed. Cristina Pimentel e Paula Morão, Lisboa, Campo da Comunicação, 2013, pp. 271-298.
424. “O culto de S. Tomás de Cantuária em Portugal: um manuscrito de Lorvão como testemunho e outros indícios”, in *Vir bonus peritissimus aequae – Estudos de homenagem a Arnaldo Espírito Santo*, ed. Maria Cristina Pimentel e Paulo Farmhouse Alberto, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2013, pp. 517-534.
425. “Os santos estão de regresso, em tempos de laicidade. II – Hagiografia: dizer a santidade do povo de Deus (por entre narrativa, profecia e formas de piedade)”, *Igreja e Missão*, 66, nº 224, Setembro-Dezembro, 2013, 257-316.
426. *Edito de Milão: apostilas para uma tradução*, Lisboa, Universidade Católica, 2013.
427. “Caçarelhos, lugar de encontro”, *ARM (Associação Regina Mundi)*, nº 116, Julho-Dezembro, 2013, pp. 7-11.
428. “Livro é mais que texto: materialidade e integração cultural”, in *Tratar, Estudar, Disponibilizar: Um futuro para as Bibliotecas Particulares*, coord. Vanda Anastácio, Lisboa, Banco Espírito Santo, 2013, pp. 7-30.
- *
429. “Abrir a janela em tempos sombrios: necessário é criar”, in *Poética da Razão – Homenagem a Leonel Ribeiro dos Santos*, Lisboa, Centro de Filosofia, 2013, pp. 563-589.
430. “Em louvor das línguas: reflexões com incidências na sinfonia bíblica, a propósito do mirandês em ‘Ls Quatro Esbangelhos’”, *De wereld achter het woord – Um mundo para além da palavra: Liber amicorum Dr. Luís Crespo Fabião (1925-2001)*, ed. Celeste Augusto, Jef van Egmond & Patricia Couto, Utreque / Lissabon, 2013, pp. 289-316.
431. “Ordo e Missio – o Outro como destino e motivação”, in *Para a História das Ordens e Congregações Religiosas em Portugal, na Europa e no Mundo*, coord. José Eduardo Franco e Luís Machado de Abreu, Lisboa, Paulinas, 2014, vol. I, pp. 619-641.
432. “Códices antigos de Lorvão: um manuscrito perdido, mas referenciado”, in *Wisigothica – After M. C. Díaz y Díaz*, ed. Carmen Codoñer and Paulo Farmhouse Alberto, Firenze, SISMEL / Ediz. Del

- Galluzzo, 2014, pp. 593-606.
433. “Lenda de Santa Iria, de virgem a mártir (a dificuldade de retomar os tempos que se atrasam)”, *Estudios de Filologia e Historia en Honor del Profesor Vitalino Valcácer*, ed. Iñigo Ruiz Arzalluz et alii, Vitoria, Universidad del País Vasco, 2014, vol. II, pp. 751-779.
434. “A construção da imagem de D. Afonso Henriques: processo da memória”, *Afonso I de Portugal – nos 900 anos do seu nascimento*, Colóquio, 23-24 de Outubro de 2009, coord. Salette Tavares, Lisboa, Grupo dos Amigos de Lisboa, 2012, pp. 29-46 (ed. 2014).
435. “Quando o dizer é de Outro(s): um problema de tradução, em mediações”, *Encontros e Travessias – Homenagem a João Barrento*, org. Ana Maria Bernardo & alii, Ribeirão – Vila Nova de Famalicão, Húmus, 2014, pp. 21-34.
436. “In memoriam: Maria de Lourdes Flor de Oliveira, com afecto e saudade”, *Euphrosyne*, 42, 2014, 249-254.

*

437. “Ler e contemplar; instrumentalidade do livro ocidental na construção de si mesmo”, *O livro e as interações culturais judaico-cristãs em Portugal no final da Idade Média*, ed. Luís Urbano Afonso e Paulo Mendes Pinto, Lisboa, ARTIS, Faculdade de Letras, 2015, pp. 17-42.
438. “Na Utopia há lugar para livros”, in *Tributo a Fernando de Mello Moser*, ed. Luísa Maria Flora, Carla Larouco Gomes, Adelaide Meira Serras, Lisboa, FLUL / Bond, 2015, pp. 41-54.
439. *Santa Iria: de virgem a mártir – memória fundante do nome de Santarém*, Santarém, Centro de Investigação Prof. J. Veríssimo Serrão, 2017.
440. “O santo conde, D. Nun’Álvares Pereira”, in *Nuno Álvares Pereira*, Casal de Coimbra, Caleidoscópio, 2017, pp. 15-22.
441. *S. Nuno de Santa Maria, exemplo de virtudes para o nosso tempo*, Cucujães, Ed. Missões, 2017.
442. “O sentido do livro, a partir da materialidade: uma experiência”, Prefácio a *Guilherme Canhão, Encadernação dos forais Manuelinos: modelo de análise – Fral de Monte Agraço (1518)*, Lisboa, Colibri, 2021, pp. 9-15.

7) RECENSÕES CRÍTICAS:

Contam-se por várias centenas em revistas de especialidade, tais como: *Euphrosyne*, *Volumus*, *Igreja e Missão*, *Classica*, *Scriptorium* (Bulletin Codicologique), *Gazette du livre médiéval*, *Revue Belge de Philologie et d’Histoire*. Referenciam-se aqui as principais.

Recensões e notas

1973

1. Jean Pépin, *Idées grecques sur l’homme et sur Dieu* : Igreja e Missão, 59-61, 1973, pp. 249-250.
2. Jacqueline de Romilly, *La loi dans la pensée grecque* : Igreja e Missão, 59-61, 1973, p. 250.
3. Georges Dumézil, *Mythe et épopée*, III : Igreja e Missão, 59-61, 1973, 62, 1974, p. 374.

1974

4. José Geraldes Freire, *A versão latina dos Apophtegmata Patrum, por Pascásio de Dume*: *Euphrosyne*, 6, 1974, 307-324.
5. Jacqueline de Romilly, *La loi dans la pensée grecque* : *Euphrosyne*, 6, 1974, 259-268.
6. Tertulianus, *Aduersus Marcionem*, ed. transl. Ernest Evans, *Euphrosyne*, 6, 1974, 289-290.
7. Emilio Peruzzi, *Origini di Roma*: *Euphrosyne*, 6, 1974, 269-271.

1976

8. Jacques Fontaine, *La letteratura latina cristiana*; Jacques Fontaine, *Aspects et problèmes de la prose d’art latine au III.e siècle*; Accursio Francesco Memoli, *Studi sulla formazione della frase in Cipriano*: *Euphrosyne*, 7, 1976, 287-292.
9. Gordon F. Ford Jr., *The Ruodlieb (linguistica introduction, latin text, glossary)*: *Euphrosyne*, 7, 1976, 293-295.
10. Ferruccio Bertini, *Il monaco Ademaro e la sua raccolta di favole fedriane*, Genova, 1975: *Revue Belge de Philologie et d’Histoire*, 56, 1976, p. 272-274.
11. Ferruccio Bertini, *La commedia elegiaca latina in Francia nel secolo XII*, Genova, 1973: *Revue Belge de Philologie et d’Histoire*, 56, 1976, p. 274.
- 12.

1977

13. José Geraldes Freire, *Commonitiones Sanctorum Patrum (Uma nova colecção de Apotegmas)*, Coimbra, 1974, *Euphrosyne*, 8, 1977, 263-265.

14. Santo Agostinho, *Sermões para a Páscoa*, Lisboa, 1974; S. João Crisóstomo, *Oito catequeses baptismais*, Lisboa, 1974; Tertuliano, *A moda feminina, Os espectáculos*, Lisboa, 1974: Euphrosyne, 8, 1977, 261-262.
15. Manuel C. Díaz y Díaz, *Vida de San Fructuoso de Braga – estudio y edición crítica*, Braga, 1974: Euphrosyne, 8, 1977, 267-268.
16. Maria Adelaide Godinho Arala Chaves, *Formas de pensamento em Portugal no séc. XV – esboço de análise a partir de representações de paisagem nas fontes literárias*, Lisboa, s.d.: Scriptorium, 31, 1977, 1, p. 128.
17. Manuel C. Díaz y Díaz, *Vida de San Fructuoso de Braga – estudio y edición crítica*, Braga, 1974: Scriptorium, 31, 1977, p. 173.
18. José Geraldes Freire, *Commonitiones Sanctorum Patrum (Uma nova colecção de Apotegmas)*, Coimbra, 1974: Scriptorium, 31, 1977, pp. 174-175.

1978

19. Hydace, *Chronique*, ed. A. Tranoy, Paris, 1974: Euphrosyne, 9, 1978, 321-323.
20. Joaquim O. Bragança, ed., *Missal de Mateus*, Lisboa, 1975: Euphrosyne, 9, 1978, 325-327.
21. F. Niermeyer, *Mediae Latinitatis Lexicon Minus*, Leiden, 1976: Euphrosyne, 9, 1978, 329-330.
22. *I Colloquio del Lessico Intellettuale Europeo*, Roma, 1976: Euphrosyne, 9, 1978, 331-332-
23. Platão, *Cartas*, trad. port., Lisboa, 1971: Classica, 3, 1978, p. 79.
24. Celso, *Contra os cristãos*, trad. port., Lisboa, 1971: Classica, 3, 1978, p. 79.
25. Joaquim O. Bragança, *Missal de Mateus*, Ms. 1000 da BP e AD Braga: Scriptorium, 1978, 1, n° 436.

1979

26. José Geraldes Freire, *Sinopses de Literatura Grega e Latina*, Coimbra, 1977: Classica, 4, 1979, 88-89.
27. José Geraldes Freire, I - *Guia da História da Língua Latina*. II – *A cultura clássica e a linguagem cristã em Santo Agostinho*, Coimbra, 1978: Classica, 4, 1979, 89-90.
28. Condestável D. Pedro, *Coplas del menosprecio*, ed. Aida F. Dias, Coimbra, 1976: Classica, 4, 1979, 95-96.
29. Justino Mendes de Almeida, *Um catálogo setecentista de Artes de Gramática*, Lisboa, 1977: Scriptorium, Bulletin Codicologique, 1979, 1, n° 6.
30. Gulielmo Ballaira, *Alcune sentenze pseudosenecane in un códice di Alcobaça*, Lisboa, 1977: Scriptorium, Bulletin Codicologique, 1979, 1, n° 20.
31. Aires A. Nascimento, *Livro de Arautos / De ministerio armorum*, Lisboa, 1977: Scriptorium, Bulletin Codicologique, 1979, 1, n° 6.
32. *Inventário de Códices Alcobacenses*, VI vol. *Indices*, Lisboa, 1978: Scriptorium, Bulletin Codicologique, 1979, 2, n° 773.

1980

33. Diodore de Sicile, *Bibliothèque Historique*, Paris, 1978: Euphrosyne, 10, 1980, 333-334.
34. Plutarque, *Vies*, Paris (tom. XIII), 1977, (tom. XIV), 1978, (tom. XV), 1979, (tom. XV), Paris, 1979: Euphrosyne, 10, 1980, 335.
35. Xenophon, *Cyropédie*, Paris, 1978: Euphrosyne, 10, 1980, 339-340.
36. Synésios de Cyrène, *Hymnes*, Paris, 1978: Euphrosyne, 10, 1980, 340-341.
37. Quintilien, *Institution Oratoire*, Paris, (tom. V), 1978, (tom. VI), 1979, Euphrosyne, 10, 1980, 341-342.
38. J. N. Adams, *The text and language of a vulgar latin Chronicle (Anonymus Valesianus II)*, Londres, 1976: Euphrosyne, 10, 1980, 243-344.
39. Keit Bate, *Three Latine Comedies*, Toronto, 1976: Euphrosyne, 10, 1980, 345-346.
40. Janine Evrard-Gillis, *La recurrence lexical dans l'oeuvre de Catulle – Étude stylistique*, Paris, 1976: Euphrosyne, 10, 1980, 347-348.
41. A. Gruys – J. P. Gumbert, *Codicologica*, Leiden, 1976 e 1978: Euphrosyne, 10, 1980, 349-350-
42. Carol Dana Lanham, *Salutatio Formulas in Latin Letters to 1200: Syntax, style and theory*, Munique, 1975: Euphrosyne, 10, 1980, 351-352.
43. F. D. Logan, *Excommunication and the secular arm in Medieval England*, Toronto, 1968: Euphrosyne, 10, 1980, 353.
44. Christine Mohrmann, *Études sur le latin des chrétiens*, Roma 1977; Joseph Schrijnen, *I caratteri del latium cristiano antico*, Bolonha, 1977: Euphrosyne, 10, 1980, 355-356.
45. Cristóbal Rodríguez Alonso, *Las Historias de los Godos, Vandalos y Suevos de Isidoro de Sevilla*, Leão, 1975, Euphrosyne, 10, 1980, 357-359.
46. Guy Sabbah, *La method d'Ammien Marcellin: recherché sur la construction du discours historique dans les Res Gestae*, Paris, 1978: Euphrosyne, 10, 1980, 361-362.

47. J. Allenbach, A. Benoit, D. A. Bertrand, A. Hanriot-Coustet, F. Maraval, A. Pautler, A. Pringent, *Biblia Patristica – Index des citations et allusions bibliques dans la littérature patristique*, Paris, 1975 e 1977, Euphrosyne, 10, 1980, 400-4003.
48. Peter Connoly, *O exército romano*, trad. port., Lisboa, s.d.: Classica, 8, 1980, 65.
49. Maria Leonor Carvalhão Buescu, *Aspectos da herança clássica na cultura portuguesa*, Lisboa, 1979: Classica, 8, 1980, 66.
50. António José Saraiva, *A épica medieval portuguesa*, Lisboa, 1979: Classica, 8, 1980, 67-68.
51. Armando Castro, *As ideias económicas no Portugal medieval (sécs. XIII e XIV)*, Lisboa, 1979: Classica, 8, 1980, 69-70.
52. Aires A. Nascimento, *A propósito da edição de um códice alcobacense*, Lisboa, 1978: Scriptorium – Bulletin Codicologique, 1980, 2, nº 862.
53. Frei Manuel dos Santos, *Descrição do Real Mosteiro de Alcobaça*, ed. Aires A. Nascimento, Alcobaça, 1979: Scriptorium – Bulletin Codicologique, 1980, 2, nº 930.

1981

54. Mário Martins, *A Bíblia na Literatura Medieval Portuguesa*, Lisboa, 1979: Classica, 7, 1981, 111-112.
55. Mário Martins, *A sátira na Literatura Medieval Portuguesa (sécs. XIII e XIV)*, Lisboa, 1977: Mário Martins, *O riso e o sorriso e a paródia na Literatura Portuguesa de Quatrocentos*, Lisboa, 1978: Classica, 7, 1981, 112-113.
56. Luciano Rossi, *A literatura novelística na Idade Média Portuguesa*, Lisboa, 1979, Classica, 7, 1981, 114-115.
57. Léon Bourdon, *Question de la priorité autour de la découverte du manuscrit du « Leal Conselheiro »*, Arquivos do Centro Cultural Português, Paris, 14, 1979, pp. 3-26: Scriptorium – Bulletin Codicologique, 1981, tom. 1, nº 54.
58. Ivo Castro, *Quando foi copiado o « Livro de José de Arimateia »?*, Boletim de Filologia, 25, 1976-79, pp. 173-183: Scriptorium – Bulletin Codicologique, 1981, tom. 1, nº 81.
59. Anna Ferrari, *Formazione e struttura del Canzoniere Portoghese della Biblioteca Nazionale di Lisbona (Cod. 10991: Collocci-Brancuti). Premesse codicologiche alla critica del testo*, Arquivos do Centro Cultural Português, Paris, 14, 1979, pp. 27-142: Scriptorium – Bulletin Codicologique, 1981, tom. 1, nº 162.
60. M. M. Ferreira, *Biblioteca da Ajuda: esboço Histórico*, Biblioteca da Ajuda, Revista de Divulgação, Lisboa, 1, 1980, p. 7-39: Scriptorium – Bulletin Codicologique, 1981, tom. 1, nº 163.
61. Fernando de Andrade Lemos, *Apresentação do livro de Diogo Mouro de Sousa (ms. BA 52-IX-37)*, Biblioteca da Ajuda, 1, 1980, pp. 71-94: *Bulletin Codicologique*, 1981, tom. 1, nº 328.
62. Christopher C. Lund, *A coleção de manuscritos portugueses da divisão dos manuscritos da Biblioteca do Congresso*, *Boletim de Filologia*, 25, 1976 / 1979, pp. 167-172: Scriptorium, Bulletin Codicologique, 1981, tom. 1, nº 345.
63. Mário Martins, *As Horas de Dona Ana e Josefa Ferreira*, Biblioteca da Ajuda, Lisboa, 1, 1980, pp. 41-60: Scriptorium, Bulletin Codicologique, 1981, tom. 1, nº 362.
64. António da Silva Rego, *Jesuítas na Ásia*, Biblioteca da Ajuda, Lisboa, 1, 1980, pp. 95-109: Scriptorium, Bulletin Codicologique, 1981, tom. 1, nº 445.
65. José Maria Eça de Queirós, *A tragédia da Rua das Flores – edição diplomática*, Lisboa, 1981: Scriptorium, Bulletin Codicologique, 1981, tom. 2, nº 695.
66. *Livros Velhos de Linhagens*, ed. Josph Piel e José Matoso, Lisboa, Academia das Ciências, 1980: Scriptorium, Bulletin Codicologique, 1981, tom. 2, nº 805.
67. Aires A. Nascimento, *Varia Proverbia*, Euphrosyne, 1980, pp. 107-117: Scriptorium, Bulletin Codicologique, 1981, tom. 2, nº 855.
68. João Palma Ferreira, *Sobre a autobiografia de Antónia Margarida de Castelo Branco, 1652-1717*, Revista da Biblioteca Nacional, 1, 1981, pp. 44-73: Scriptorium, Bulletin Codicologique, 1981, tom. 2, nº 872.
69. Isaías da Rosa Pereira, *Dois Evangeliários dos séculos XII e XIII existentes na Biblioteca Nacional*, Revista da Biblioteca Nacional de Lisboa, 1, 1981, pp. 26-40: Scriptorium, Bulletin Codicologique, 1981, tom. 2, nº 879.
70. Pedro Romano Rocha, *L'Office divin au Moyen Âge dans l'Église de Braga*, Paris, 1980: Bulletin Codicologique, 1981, tom. 2, nº 908.
71. José António Segurado e Campos, *Notas Lucilianas*, Euphrosyne, 10, 1980, pp. 157-163: Scriptorium, Bulletin Codicologique, 1981, tom. 2, nº 922.

1982

72. O. Gargilii Martialis, *De hortis*, Bolonha, 1978, Euphrosyne, 11, 1981-82, pp. 348-349.
73. Virgile, *Éneide*, liv. IX-XII, ed. Jacques Perret, Paris, 1980: Euphrosyne, 11, 1981-82, pp. 349-350.

74. Cicéron, *La République*, tom. I e II, ed. Esther Bréguet, Paris, 1980 : Euphrosyne, 11, 1981-82, pp. 351-352.
75. Quintilien, *Institution Oratoire*, tom. VII, liv. XII, ed. Jean Cousin, Paris, 1980: Euphrosyne, 11, 1981-82, pp. 352-353.
76. Avianus, *Fables*, ed. François Gaide, Paris, 1980 : Euphrosyne, 11, 1981-82, pp. 355-356.
77. Kenneth Quinn, *Texts and Contexts: Three Roman Writers and their audience*, Londres, 1979 : Euphrosyne, 11, 1981-82, pp. 356-357.
78. Manuel C. Díaz y Díaz, *Libros y Librerías en la Rioja Altomedieval*, Logroño, 1979.
79. *Codicologica*, vol. 3 – Essais Typologiques, vol. 5: Les matériaux du livre manuscrit, ed. J. P. Gumbert, M. J. N. De Haan e A. Gruys, Leiden, 1980 ;
80. Roger Gryson & Léon Gilissen, *Les scolies ariennes du Parisinus Latinus 8907 – Un échantillonnage d'écritures latines du V.e siècle*, Turnhout, 1980 : Euphrosyne, 11, 1981-82, pp. 358-360.
81. A.-G. Hamman, *La vie quotidienne en Afrique du Nord au temps de Saint Augustin*, Paris, 1979 : Euphrosyne, 11, 1981-82, pp. 360-361.
82. J. Allenbach, A. Benoit, D. A. Bertrand, A. Hanriot-Coustet, P. Maraval, A. Pautler, A. Pringet, *Biblia Patristica – Index des citations et allusions bibliques dans la littérature patristique*, vol. I : Des origines à Clément d'Alexandrie et Tertullien ; vol. II, Le troisième siècle (Origène excepté), Paris, 1975 e 1977 : Euphrosyne, 11, 1981-82, pp. 361-363.
83. *Thesaurus Linguae Latinae*, vol. IX, 2, fasc. VIII (os – ozynosus) ; vol. X, 2, fasc. 1 (porta – possum), Leipsig, 1981 e 1982 ; *Lexicon Mediae et Infimae Latinitatis Polonorum*, vo. V, fasc. 3 (37), 4 (38), 5 (39) (incisivus – intellectualis), Varsóvia, 1980-1981 : Euphrosyne, 11, 1981-82, pp. 363-364.
84. Henri Quillet, *Bibliographia Indicum, Lexicorum et Concordantiarum auctorum Latinoem*, Hildesheim, 1980: Euphrosyne, 11, 1981-82, pp. 364-365.
85. *The Universities in the late Middle Ages*, Leuven, 1978: Euphrosyne, 11, 1981-82, pp. 365.
86. J. Hani, *La religion Egyptienne dans la pensée de Plutarque*, Paris, 1978 : Euphrosyne, 11, 1981-82, pp. 366.
87. Ferruccio Bertini, *La commedia elegiaca latina in Francia nel secolo XII, con un saggio di traduzione dell'Amphitryò di Vitale de Blois*, Génova, 1975: Scriptorium, Bulletin Codicologique, 1982, tom. 1, n° 21.
88. *Il monaco Ademaro e la sua raccolta di favole fedriane*, Génova, 1975: Scriptorium, Bulletin Codicologique, 1982, tom. 1, n° 22.
89. *Catalogus Codicum Manuscriptorum Medii Aevi Latinorum qui in Bibliotheca Jagellonica Cracoviae asservantur*, vol. I, Wroclaw, 1980: Scriptorium, Bulletin Codicologique, 1982, tom. 1, n° 58.
90. *Commedie latine del XII e XIII secolo (vol. 3)*, Génova, 1980: Scriptorium, Bulletin Codicologique, 1982, tom. 1, n° 64.
91. Enrique Llamas Martínez, *Bartolomé de Torres, teólogo y obispo de Canarias*, Madrid, 1979: Scriptorium, Bulletin Codicologique, 1982, tom. 1, 237.
92. *Selected Sermons of Stephen Langton*, ed. Phyllis B. Roberts, Toronto, 1980: Scriptorium, Bulletin Codicologique, 1982, tom. 1, n° 331.
- 1983**
93. F. Avril. J. Amiel, M. Mentré, A. Bauliner, Y. Zaluska, *Manuscrits enluminés de la Bibliothèque Nationale : Manuscrits de la Péninsule Ibérique*, Paris, 1982 : Revista da Faculdade de Letras de Lisboa, 1983, 199-201.
- 1983-1984: Euphrosyne, vol. 12**
94. Antonio Capizzi, *Eraclito e la sua leggenda Proposta di una diversa lettura dei frammenti* (pp. 344-345)
95. Maurice Testard, *Chrétien latins des premiers siècles: La littérature et la vie* (pp. 345-346)
96. Malcolm Campbell, *Index verborum in Apollonium Rhodium*; Richard Koolmeister & Theodor Tallmeister, *An Index to Dio Chrysostomus*; Maria Chiabiò, *Index verborum Ammiani Marcellini*; L. Delatte & Et. Evrard & S. Govaerts & J. Denooz, *Lucius Annaeus Seneca- Opera philosophica- Index verborum. Listes de fréquence, relevés grammaticaux*; Dulce Estefanía, *M. Val. Martialis Epigrammation Concordantia* (fasc. 2.° C; fasc. 3.°D) (pp. 346-349)
97. Giuseppe Tibiletti, *Le lettere private nei papiri greci dei III e IV secolo d.C.- Tra paganesimo e cristianesimo* (pp. 349-350)
98. Max Bonnet, *Le latin de Grégoire de Tours* (pp. 350-351).
99. Roger Gryson, *Les palimpsestes ariens latins de Bobbio - Contribution à la méthodologie de l'étude des palimpsestes* (pp. 351-353).
100. *Thesaurus Linguae Latinae* (p. 353).

101. M. Cetio Faventino, *Las diversas estructuras del arte arquitectónico o Compendio de Architectura* (pp. 354-355).
102. Antoine Desgodetz, *Les Edifices antiques de Rome, Collegium Graphicum*; Raffaello Fabretti, *De aquis et aquaeductibus veteris Romae dissertationes tres*; Iustus Lipsius, *De Amphitheatro Liber*, Iustus Lipsius, *De Amphitheatris quae extra Romam libellus*; Santi Batoli & Bellori, *Le antiche lucerne sepolcrali figurate* (pp. 355-356).
103. Tite-Live, *Histoire Romaine* (pp. 357-358)
104. *Comoedia Togata (Fragments)* (pp. 358-359).
- 1985 : Euphrosyne, vol. 13**
105. *Martianus Capela* (pp. 267-268).
106. *Égérie, Journal de Voyage (Itinéraire)*; Valerius du Bierzo, *Lettre sur la B.se Égérie* (pp. 268-270).
107. Nicolò Messina, *Pseudo-Eugenio di Toledo, Speculum per un nobile visigoto* (pp. 270-271)
108. *Liber Misticus de Cuaresma (Cod. Toledo 35.2 = Madrid, Bibl. Nac. 10.110)*; *Liber Misticus de Cuaresma y Pascua (Cod. Toled, Bibl. Capit. 35.5)* (p. 272).
109. *Thesaurus Linguae Latinae* (p. 273).
110. Yolande Grisè, *Le suicide dans la Rome antique* (pp. 274-275).
111. *Texte & Image - Actes du Colloque International de Chantilly (13 au 15 octobre 1982)* (pp. 275-276).
112. *Catalogus Codicum Manuscriptorum Medii Aevi Latinorum qui in Bibliotheca Jagellonica Cracoviae asservantur* (pp. 277-278).
- 1986 : Euphrosyne, vol. 14**
113. A. Manuelian, ed., Tite-Live, *Histoire Romaine* (p. 249).
114. Paul Jal, ed., *Abrégés des Livres de l'Histoire Romaine de Tite-Live* (pp. 250-251).
115. Maurice Testard, ed., Saint Ambroise, *Les Devoirs* (pp. 251-252).
116. C. Chaparro Gómez, ed., Isidorus Hispalensis, *De ortu et obitu Patrum* (pp. 252-253)
117. Aninta Guerreau-Jlabert, ed., Abbo Floriacensis, *Quaestiones Grammaticales* (pp. 254-255)
118. Karl Alfred Blüher, *Séneca en España* (pp. 255-256)
119. Guglielmo Ballaira, *Per il catalogo dei codici di Prisciano* (p. 257)
120. Hassan Ragab, *Le papyrus* (p. 258)
121. Albert Derolez, *Codicologie des manuscrits en écriture humanistique sur parchemin* (p. 259)
122. P. K. Marshall & Marc Reydellet & Jacques André, edd., Isidorus Hispalensis, *Etymologiae* (pp. 260-261)
123. John J. Contreni, *Codex Laudunensis 468* (pp. 261-262)
124. Umberto Eco, *Beato de Liébana – miniaturas del Beato de Fernando I y Sancha* (pp. 262-264)
- 1987: Euphrosyne, vol. 15**
125. P. Flobert, ed., *Varron, La Langue Latine (Livre VI)* (pp. 379-380)
126. Jacques André, ed., Isidore de Séville, *Étymologies: Livre XII - Des animaux* (pp. 380-381)
127. Marina Passalacqua, ed., *Tre Testi Grammaticali Bobbiesi* (GL V 555-556; 634-654; IV 207-126 Keil) (pp. 382-383)
128. *Thesaurus Linguae Latinae* vol. X & VII (pp. 383-384)
129. Malcolm Campbell, *Index verborum in Apollonium Rhodium*; L. Callebat, P. Bouet, Ph. Fleury, M. Zuinghedau, *Vitruve — De Architectura: Concordance, Documentation bibliographique, lexicale et grammaticale* (2 tomos); S. Govaerts, *Lucrece — De rerum natura: Index verborum. Listes de fréquence. Relevés grammaticaux* (pp. 384-386)
130. David L. Blank, *Ancient Philosophy and Grammar — The Syntax of Apollonius Dyscolus* (pp. 387-388)
131. Jacqueline Dangel, *La phrase oratoire chez Tite-Live* (pp. 388-389)
132. Peter Dronke, *The Medieval Poet and his world* (pp. 389-391)
133. Peter Ganz (ed.), *The role of the book in medieval culture — Proceedings of the Oxford International Symposium* (26 sept. -1 oct. 1982) (pp. 391-392)
134. Isaltina das Dores Figueiredo Martins, *Bibliografia do Humanismo em Portugal no Século XVI* (pp. 392-394)
135. *VESTIGIA — Studi in onore di Giuseppe Billanovich* (pp. 394-395).
- 1988 : Euphrosyne, vol. 16**
136. Veikko Väänänen, *Le Journal-Épître d'Égérie (Itinerarium Egeriae) — Étude Linguistique* (pp.

- 436-438)
137. L. D. Reynolds (ed.), *Texts and Transmission. A Survey of the Latin Classics* (contrib.: P. K. Marshall, M. D. Reeve, L. D. Reynolds, R. H. Rouse, R. J. Tarrant, M. Winterbottom and others) (pp. 438-439)
138. Klaus Reinhardt & Horacio Santiago Otero, *Biblioteca Bíblica Ibérica Medieval* (pp. 440-443)
139. L. Callebaut, ed., Vitruve, *De L'Architecture* Livre X (pp. 447-448)
140. Anna Sapir Abulafia & G. Evans, ed., *The works of Gilbert Crispin, Abbot of Westminster* (pp. 451-452)
141. H. Pinto Rema, trad., *Santo António de Lisboa, Obras Completas: Sermões Dominicais e Festivos* (pp. 452-453)
142. Haijo Jan Westra, ed., *The Commentary on Martianus Capella's De Nuptiis Philologiae et Mercurii attributed to Bernardus Silvestris* (pp. 454-456)
143. Antonio Fontán & Ana Moure Casas, *Antología del Latín Medieval — Introducción y Textos* (pp. 456-457)
144. Freddy Decreus & Carl Deroux (edd.), *Hommages à Jozef Veremans* (pp. 485-487).
- 1988: Gazette du Livre Médiéval, 13**
145. p. 27: *Catálogo de incunábulo da Biblioteca Nacional de Lisboa*, Lisboa, BN, 1988; *Incunábulo da Biblioteca Pública e Arquivo Distrital de Évora — Catálogo Abreviado*, Évora, BPAD, 1988; *Indicação Sumária dos Incunábulo da Biblioteca Pública e Arquivo Municipal do Porto*, Porto, BPAM, 1988.
146. p. 43: *Bibliographie des auteurs Hispaniques Médiévaux — Projet HISLAMPA*.
147. p. 44 : *Étude des Filigranes du papier au Portugal : Projet TECNICELPA*
- 1989: Euphrosyne, vol. 17**
148. Ovide, *Ars amatoria, Remedia, De medicamine*; Aristote, *Poetica*. Aristote, *De Anima* — Index verborum, Listes de fréquence, (p. 387)
149. Sebastiano Timpanaro, *Per la storia della Filologia Virgiliana antica* (pp. 387-389)
150. Italo Gallo, *Greek and Latin papyrology* (pp. 389-390)
151. E. G. Turner, *Greek manuscripts of the ancient world* (pp. 390-391)
152. J. R. C. Martyn, ed., D. Iuni Iuuenalis, *Saturae* (pp. 406-407)
153. J. Divjak & alii, *Oeuvres de Saint Augustin — Lettres* (pp. 408-410)
154. P. G. Schmidt, ed., *Die Vision des Bauern Thurkill* (pp. 416-417)
155. Neil Wright, ed., *The Historia Regum Britannie of Geoffrey of Monmouth* (pp. 418-419)
156. C. Matheussenn, ed., Juan Luis Vives, *Early writings — De initiis, sectis et laudibus philosophiae; Veritas fucata; Anima Senis; Pompeius fugiens* (pp. 419-420)
- 1989 : Scriptorium — Bulletin Codicologique,**
157. Isabel Vilares Cepeda, «Dois manuscritos litúrgicos medievais de S. Vicente de Lisboa», *Didaskalia*, 1985, rec. 1, nº 115
158. Isabel Vilares Cepeda, “Uma versão portuguesa do «Livro de las tres creencias”, *Revista da Biblioteca Nacional de Lisboa*, 1985, rec. Nº 116
159. Manuel Pedro Ferreira, “O som de Martin Codax: sobre a dimensão musical da lírica galego-portuguesa (séculos XII-XIV)”, rec. nº 204
160. Maria de Jesus Lacarra Ducay, “El códice 879 del Archivo de la catedral de Zaragoza y los Milagros de Nuestra Señora de Gonzalo de Berceo”, *Principe de Viana*, 47, 1986, rec. nº 380
161. Maria Adélia de Carvalho Mendes, “A versão em ladino do «Thesaurus Pauperum», *Boletim Cultural da Câmara Municipal do Porto*, 7, 1984, rec. nº 484
162. Maria Adelaide Miranda, “A inicial ornada nos manuscritos alcobacenses”, *Ler História*, rec. nº 475
163. Manuel E. Vásquez Buján, “Codicologie et Histoire des textes médiévaux — à propos du Codex Paris, BN, lat. 11.219 », *Atti del I Convegno Internazionale di testi di medicina latini antichi*, 1985, rec. nº 735
- 1989: Gazette du Livre Médiéval, 15**
164. pp. 19-22: *La reliure médiévale d'Alcobaça: une technique originale mal interprétée*.
- 1990: Euphrosyne, vol. 18**
165. *Glossarium Mediae Latinitatis Cataloniae ab anno DCCC usque ad annum MC* (pp. 427-429)
166. Andrea Giardina (ed.), *Tradizione dei classici, trasformazioni della cultura* (pp. 431-433)
167. Horacio Santiago-Otero, *Manuscritos de autores medievales hispanos* (p. 436)
168. Manuel C. Díaz y Díaz, *El Códice Calixtino de la Catedral de Santiago* (pp. 437-439)
169. Jacques Glenisson (dir.), *Le Livre au Moyen Age* (pp. 439-441)

170. *The Hisperica Famina: II. Related poems* (pp. 457- 458)
171. Karin Margareta Fredborg (ed.), *The Latin Rhetorical Commentary by Thierry of Chartres* (pp. 459-460)
172. Joachim of Fiore, *Enchiridion super Apocalypsim* (pp. 460- 462)
173. Roderici Ximenii de Rada, *Historia de Rebus Hispanie siue Historia Gothica* (pp. 464- 465)
174. Francesc Eiximenis, *Psalterium alias Laudatorium Papae Benedicto XIII dedicatum* (pp. 466-467)
175. Jan Oberg (ed.), *Two millenia of poetry in Latin. An anthology of works of cultural and historic interest. 1. The late classical period and the early Middle Ages* (pp. 467- 468)
176. Horacio Santiago-Otero & Klaus Reinhardt, *Pedro Martinez de Osma y el método teológico — Edición de algunos escritos inéditos* (pp. 468- 469)
177. P. Liviabla Furiani & A. M. Scarcella (ed.), *Piccolo mondo antico. Le donne, gli amori, i costumi, il mondo reale nel romanzo antico* (pp. 488-490)
178. Horacio Santiago-Otero, *Fe y cultura en la Edad Media* (pp. 491- 493)

1991: Euphrosyne, vol. 19

179. Alain Blanchard (ed.), *Les débuts du codex*, pp. 480-482;
180. Alberto Ferreiro, *The Visigoths in Gaul and Spain*, pp. 482-483;
181. Olga Weijers (ed.), *Terminologie de la vie intellectuelle au moyen âge*, pp. 486-487;
182. Olga Weijers (ed.), *Vocabulaire du livre et de l'écriture au moyen âge*, pp. 487-488.
183. John Michaels Beers (ed.), *Explanatio super Hymnos quibus utitur Ordo Cisterciensis*, pp. 508-509.

1992: Euphrosyne, vol. 20

184. José Javier Iso Exhegoyen, *Index Verborum y Concordancia de las Institutiones Oratoriae de Quintiliano*, pp. 477-78;
185. Robert E. Sinkewicz, *Manuscript Listings for the Authors of Classical and Late Antiquity*, pp. 481-82;
186. Colette Jeudy et Yves-François Riou, *Les manuscrits classiques latins des Bibliothèques Publiques de France. Catalogue. I: Agen-Évreux*, pp. 482-83;
187. N. R. Ker, *Medieval Libraries of Great Britain: a List of surviving Books*, pp. 483-84;
188. Olga Weijers, *Méthodes et instruments du travail intellectuel au moyen âge. Études sur le vocabulaire*, pp. 484-85;
189. Monique Zerdoun Bat-Yehouda, *Les papiers filigranés médiévaux. Étude de méthodologie descriptive*, pp. 485-86;
190. C. Santini & N. Scivoletto, *Prefazioni, prologhi, proemi di opere tecno-scientifiche latine*, pp. 507-08;
191. J. Szövérfy, *Latin Hymns*, pp. 510-511.

1993: Euphrosyne, vol. 21

192. T. Livius, *Ab urbe condita*, Libri XXVI-XXVII. Recognouit P. G. Walsh, *Euphrosyne*, 21, 1993, 477.
193. Ovide, *Les Fastes*. Tome I - Livres I-II, ed. R. Schilling, *Euphrosyne*, 21, 1993, 477-478.
194. Ambroise de Milan, *Hymnes*. ed. dir. J. Fontaine, *Euphrosyne*, 21, 1993, 481-483.
195. Orose, *Histoires (Contre les Païens)* ed. Marie-Pierre Arnaud-Lindet, *Euphrosyne*, 21, 1993, 483-485.
196. *Historia Compostellana*, cur. Emma Falque Rey, *Euphrosyne*, 21, 1993, 485-486.
197. Pseudo-Dionísio Aeropagita, *Obras Completas*, trad. Olegario González de Cardenal, *Euphrosyne*, 21, 1993, 489-490.
198. *Le Roman d'Ysengrin*, trad. com. Elisabeth Charbonnier, *Euphrosyne*, 21, 1993, 490-491
199. *Thesaurus Linguae Latinae: Praemonenda...* Vol. X, 1, fasc. III, IV, V; Vol. X, 2, fasc. V, *Euphrosyne*, 21, 1993, 491-493.

1994: Euphrosyne, vol. 22

200. pp. 458-460: R. W. BURGESS, ed., *The Chronicle of Hydatius and the Consularia Constantinopolitana - Two contemporary accounts of the final years of the Roman Empire* - edited with an English translation. Oxford, Clarendon Press, 1993. 270 pp. ISBN 0-19-814787-2.
201. p. 462: ISIDORVS HISPALENSIS, *De differentiis (Diferencias) - Libro I*. Introducción, edición crítica, traducción y notas por Carmen Codoñer. Paris, Les Belles Lettres, 1992, pp. 537. ISBN 2.251.33633-8.
202. pp. 463-464: INGETVS CONTARDVS, *Disputatio contra Iudeos - Controverse avec les juifs*. Introduction, édition critique et traduction par Gilbert Dahan. Paris, Les Belles Lettres. 1993, 321 pp. ISBN 2-251-33634-6

203. pp. 468-469: SAN JERÓNIMO, *Epistolario* - Edición bilingüe I: Traducción, introducciones y notas por Juan Bautista Vallero. Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos, 1993. 910 pp. ISBN 84-7914-080-1.
204. pp. 474-475: JOSEPH SZÖVÉRFY, *Secular Latin Lyrics and minor Poetic Forms of the Middle Ages - A historical Survey an literary Repertory from the tenth to the late fifteenth century*. Concord, New Hampshire, Classical Folia Editions, 1992. 466 pp. ISBN 0-929534-XIV
205. p. 457: PIERRE LARDET, *L'Apologie de Jérôme contre Rufin. Un commentaire*. Leiden, E. J. Brill, 1993. 564 pp. (Vigiliae Christianae: Supplements, Vol. 15) ISBN 90-04-09457-1.
206. p. 463: RODERICI XIMENII DE RADA, *Breuiarium Historie Catholice*, cura et studio Juan Fernández Valverde. Turnhout, Brepols, 1992. XXXVIII + 321 pp. (Corpus Christianorum - Continuatio Medievalis, LXXII A). ISBN 2-503-03724-0.
207. pp. 471-475: Aristote, *De partibus animalium* - Index verborum; Listes de fréquence, par LILIANE BODSON. Liège, C. I. P. L., 1990. 352 pp.
208. Aristote, *Physica* - Index verborum; Listes de fréquence, par BERNARD COLIN. Liège, C. I. P. L., 1993. 452 pp.
209. Aristote, *Categoriae* - Index verborum; Listes de fréquence, par BERNARD COLIN et CHRISTIAN RUTTEN. Liège, C. I. P. L., 1993. 108 pp.
210. Ovide, *Epistulae Heroidum* - Index, Listes de fréquence, Relevés grammaticaux, par GERARD PURNELLE. Liège, C.I.P.L., 1990. 330 pp.
211. *Indice delle Vite dei Filosofi di Diogene Laerzio*, cur. KAREL JANÁČEK, Firenze, Leo S. Olschki, 1992. 371 pp. ISBN 88 222 3951 2
212. Plautus, *Asinaria* - Index verborum, Lexiques inverses, Relevés lexicaux et grammaticaux, ed. par ALBERT MANIET, Hildesheim, Olms-Weidmann, 1992. 211 pp. ISBN 3-487-09465-7
213. *Concordantia in Appendicem Vergilianam*, cur. HERMANN MORGENROTH & DIETMAR NAJOCK, Hildesheim, Olms-Weidmann, 1992. 541 pp. ISBN 3-487-09592-0
214. *Concordantia in Sidonii Apollinaris carmina*, cur. PEDER G. CHRISTIANSEN & JAMES E. HOLLAND, Hildesheim, Olms-Weidmann, 1993. 211 pp. ISBN 3-487-09684-6
215. *Concordantia in Dionysii Periegetae descriptionem orbis terrarum*, cur. ISABELLE TSAVARI, Hildesheim, Olms-Weidmann, 1992. 273 pp. ISBN 3-487-09601-3
216. *Concordantia in epistulam ad Diognetum*, cur. ANGEL URBÁN, Hildesheim, Olms-Weidmann, 1992. 211 pp. ISBN 3-487-09726-5
217. *Concordantia in Appianum (Concordance d'Appien)*, ed. ETIENNE FARMERIE, avec la collaboration du Cetedoc et du Département des sciences de l'Antiquité de l'Univ. de Liège. Hildesheim, Olms-Weidmann, 1993. 3 vols. 2149 pp. vol. I: ISBN 3-487-09661-7; vol. II: ISBN 3-347-09662-5; vol. III: 3-487-09663-3
218. PAOLO MASTANDREA, *De fine versus - Repertorio di clausole ricorrenti nella poesia dattilica Latina dalle origini a Sidonio Apollinare*, 2 vols. (vol. I A-O; vol. II: P-X; Indice dei luoghi). Hildesheim, Olms-Weidmann, 1993. 1132 pp. vol. I: ISBN 3-487-09694-3; vol II: 3-487-09695-1.
219. pp. 475-476: M. C. DÍAZ Y DÍAZ, AIRES A. NASCIMENTO, J. M. DÍAZ DE BUSTAMANTE, M. I. REBELO GONÇALVES, J. E. LÓPEZ PEREIRA, A. ESPÍRITO SANTO, *HISLAMPÁ - Hispanorum Index Scriptorum Latinorum Medii Posteriorisque Aevi (Autores Latinos Peninsulares da Época dos Descobrimentos, 130-1560)*. Lisboa, Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimentos Portugueses - Imprensa Nacional / Casa da Moeda, 1993. 475 pp. ISBN 972-27-0583-0
220. pp. 476-477: JACQUELINE HAMESSE (ed.), *Les problèmes posés par l'édition critique des textes anciens et médiévaux*. Louvain-la-Neuve, Institut d'Études Médiévales - Brepols, Turnhout, 1992, 522 pp., 25 pl.
221. p. 478: ÉLISABETH LALOU (ed.), *Les tablettes à écrire - de l'Antiquité à l'époque moderne*. Turnhout, Brepols, 1992. 356 pp. (Bibliologia - Elementa ad Librorum pertinentia) ISBN 2-503-50264-4.
222. pp. 479: CIVICIMA, *Vocabulaire des écoles et des méthodes d'enseignement au moyen âge - Actes du Colloque - Rome 21-22 octobre 1989* edités par Olga Weijers. Turnhout, Brepols. 1992, 219 pp. (Études sur le Vocabulaire Intellectuel du Moyen Âge). ISBN 2-503-37005-5.
223. pp. 480: SYLVIA HUOT, *The Romance of the Rose and its medieval readers: interpretation, reception manuscript transmission*. Cambridge University Press, 1993. 404 pp. (Cambridge Studies in Medieval Literature: 16) ISBN 0-521-41713-9 (hardback).
224. pp. 495-496: GILBERT DAHAN, *Les intellectuels chrétiens et les juifs au Moyen Âge*. Paris, Les Éditions Du Cerf, 1990. 637 pp. ISBN 2-204-04165-3
225. pp. 505-506: *Bernard de Clairvaux - Histoire, Mentalités, Spiritualité* (Colloque de Lyon-Cîteaux-Dijon). Paris, Les Éditions Du Cerf. 1992, 751 pp. ISBN 2-204-04677-9.

226. p. 507: *Serta Leodiensia Secunda* - Mélanges publiés par les Classiques de Liège à l'occasion du 175.e anniversaire de l'Université. Liège, C.I.P.L., 1992, 467 pp.

1995: Euphrosyne, vol. 23

227. pp. 512-5141. POGGIO BRACCIOLINI, *De varietate fortunae*. Edizione critica con introduzione e commento a cura di Outi Merisalo. Helsinki, Suomalainen Tiedeakatemia, 1993. 316 pp. Annales Academiae Scientiarum Fennicae Sarja-Ser. B; Nide-Tom. 265. ISBN 951-41-0693-8

228. pp. 514-515. RICHARD GAMESON (ed.), *The early medieval Bible - Its production, decoration and use*. Cambridge University Press, 1994, 242 pp. ISBN 0 521 44540 X hardback.

229. pp. 516-517. NANCY NETZER, *Cultural interplay in the eighth century - The Trier Gospels and the making of a scriptorium at Echternach*. Cambridge University Press, 1994. 258 pp. Cambridge Studies in Palaeography and Codicology 2. ISBN 0 521 41255 2

230. pp. 518-519. BERNHARD BISCHOFF, *Manuscripts and Libraries in the Age of Charlemagne*, translated and edited by Michael Gorman. Cambridge University Press, 1994. 193 pp. Cambridge Studies in Palaeography and Codicology 1. ISBN 0 521 38346 3.

231. pp. 520-5225. ÁNGEL GÓMEZ MORENO, *España y la Italia de los Humanistas - Primeros ecos*. Madrid, Editorial Gredos, 1994. 386 pp. ISBN 84-249-1635-2

232. pp. 527-529. BERNHARD KYTZLER, *Breve Diccionario de Autores Griegos y Latinos*. Versión española de Manuel Albella Martín. Madrid, Editorial Gredos, 1989. 299 pp. ISBN 84-249-1395-7.

233. pp. 529-530. CIVICIMA, *Vocabulaire des collèges universitaires (XIII.e - XVI.e siècles) - Actes du colloque Leuven 9-11 Avril 1992*, ed. par Olga Weijers. Turnhout, Brepols, 1993. 185 pp. ISBN 2-503-37006-3

234. pp. 541-542 ANDY ORCHARD, *The Poetic Art of Aldhelm*. Cambridge University Press, 1994. 314 pp. ISBN 0-521-45090-X.

235. pp. 545-548. LUIS DE MATOS, *L'expansion portugaise dans la littérature latine de la Renaissance*. Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1991. xxviii + 671 pp.

236. pp. 567-569. MARTIN IRVINE, *Textual making of textual culture - 'Grammatica' and literary theory, 350-1100*. Cambridge University Press, 1994. 604 pp. Cambridge Studies in Medieval Literature, 19. ISBN 0 521 41447 4.

1996: Euphrosyne, vol. 24

237. pp. 492-493: *Concordantia Homerica* – Pars I *Odyssea: A Computer Concordance to the Van Thiel Edition of Homer's Odyssey* by JOSEPH R. TEBBEN. Olms-Weidmann, Hildesheim / Zurich / New York, 1994. 2 vols. 1411 pp. ISBN 3-487-09784-2; 3-487-09785-0.

238. *Concordantia in Patres Apostolicos* – Pars II *Concordantia in Didachen (Doctrina duodecim Apostolorum)* curavit ANGEL URBÁN. Olms-Weidmann, Hildesheim / Zurich / New York, 1993. 215 pp. ISBN 3-487-09800-8.

239. *Concordantia in Rufium Festum Avienum*, curavit MANFRED WACHT. Olms-Weidmann, Hildesheim / Zurich / New York, 1995. 490 pp. (Alpha-Omega: Reihe A, Lexika, Indizes, Konkordanzen zur klassischen Philologie, 157). ISBN 3-487-10004-5.

240. p. 508: MASSIMO ZAGGIA, *Schedario Folenghiano dal 1977 al 1993*. Firenze, Leo S. Olschki, 1994 (Accademia Nazionale Virgiliana di Scienze Lettere e Arti – Classe di Lettere e Arti, 3). 154 pp. ISBN 88-222-4282-3.

241. p. 487: AA. VV. [IOANNES DE CAPUA & ODO DE CIRINGTONIA], *Fábulas latinas medievales*, trad. de EUSTAQUIO SÁNCHEZ SALOR. Madrid, Ediciones Akal, 1992. 283 pp. ISBN 84-460-0141-1.

242. pp. 487-488: ALEJANDRO DE VILLADEL, *El Doctrinal: una gramática latina del Renacimiento del s. XII* – Introducción, traducción y notas de MARCO A. GUTTIÉRREZ GALINDO. Madrid, Ediciones Akal, 1993. 231 pp. ISBN 84-460-0140-3.

243. pp. 495-496: CLAUDE MOUSSY (ed.), *Lingua Latina: Les problèmes de la synonymie en latin – Colloque du Centre Alfred Ernout, Université de Paris IV (3 et 4 juin 1992)*. Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 1994, 221 pp. ISBN 2-84050-031-3.

244. pp. 482-483: FLEUR ADCOCK (ed. transl.), *Hugh Primas and the Archpoet*. Cambridge University Press, 1994. xxii + 129 pp. ISBN 0-521-39546-1.

245. pp. 522-523: CHARLES MARTINDALE, *Redeeming the text: Latin poetry and the hermeneutics of reception*. Cambridge University Press, 1993. 117 pp. ISBN 0-521-41719-3.

246. pp. 500-502: CLAUDIO LEONARDI (ed.), *La critica del testo mediolatino – Atti del Convegno Firenze 6-8 dicembre 1990*. Spoleto, Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo, 1994. viii + 455 pp. ISBN 88-7988-454-9.

247. pp. 477-478: ACCIUS, *Oeuvres (fragments)*, par JACQUELINE DANGEL. Paris, Les Belles Lettres, 1995. 109, (110-265 x 2), 415 pp. ISBN 2-251-01383-0.

248. pp. 507-508: PAOLO VITI, *Pico, Poliziano e l'Umanesimo di fine Quattrocento – Biblioteca Medicea Laurenziana, 4 novembre - 31 dicembre 1994 – Catalogo*. Firenze, Leo S. Olschki, 1994. 176 pp. ISBN 88-222-4272-6.
249. pp. 497: JEAN COLLART & LEON NADJO, *La grammaire du Latin*. Paris, P.U.F., "Que sais-je?", n° 1234, 1994. 126 pp. ISBN 2-13-046524-2.
250. JACQUELINE DANGEL, *Histoire de la langue latine*. Paris, P. U. F., "Que sais-je?", n° 1281, 1995. 128 pp. ISBN 2-13-046848-9.
251. pp. 517-518: ANTONIO ALBERTE, *Historia de la retorica latina: evolución de los criterios estetico-literarios desde Cicerón hasta Agustín*. Amsterdam, Adolf M. Hakkert, 1992. 166 pp. ISBN 90-256-0638-5.
252. pp. 503-504: JACQUELINE HAMESSE (ed.), *Bilan et perspectives des études médiévales en Europe – Actes du premier Congrès européen d'Études Médiévales (Spoleto, 27-29 mai 1993)*. Louvain-la-Neuve, Institut d'Études Médiévales / Turnhout, Brepols, 1995. 522 pp. + 32 fig.
253. pp. 499-500: FRANÇOISE GASPARRI, *Introduction à l'histoire de l'écriture*. Turnhout, Brepols, 1994. 239 pp. ISBN 2-503-50394-2.
254. pp. 525-526: JACQUELINE HAMESSE & XAVIER HERMAND, *De l'homélie au sermon: histoire de la prédication médiévale – Actes du Colloque international de Louvain-la-Neuve (9-11 juillet 1992)*. Louvain-la-Neuve, Institut d'Études Médiévales / Turnhout, Brepols, 1993. 380 pp.
255. pp. 531-533: HORACIO SANTIAGO-OTERO (ed.), *Diálogo filosófico-religioso entre Cristianismo, Judaísmo e Islamismo durante la Edad Média en la Península Ibérica – Actes du Colloque international de San Lorenzo de El Escorial, 23-26 juin 1991, organisé par la Société Internationale pour l'Étude de la Philosophie Médiévale*. Turnhout, Brepols, 1994. 507 pp. ISBN 2-503-50402-7.
256. p. 498: GUGLIELMO BALLAIRA, *Esempi di scrittura latina dell'età romana*. Vol. I: *dal III-II secolo a. C. al I secolo d. C.* Alessandria, Edizioni dell'Orso, 1993. 112 pp. + 18 tav. ISBN 88-7694-136-3.
257. pp. 497-498: AA. VV., *La pratique de l'informatique dans l'enseignement des langues classiques*. Paris, Université Paris 7 - Laboratoire LITALA, 1994, 89 pp.
- 1997: Euphrosyne, vol. 25**
258. JAIME ALVAR, JOSÉ MARÍA BLÁZQUEZ, SANTIAGO FERNÁNDEZ ARDANAZ, GUADALUPE LÓPEZ MONTEAGUDO, ARMINDA LOZANO, ANTONIO PIÑERO, *Cristianismo primitivo y Religiones mistericas*. Madrid, Ediciones Cátedra, 1995. 546 pp. ISBN 84-376-1346-9.
259. D. MAGNO AUSONIO, *Professori a Bordeaux (Commemoratio Professorum Burdigalensium)*, a cura di MARIA GRAZIA BAJONI. Firenze, Casa Editrice Le Lettere, 1996. 110 pp. ISBN 88-7166-208-3.
260. JOSÉ MARÍA BLÁZQUEZ, *Religiones en la España Antigua*. Madrid, Ediciones Cátedra, 1991. 445 pp. ISBN 84-376-0993-3.
261. GIORGIO BRUGNOLI, *Da Orazio lirico a Leopardi: Appunti e materiali per l'analisi della formazione della concezione lirica di Leopardi*. Venosa, Edizioni Osanna, 1996. 140 pp. ISBN 88-8167-0896-8.
262. GIORGIO BRUGNOLI, *Curiosissimus Excerptor: Gli «additamenta» di Girolamo ai «Chronica» di Eusebio*. Pisa, Edizioni ETS, 1995. LX - 248 pp. ISBN 88-7741-856-7.
263. MARIA ROSARIA MASTIDORO, *Concordanza dei Carmina Latina Epigraphica compresi nella silloge di J. W. ZARKER*. Amsterdam, Adolf M. Hakkert, 1991. 260 pp. ISBN 90-256-0638-5
264. MANFRED WACHT, *Concordantia in Iuueni Euangeliorum Libros*. Hildesheim, Olms-Weidmann, 1990. 379 pp. ISBN 3-487-09180-1
265. JOHANN RAMMINGER, *Concordantiae in Alcimi Ecidii Aviti Carmina: Kritische Wortkonkordanz zu den epischen des Alcimus Ecidius Avitus*. Hildesheim, Olms-Weidmann, 1990. 379 pp. ISBN 3-487-09179-8
266. L. BOULCHAZY, J. M. SWEENEY, *Concordantia in Ausonium with Indices to proper nouns and Greek forms*. Hildesheim, Georg Olms, 1982. 712 + 133 + 6 + 36 pp. ISBN 3-487-07156-8
267. CATHERINE KINAPENNE, *Cicéron, De Officiis Index verborum, Liste de fréquences, Relevés grammaticaux*. Liège, C.I.P.L., 1995. 407 pp.
268. MANUEL C. DÍAZ Y DÍAZ, *Manuscritos visigóticos del Sur de la Península: Ensayo de distribución regional*. Sevilla, Secretariado de Publicaciones de la Universidad, 1995. ISBN 84-472-0245-3.
269. MICHELE FRUYT & CLAUDE MOUSSY, *Structures lexicales du latin. Actes de la Table Ronde du VII.e Colloque International de linguistique latine (Jérusalem, 20 avril 1993)*. Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 1996 (ser. "Lingua Latina – Recherches linguistiques du Centre Alfred Ernout"). 119 pp. ISBN 2-84050-060-4

270. JACQUELINE HAMESSE (ed.), *Manuels, programmes de cours et techniques d'enseignement dans les universités médiévales – Actes du Colloque international de Louvain-la-Neuve (9-11 septembre 1993)*. Louvain-la-Neuve, Institut d'Études Médiévales / Turnhout, Ed. Brepols, 1994. XXII + 477 pp.
271. KEITH SIDWELL, *Reading Medieval Latin*. Cambridge University Press, 1995. 398 pp. ISBN 0-521-44239-7
272. EDWARD JOHN KENNEY, *Testo e metodo: Aspetti dell'edizione dei classici latini e greci nell'età del libro a stampa*. Ed. ital. riveduta a cura di ALDO LUNELLI. Roma, Gruppo Editoriale Internazionale (GEI), 1995. XXIV + 243 pp. ISBN 88-8011-056-X.
273. GEORG LUCK, *Arcana Mundi: Magia y ciencias ocultas en el mundo griego y romano*. Trad. esp. de Elena Gallego Moya; rev. de trad. de textos gregos e latinos de Miguel E. Pérez Molina. Madrid, Editorial Gredos, 1995. 458 pp. ISBN 84-249-1785-5
274. J.-F. MAILLARD, J. KECSKEMETI & M. PORTALIER, *L'Europe des Humanistes (XIV.e - XVII.e siècles). Répertoire établi par...* Paris / Turnhout, CNRS / Brepols, 1995. 543 pp. ISBN 2-271-05376-5 (CNRS) / 2-503-50435-3 (Brepols)
275. JOHN R. C. MARTYN (ed. transl.), *Pedro Nunes (1502-1578) – His lost Algebra and other discoveries*. Bern, Peter Lang (American university studies. Ser. 9, History, vol. 182), 1996. 158 pp. ISBN 0-8204-3060-9
276. GUIBERT DE NOGENT, *Quo ordine sermo fieri debeat. De bucella Iudae data et de ueritate Dominici corporis. De sanctis et eorum pigneribus*. Edition critique par R. B. C. HUYGENS. Turnhout, Brepols, 1993. 225 pp. (CCCM 127). ISBN 2-503-04271-6.
277. ISIDORO DE SEVILLA, *Etimologías, Libro XIX: De naves, edificios y vestidos*. Introducción, edición crítica, traducción y notas por MIGUEL RODRÍGUEZ-PANTOJA. Paris, Les Belles Lettres, 1995. 312 pp. ISBN 2-51-33636-2.
278. GIORGIO BRUGNOLI & FABIO STOK (a cura di), *Pompei exitus: Variazioni sul tema dall'Antichità alla Controriforma*. Edizioni ETS, Pisa, 1996, 225 pp. ISBN 88-7741-913-X.
279. AA. VV., *La Romanización en Occidente*. Eds. JOSÉ MARÍA BLÁZQUEZ & JAIME ALVAR. Madrid, Editorial Actas. 1996. 455 pp. ISBN 84-878663-42-6.
280. SUGER, *Oeuvres – I: Écrits sur la consécration de Saint-Denis; L'Oeuvre administrative; Histoire de Louis VII*. Texte établi, traduit et commenté par FRANÇOISE GASPARRI. Paris, Les Belles Lettres (Les Classiques de l'Histoire de France au Moyen Âge), 1996. LXXXII + 263 pp. 16 pl. ISBN 2-251-34048-3
281. JOËL THOMAS (coord.), *L'imaginaire religieux gréco-romain*. Perpignan, Presses Universitaires, 1994. 324 pp. ISBN 2-908912-19-8.
- 1998: Euphrosyne, vol. 26**
282. ALCUINO, *De orthographia*. Ed. crítica a cura di Sandra Bruni. Firenze, Edizioni del Galluzzo – SISMEL, 1997. LXXVIII + 43 pp. ISBN 88-87027-05-6.
283. *Liber de ortu et obitu Patriarcharum*. Ed. J. Carracedo Fraga. Turnhout, Brepols, 1996. 68* + 132 pp. (Corpus Christianorum, Series Latina CVIII E / Scriptores Celtigenae) ISBN2-503-50510-4 relié; 2-503-50511-2 broché.
284. ALONSO DE CARTAGENA, *Libros de Tulio: De senetute, De los oficios*. Edición, prólogo y notas de María Morrás. Universidad de Alcalá de Henares, 1996. 478 pp. ISBN 84-8138-132-2.
285. GIRARD J. ETZKORN, *Iter Vaticanum Franciscanum: A Description of some one hundred Manuscripts of the Vaticanus Latinus Collection*. Leiden, E. J. Brill, 1996. XII + 301 pp. (Studien und Texte zur Geistesgeschichte des Mittelalters, n° 50). ISBN 90-04-10561-1.
286. FABIO RUGGIERO (ed.), *Atti dei martiri scilitani: Introduzione, testo, traduzione, testimonianze e commento*. Roma, Accademia Nazionale dei Lincei, 1991. (Ext. de *Atti di Classe di scienze morali, storiche e filologiche*. Memorie ser. IX, vol 1, fasc. 2, pp. 35-139). ISSN 0391-8149.
287. VALERIO MANFREDI, *Le Isole Fortunate: Topografia di un mito*. Roma, «L'Erma» di Bretschneider, 1996. 234 pp., XII Grav. + 14 reprod. ISBN 88-7062-945-7.
288. MARCOS MARTÍNEZ, *Las Islas Canarias de la Antigüedad al Renacimiento – Nuevos aspectos*. Tenerife, Cabildo de Tenerife, Centro de la Cultura Popular Canaria, 1996. 277 pp. ISBN 84-7926-201-X.
289. R. A. MARKUS, *Gregory the Great and his world*. Cambridge University Press, 1997. XXIV + 241 pp. ISBN 0-521-58608-9 (paperback) 0-521-58430-2 (hardback).
290. MAURILIO PÉREZ GONZÁLEZ, *Crónica del emperador Alfonso VII: Introducción, traducción, notas e índices*. Universidad de León, Secretariado de Publicaciones, 1997. 209 pp. ISBN 84-7719-601-X
291. WILLIAM NOEL, *The Harley Psalter*. Cambridge University Press, 1995. XVIII + 231 pp. ISBN 0-521-46495-1 (hardback).

292. OSCAR LILAO FRANCA & CARMEN CASTILLO GONZÁLEZ (eds.), *Catálogo de Manuscritos de la Biblioteca Universitaria de Salamanca: I – Manuscritos 1 - 1679bis*. Salamanca, Ediciones Universidad, 1997. 846 pp. ISBN 84-7481-875-3. Ptas 13200.
293. *Appendix Probi IV*. A cura di Fabio Stok. Napoli, Arte Tipografico / Università degli Studi di Salerno - Dipartimento di Scienze dell'Antiquità, 1997. 215 pp.
294. SUZANNE REYNOLDS, *Medieval Readings: Grammar, Rhetoric and the Classical Text*. Cambridge University Press, 1996. xvi + 235 pp. ISBN 0-521-47257-1 (hardback).
295. VITTORE DA TUNNUNA, *Chronica – Chiesa e Impero nell'età di Giustiniano*. A cura di Antonio Placanica. Firenze, Edizioni del Galluzzo – SISMEL, 1997. LXVI + 142 pp. ISBN 88-87027-02-1.
296. APOLONIO DE RODAS, *Las Argonáuticas*. Edición de Manuel Pérez López. Madrid, Ediciones Akal, 1991. 393 pp. ISBN 84-760-0552-0
297. PROTÁGORAS DE ABDERA, *Dissoi Logoi: Textos relativistas*. Edición de José Solana Dueso. Madrid, Ediciones Akal, 1996. 214 pp. ISBN 84-460-0568-9
298. PETRONIO, *Satiricón*. Edición de Carmen Codoñer Merino. Madrid, Ediciones Akal, 1996. 292 pp. ISBN 84-460-0476-3
299. VALERIO FLACO, *Los Argonáuticas*. Edición de Santiago López Moreda. Madrid, Ediciones Akal, 1996. 302 pp. ISBN 84-460-0449-6
300. FLAVIO JOSEFO, *Antigüedades Judías*. Edición de José Vara Donado. II Tomos (Libros I-XI e XII-XX). Madrid, Ediciones Akal, 1997. 1267 pp. ISBN 84-460-0782-7
301. QUINTO DE ESMIRNA, *Posthoméricas*. Edición de Francisco Antonio García Romero. Madrid, Ediciones Akal, 1997. 408 pp. ISBN 84-460-0446-1
302. BOECIO, *La consolación de la Filosofía*. Edición de Leonor Pérez Gómez. Madrid, Ediciones Akal, 1997. 335 pp. ISBN 84-460-0786-X
303. J. L. VIVES, *De institutione feminae Christianae Liber primus*. Introduction, critical edition, translation and notes by C. Fantazzi & C. Matheussen. Leiden, E. J. Brill, 1996. xx + 220 pp. ISBN 90-04-10659-6.
304. FRANCES M. YOUNG, *Biblical Exegesis and the Formation of Christian Culture*. Cambridge University Press, 1997. xiv + 325 pp. ISBN 0-521-58153-2 (hardback). Preço £ 37.50 (US\$ 59.95).
- 1999: Euphrosyne, vol. 27**
305. pp. 470-471: THEODORE SILVERSTEIN & ANTHONY HILHORST, *Apocalypse of Paul – A new critical edition of three long latin versions*. Genève, Patrick Cramer Éditeur, 1997. 214 pp. + 54 pl.
306. pp. 474-475: GONZALO DEL CERRO CALDERÓN & JOSÉ PALACIOS ROYÁN, *Epistolario de Álvaro de Córdoba*. Córdoba, Servicio de Publicaciones de la Universidad, 1997. 176 pp. ISBN 84-7801-408-X
307. pp. 479-480: CONRADUS EBERBACHENSIS, *Exordium Magnum Cisterciense, siue Narratio de initio Cisterciensis Ordinis*. Recensuit BRUNUS GRIESSER. Turnhout, Brepols, 1994. 456 pp. (Corpus Christianorum - Continuatio Mediaevalis CXXXVIII) ISBN 2-503-04381 (relié)
308. pp. 479-480: CONRAD D'EBERBACH, *Le Grand Exorde de Cîteaux ou Récit des débuts de l'Ordre cistercien*. Trad. par ANTHELMETE PIEBOURG, introd. de BRIAN P. MCGUIRE. Turnhout, Brepols, 1998. 556 pp. ISBN 2-503-50677-1 (relié)
309. pp. 480-481: AELII ANTONII NEBRISSENSIS, *Annotationes in libros Pandectarum*. Introducción, edición y notas de ANTONIO GARCÍA Y GARCÍA, traducción de ARANTXA DOMINGO MALVADI. Salamanca, Ediciones Universidad, 1996. ISBN 84-7481-862-5
310. pp. 483-485: FRANZ BRUNHÖLZL, *Histoire de la Littérature Latine du Moyen Âge: Tome II – De la fin de l'époque carolingienne au milieu du XIe siècle*. Trad. par HENRI ROCHAIS, compléments bibliographiques par JEAN-PAUL BOUHOT. Turnhout / Louvain-la-Neuve, Brepols / Institut d'Études Médiévales, 1996. 684 pp. ISBN 2-503-50359-4
311. pp. 487-488: FERNANDO GONZÁLEZ MUÑOZ, *Latinidad Mozárabe: estudios sobre el latín de Álvaro de Córdoba*. A Coruña, Servicio de publicaciones, 1996. 278 pp. ISBN 84-88301-29-4
312. 8. pp. 498-499: ARTURO ÁLVAREZ HERNÁNDEZ, *La poética de Propércio (Autobiografía artística del 'Calímaco romano')*. Assisi, Accademia Properziana del Subasio, 1997. 336 pp.
313. pp. 499-500: JOËL THOMAS, *Bucoliques, Géorgiques – Virgile*. Paris, Ellipses, 1998. 176 pp. Coll. Textes fondateurs. ISBN 2-7298-4833-9
314. pp. 500-502: JOYCE E. SALISBURY, *Perpetua's Passion: the death and memory of a young Roman Woman*. New York - London, Routledge, 1997. 228 pp. ISBN 0-415-91837-5 (pbk)
315. pp. 505-506: SANTINI & N. SCIVOLETTO & L. ZURLI (cur.), *Prefazioni, Prologhi, Proemi di opere tecno-scientifiche latine*, vol. III. Roma, Herder Editrice e Libreria, 1998. 428 pp. ISBN 88-85876-09-9

316. pp. 507: GONZALO DEL CERRO CALDERÓN & JOSÉ PALACIOS ROYÁN, *Lírica Mozárabe. Instoducción, comentarios, texto latino y traducción*. Málaga, Servicio de Publicaciones e Intercambio Científico de la Universidad, 1998. 107 pp. ISBN 84-7496-676-0
317. pp. 508-510: ERIC M. MOORMANN & WILFRIED UITTERHOEVE, *De Adriano a Zenobia: Temas de historia clásica en literatura, música, artes plásticas y teatro*. Trad. cast. LILIAN HORST; ed. esp. JESÚS MARTÍNEZ SÁNCHEZ. Ediciones Akal, Madrid, 1998. 302 pp. ISBN84-460-0876-9
318. pp. 510-511: JEAN SERVIER (dir.), *Dictionnaire critique de l'esotérisme*. Paris, Presses Universitaires de France, 1998. 1449 pp. ISBN 2-13-049556-7
319. pp. 511-513: H. BREDERO, *Bernard de Clairvaux (1091-1153): culte et histoire – De l'impénétrabilité d'une biographie hagiographique*. Turnhout, Brepols, 1998. 333 pp. ISBN 2-503-50648-8

2000: Euphrosyne, vol. 28

320. *Codice de Metz – Biblioteca Nacional de Madrid 3.307: Una compilación medieval de computo y astronomía*. Introducción, traducción y notas de Enrique Montero Cartelle. Madrid, Testimonio, 1994. 232 pp. ISBN 84-88829-09-4, *Euphrosyne*, 28, 2000, 438-440
321. HILDEGARDE DE BINGEN, *O desfile das Virtudes – Ordo virtutum*. Introducción, edición, traducción e notas de Xosé Carlos Santos Paz. Universidade da Coruña, 1999. 93 pp. ISBN 84-95322-17-X, *Euphrosyne*, 28, 2000, 440-441
322. JOHN R. C. MARTYN, *André de Resende's Poemata Latina / Latin Poems*. Translated, edited with an introduction. Lewiston, N. Y., The Edwin Mellen Press, 1998. 549 pp. ISBN 0-7734-8331-4, *Euphrosyne*, 28, 2000, 441-443
323. ANDRÉ DE RESENDE, *Biographies of Prince Edward and Friar Pedro by André de Resende*. Edited and translated by John R. C. Maryn. Lewiston, New York, 1997. 226 pp. ISBN 0-7734-8538-4, *Euphrosyne*, 28, 2000, 443
324. MARCO CONTI, *The Life and Woks of Potamius of Lisbon*. Turnhout, Bepols, 1998. 190 pp. ISBN 2-503-50688-7, *Euphrosyne*, 28, 2000, 444-446
325. FABIO TRONCARELLI, *Vivarium: i libri, il destino*. Turnhout, Brepols, 1998. 108 pp. + 40 pp. tav. ISBN 2-503-50676-3, *Euphrosyne*, 28, 2000, 446-448
326. JEAN PAUL BOUHOT & JEAN-FRANÇOIS GENEST (orient. ANDRE VERNET), *La bibliothèque de l'Abbaye de Clairvaux du XII.e au XVIII.e siècle, II – Les manuscrits conservés (Première partie) : Manuscrits bibliques, patristiques et théologiques*. Paris, CNRS / Turnhout, Brepols, 1997. 766 pp. ISBN 2-271-05529-6 / 2-503-50691-7, *Euphrosyne*, 28, 2000, 448-450
327. CAROLINE HEID-GUILLAUME & ANNE RITZ, *Manuscrits médiévaux de Chambéry*. Paris, CNRS Éditions (dif. Brepols), 1998, 239 pp. (xxvi pl. + 155 fig.). ISBN 2-271-05486-9, *Euphrosyne*, 28, 2000, 450-451
328. ALBERT DEROLEZ (ed.), *Corpus Catalogorum Belgii – The Medieval Booklists of the Southern Low Countries*. Vol. III – Counts of Flanders, Provinces of East Flandres, Antwerp and Limburg. Brussel, Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Shone Kunsten van Belgie, 1999. Distr. Brepols Publishers. 328 pp. + 4 pl. ISBN 90 6569 677 6, *Euphrosyne*, 28, 2000, 451-452 .
329. *Convegno per Santo Mazzarino (Roma 9-11 maggio 1991)*. Roma, «L'Erma» di Brestscheneider, 1998. 280 pp. ISBN 88-8265-023-5, *Euphrosyne*, 28, 2000, 476-478.

2001: Euphrosyne, vol. 29

330. VALERIANO YARZA URKIOLA, *Potamio de Lisboa: Estudio, edición crítica y traducción de sus obras*, pp. 426-427.
331. ISIDORUS HILBERG (ed.), *Sancti Hieronymi Epistulae*. Pars I, II, III (Epistulae I-CLIV) & MARGIT KAMPTNER (comp.), *Epistularum Indices et Addenda*. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. LIV, LV, LVI/1, LVI/2 – editio altera supplementis aucta, pp. 427-428.
332. GUILLELMUS DE HARTEL (ed.), *Paulinus Nolanus – Epistulae* (CSEL, vol. XXIX); *Carmina*. (CSEL, vol. XXX), p. 431.
333. EDOARDO D'ANGELO (cur.), *Falcone di Benevento, Chronicon Beneventanum – Città e feudi nell'Italia dei Normanni*, p. 432.
334. ROSARIO LEOTTA (cur.), *Marbodo di Rennes – De ornamentis verborum. Liber decem capitulorum. Retorica, mitologia e moralità di un vescovo poeta (secc. XI-XII)*, pp. 433-434.
335. GIULIETTA GIANGRASSO (ed.), *Libellus de Constantino Magno eiusque matre Helena – La nascita di Constantino tra storia e leggenda*, pp. 434-435.
336. GIOVANNI PAOLO MAGGIONI (ed.), *Iacopo da Varazze – Legenda Aurea*, pp. 435-436.
337. MAURILIO PÉREZ GONZÁLEZ (ed.), *G. Manetti y la Traducción en el siglo XV – Edición crítica del Apologeticus, libro V*, pp. 436-438.

338. BÈDE LE VÉNÉRABLE, *Histoire ecclésiastique du peuple anglais*. I – *Conquête et conversion*; II – *Miracles et missions*, pp. 442-443.
339. FRANK T. COULSON & BRUNO ROY, *Incipitarium Ovidianum – A finding guide for texts related to the study of Ovid in the Middle Ages and Renaissance*, pp. 445-446.
340. JOAN GÓMEZ PALLARÈS, *Studia Chronologica: Estudios sobre manuscritos latinos de cómputo*, pp. 446-447.
341. A. DEROLEZ, *The Autograph Manuscript of the Liber Floridus – A Key to the Encyclopedia of Lambert of Saint-Omer*, pp. 447-448.
342. JACQUELINE HAMESSE (ed.), *Les manuscrits des lexiques et glossaires de l'antiquité tardive à la fin du moyen âge – Actes du Colloque International organisé par le «Ettore Majorana Center for Scientific Culture» (Erice, 23-30 septembre 1994)*, pp. 448-450.
343. DONALD J. ZEYL (ed.), *Encyclopedia of Classical Philosophy*, pp. 450-451.
344. JEAN-FRANÇOIS MAILLARD, JUDITH KECSKEMÉTI, CATHERINE MAGNIEN, MONIQUE PORTALIER, *La France des Humanistes – Hellénistes I*, pp. 452-453.
345. YVES LEHMANN (dir.), *Religions de l'Antiquité*, pp. 458-460.
346. STEFANIA QUILICI GIGLI (cur.), *Uomo, acqua e paesaggio – Atti dell'Incontro di studio sul tema "Irregimentazione delle acque e trasformazione del paesaggio antico" (S. Maria Capua Vetere – 22-23 novembre 1996)*, pp. 468-470.
347. ANTONIO VARONE, *L'erotismo a Pompei*, pp. 470-471.
348. LORENZO BRACCESI, *Roma Bimilennaria: Petro e Cesare*, pp. 474-476.
349. ALICIA MORALES ORTIZ, *Plutarco en España: Traducciones de Moralia en el siglo XVI*, pp. 485-487.
350. WILLIAM E. KLINGSHRIN, *Caesarius of Arles: The making of a Christian Community in Late Antique Gaul*, pp. 487-489.
351. JACQUELINE HAMESSE (ed.), *Aux origines du lexique philosophique européen: l'influence de la Latinitas – Actes du Colloque international organisé à Rome par la FIDEM*, pp. 495-496.
352. KEITH C. SIDWELL, *Reading Medieval Latin*, pp. 498-499.
- 2002: Euphrosyne, vol. 30**
353. *Aurea Roma. Dalla Città pagana alla Città Cristiana*, a cura di SERENA ENSOLI & EUGENIO LA ROCCA. Roma, «L'Erma» di Bretschneider, 2000. 711 pp. ISBN 88-8265-126-6.
354. CAROLINE WHITE, *Early Christian Latin Poetry*. London, Routledge, 2000 (The early Church Fathers). 195 pp. ISBN 0-415-18783-4 (pbk).
355. ERNESTO DE CAROLIS, *Dei ed Eroi nella pittura pompeiana*. Napoli, «L'Erma» di Bretschneider, 2000. 78 pp. (Pompei – Guide tematiche). ISBN 88-8265-057-X.
356. ANNAMARIA CIARALLO, *Verde pompeiano*. Roma, «L'Erma di Bretschneider», 2000. 73 pp. (Pompei – Guide tematiche). ISBN 88-8265-056-1.
357. CARMEN CODOÑER, *Gramáticas latinas de transición: Juan de Pastrana y Fernando Nepote – Introducción y edición crítica*. Salamanca, Ediciones Universidad, 2000. pp. 151. (Acta Salmanticensia. Estudios Filológicos, 275). ISBN 84-7481-925-3.
358. MARIA DE LURDES CORREIA FERNANDES, *A biblioteca de Jorge Cardoso († 1669), autor do "Agiológico Lusitano" – Cultura, erudição e sentimento religioso no Portugal Moderno*. Porto, Faculdade de Letras, 2000.
359. GEORGES DECLERCQ, *Anno Domini – Les origines de l'ère chrétienne* (trad. do inglês por C. Adeline). Turnhout, Brepols, 2000. 212 p. ISBN 2-503-51051-5
360. GILBERT OUY, *Les manuscrits de l'Abbaye de Saint-Victor – Catalogue établi sur la base du répertoire de Claude de Grandrue 1514*. Turnhout, Brepols, 1999. Tome I, 398 pp. + 8 ill.; Tome II, 637 pp. ISBN 2-503-50833-2
361. HROSVIT, *Opera omnia*. Edidit W. Bershin. Monachi et Lipsiae, in Aedibus K. G. Saur (Bibliotheca Teubneriana), 2001. XXIV + 334 pp. ISBN 3-598-71912-4.
362. ROSVITA DE GANDERSHEIM, *Obra dramática*. Introducción, edición, traducción e notas de Xosé Carlos Santos Paz. A Coruña, Universidade – Departamento de Galego-Portugués, Francés e Lingüística, 2000. 275 pp. ISBN 84-95322-59-5.
363. R. B. C. HUYGENS, *Ars edendi – Introduction pratique à l'édition des textes latins du moyen âge*. Turnhout, Brepols, 2001. pp. 84. ISBN 2-503-51169-4
364. JACQUES FONTAINE, *Isidore de Séville – Genèse et originalité de la culture hispanique au temps des Wisigoths*. Turnhout, Brepols, 2000. 486 pp. ISBN 2-503-50955-X.
365. JULIÁN GONZÁLEZ (ed.), *Trajano, Emperador de Roma – Actas del Congreso Internacional (Sevilla, 14-17 Septiembre 1998)*. Roma, «L'Erma» de Breschneider, 2000. 548 pp. ill. ISBN 88-8265-111-8.

366. *Carmina Burana – Los Poemas de Amor*. Introd. e trad. de. ENRIQUE MONTERO CARTELLE. Madrid, Ediciones Akal, 2001. 337 pp. ISBN 84-460-1262-6.
367. FERNANDO GONZÁLEZ MUÑOZ, *La Chronica Gothorum Pseudo-Isidoriana (ms. Paris BN 6113)*. Edición crítica, traducción y estudio. A Coruña, Editorial Toxosoutos, 2000. pp. 199. ISBN 84-89129-47-9.
368. RICHARD H. ROUSE & MARY A. ROUSE, *Illiterati et uxorati – Manuscripts and their Makers: Commercial Book Producers in Medieval Paris 1200-1500*. London, Harvey Miller Publishers / Turnhout, Brepols, 2000. I vol. 424 pp.; II vol. 407 pp. ISBN 1872501419.
369. ABADÉ SANSÓN, *Apologético*. Trad. de José Palacios Royan; introd. de Gonzalo del Cerro Calderón. Madrid, Ediciones Akal, 1998. pp. 187. ISBN 84-460-0981-1.
370. AA. VV., *Santa Cruz de Coimbra. A cultura portuguesa aberta à Europa na Idade Média*. Porto, Biblioteca Municipal, 2001. 340 pp. ISBN 972-634-110-8
371. MARIA HELENA UREÑA PRIETO, *Dicionário de Literatura Grega*. Lisboa, Editorial Verbo, 2001. 474 pp. ISBN 972-22-2038-1.
372. ISABEL VELÁZQUEZ SORIANO, *Documentos de época visigoda escritos en pizarra (siglos VI-VIII)*. Prefácio por Jacques Fontaine. Turnhout, Brepols, 2000. Tomo I: *Presentación – Edición de los textos XII* – 164 pp. Tomo II: *Introducción, Láminas, Bibliografía, Índices*, 200 pp. (Monumenta Palaeographica Medii Aevi – Series Hispanica). ISBN 2-503-50972-X.
- 2003: Euphrosyne, vol. 31**
373. LEONE DI VERCELLI, *Metrum Leonis*. Ed. crítica a cura di Roberto Gamberini. Firenze, SISMEL / Edizioni del Galluzzo, 2002. pp. LXIV + 47. ISBN 88-87027-87-0
374. BARRY TAYLOR & ALEJANDRO COROLEU, *Latin and vernacular in Renaissance Spain*. Manchester, Department of Spanish & Portuguese Studies – University, 1999. pp. x + 160. ISBN 0-95211322-8-1
375. W. R. J. BARRON & GLYN S. BURGESS (ed.), *The voyage of Saint Brendan. Representative versions of the Legend in English translation*. University of Exeter Press, 2002. pp. 377. ISBN 0-85989-656-0
376. CLAUDIO LEONARDI & ALII, *Letteratura Latina Medievale (Secoli VI-XV) – Un Manuale*. Firenze, SISMEL / Edizioni del Galluzzo, 2002. pp. 512. ISBN 88-6450-098-2
377. FRANCISCVS ARNALDI & PASCHALIS SMIRAGLIA, *Latinitatis Italicae Medii Aevi Lexicon (saec. V ex. – saec. XI inc.)*. Editio altera. Firenze, SISMEL / Edizioni del Galluzzo, 2001. pp. 1463. ISBN 88-8450-020-6
378. FREDERIC MONNEYRON & JOËL THOMAS, *Mythes et littérature*. Paris, Presses Universitaires de France, 2002. pp. 128 (“Que sais-je” n° 3645). ISBN 2-13-053036-2
379. Hervé Inglebert, *Interpretatio Christiana – Les mutations des savoirs (cosmographie, géographie, ethnographie, histoire) dans l’Antiquité chrétienne, 30-630 après J.-C.* Paris, Institut d’Études Augustiniennes, 2001. pp. 632. ISBN 2-85121-186-2
380. IACOPO STEFANESCHI, *De centesimo seu iubileo anno – La storia del primo giubileo (1300)*. A cura di Claudio Leonardi; texto crítico di Paul Gerhard Schmidt; traduzione e note di Antonio Placanicca. Firenze, SISMEL / Edizioni del Galluzzo, 2001. pp. 111. ISBN 88-87027-77-3
381. JACQUES VOISENET, *Bêtes et Hommes dans le monde médiéval – Le bestiaire des clercs du V.e au XII.e siècle*. Turnhout, Brepols, 2000. pp. 535. ISBN 2-503-50960-6
382. JOHN J. CONTRENI & SANTA CASCIANI (ed.), *Word, Image, Number – Communication in the Middle Ages*. SISMEL Edizioni del Galluzzo, 2002 / Turnhout, Brepols, 2002. 457 pp. + 40 “Tavole”. ISBN 88-8450-021-4
383. MANUEL C. DÍAZ Y DÍAZ, *Asturias en el siglo VIII. La cultura literaria*. Oviedo, Editorial Sueve, 2001. 176 pp. + 5 láminas. ISBN 84-607-3844-2.
384. OSCAR LILAO FRANCA & CARMEN CASTILLO GONZÁLEZ (eds.), *Catálogo de Manuscritos de la Biblioteca Universitaria de Salamanca: II – Manuscritos 1680-2777*. Salamanca, Ediciones Universidad, 2002. 1455 pp. ISBN 84-7800-891-8.
385. PETRI GALLECI, *Opera omnia quae extant: Summa de Astronomia; Liber de Animalibus; Regitiva Domus*. Ed. José Martínez Gázquez. Firenze, SISMEL / Edizioni del Galluzzo, 2000. 196 pp. ISBN 88-87027-88-9
386. PIO G. ALVES DE SOUSA, *Patrologia Galaico-Lusitana*. Lisboa, Universidade Católica Editora, 2001. pp. 163 ISBN 972-54-28-361..
387. TOMÁS MARTÍNEZ ROMERO & ROXANA RECIO (eds.), *Essays on Medieval Translation in the Iberian Peninsula*. Castelló de la Plana, Universitat Jaume I / Creighton University, D. L., 2001. pp. 350. ISBN 84-8021-365-5

2004: Euphrosyne, 32

388. J. N. ADAMS, *Bilingualism and the Latin language*. Cambridge University Press. 2003, 836 pp. ISBN 0-521-81771-4.
389. BARTOLOMEO DA TRENTO, *Liber epilogorum in gesta sanctorum*. Ed. critica a cura di Emore Paoli. Firenze, SISMELE – Edizioni del Galluzzo, 2001. CCXLX + 518 pp. ISBN 88-8450-001-X
390. M. TVLLIVS CICERO, *Orationes in P. Vatinius testem et pro M. Caelio*, ed. Tadeusz Maslowski. Stuttgart und Leipzig, Teubner, 1995. CCXXII + 165pp. (Biblioteca Graecorum et Romanorum Teubneriana) ISBN 3-8154-1195-5.
391. M. TVLLIVS CICERO, *De Oratore*, ed. Kazimierz F. Kumaniecki. Stuttgart und Leipzig, Teubner, 1995. LX + 412 pp. (Biblioteca Graecorum et Romanorum Teubneriana) ISBN 3-8154-1171-8.
392. CORNELII TACITI, *Annales (Ab excessu diui Augusti libri XI-XVI): Librorum qui supersunt Tomus I*, pars 2^a – ed. Kenneth Wellesley. Leipzig, Teubner, 1989. XXII + 292 pp. ISBN 3-322-00270-5
393. CORNELII TACITI, *Historiarum Libri: Librorum qui supersunt Tomus II*, pars 1^a - ed. Kenneth Wellesley. Leipzig, Teubner, 1986. XXII + 222 pp. ISBN 3-322-00671-9.
394. LACTANTIUS PLACIDUS, *In Statii Thebaida Commentum*; ANONYMVS, *In Satii Achilleida Commentum*; FVLGENTIVS PLACIADES (PSEUDO), *Super Thebaiden Commentariolum*. Rec. Robert Dale Sweeney. Lipsiae, B. G. Teubner, 1997. LVII + 704 pp. (Biblioteca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana). ISBN 3-8154-1823-2
395. *Fragmenta Poetarum Latinorum epicorum et lyricorum praeter Ennium et Lucilium*, edd. W. Morel, C. Büchner, Jürgen Blänsdorf. Stuttgart und Leipzig, Teubner, 1995. XXVI + 494 pp. (Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana). ISBN 3-8154-1371-0
396. GABRIELE COSTA, *Le origini della lingua poetica indeuorpea – Voce, coscienza e trasizione neolitica*. Firenze, Leo S. Olschki Editore, 1998. 550 pp. ISBN 88-222-4574-1
397. GIANNOZZO MANETTI, *Biographical Writings*, ed. transl. Stefano U. Baldassarri & Rolf Bagemihl. Cambridge, Mass. / London, Havard Univ. Press, 2003 (The I Tatti Renaissance library, 9). XIX + 330 pp. ISBN 0-674-01134-1.
398. GINETTA AUZZAS, GIOVANNI BAFFETTI, CARLO DELCORNO, *Letteratura in forma di sermone – I rapporti tra predicazione e letteratura nei secoli XIII-XVI* (Atti del Seminario di studi – Bologna 15-17 novembre 2001). Firenze, Leo S. Olschki, 2003. 348 pp. ISBN 88-222-5209-8.
399. INNOCENZO MAZZINI & LUCIA BACCI (ed.), *Evangelizzazione dell'Occidente dal terzo all'ottavo secolo*. Roma, Herder Editrice e Libreria, 2001. 209 pp. ISBN 88-85876-62-5
400. LAVRENTIVS VALLA, *De falso credita et ementita Constantini donatione declamatio*, rec. et apparatu critico instruxit Walther Schwahn. Stutgardiae / Lipsiae, Teubner, 1994 (ed. stereotypa ex ed. 1928). 82 pp. ISBN 3-519-01879-9.
401. LEON BATTISTA ALBERTI, *Momus*, engl. transl. Sarah Knight; latin text ed. Virignia Brown & Sarah Knight. Cambridge, Mass. / London, Havard Univ. Press, 2003 (The I Tatti Renaissance library, 9). XXV + 407 pp. ISBN 0-674-00754-9
402. BERNARD BOUSMANNE & CELINE VAN HOOREBEECK (ed.), *La Librairie des Ducs de Bourgogne – Manuscrits conservés à la Bibliothèque Royale de Belgique*. Vol. I : *Textes liturgiques, ascétiques, théologiques, philosophiques et moraux*. Turnhout, Brepols, 2000. pp. 369. ISBN 2-503-51146-5.
403. BERNARD BOUSMANNE, FREDERIQUE JOHAN & CELINE VAN HOOREBEECK (ed.), *La Librairie des Ducs de Bourgogne – Manuscrits conservés à la Bibliothèque Royale de Belgique*. Vol. II: *Textes didactiques*. Turnhout, Brepols, 2003. pp. 344. ISBN 2-503-51228-3.
404. M. ANNAEI LUCANI, *De bello ciuili libri X*. Ed. D. R. Shackleton Bailey. Editio altera. Stutgardiae – Lipsiae, Teubner, 1997. XIII + 321 pp. ISBN 3-519-11502-6
405. LUCAS TUDENSIS, *Chronicon Mundi*. Cura et studio Emma Falque. Turnhout, Brepols, 2003. CLXVIII + 412 pp. (Corpus Christianorum Continuatio Medievalis – CCCM 74) ISBN 2-503-03741-0. EUR 240.00 (Hardback).
406. M. LUISELLI FADDA & É. Ó. CARRAGÁIN (cur.), *Le Isole Britanniche e Roma in Età Romanobarbarica*. Roma, Herder Editrice, 1998. 172 pp. ISBN 88-85876-31-5
407. MARSILIO FICINO, *Platonic Theology*. Vol. 1, Books I-IV; vol. 2, Books Books V-VIII; vol. 3, Books IX-XI. Ed. James Hankins & William Bowen; transl. Michael J. B. Allen & John Warden. Cambridge, Mass., - London, Harvard Univ. Press, 2001-2003. Vol. 1: 342 pp.; vol. 3: 362 pp. (“The I Tatti Renaissance Library”; 2). Pr. Vol. £ 19.95. ISBN: vol 1: 0-674-00345-4; vol. 2: 0-674-00764-6; vol. 3: 0-674-01065-5.
408. MARTINI BRACARENsis, *Pro castigatione rusticorum*. Introd., testo critico, trad. Gennaro Lopez. Roma, Herder Editrice, 1998. 137 pp. ISBN 88-85876-36-6
409. KRIS CALLENS (coord.), *Medieval Mastery – Book Illumination from Charlemagne to Charles the Bold (800-1475)*. Turnhout, Brepols – Leuven, Artes, 2002. 343 pp. ISBN 2-503-52211-4. Uitgeverij Davidsfonds nv ISBN 90-5826-209-X

410. MARTIN L. WEST, *Crítica textual e técnica editorial (aplicável a textos gregos e latinos)*. Trad. port. de António Ribeiro Rebelo. Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 2002. 211 pp. ISBN 972-31-0940-9
411. ROBERTA CALDINI MONTANARI, *Tradizione medievale ed edizione critica del Somnium Scipionis*. Firenze, SISMEL, Edizioni del Galluzzo, 2002. 577 pp. ISBN 88-8450-032-X
412. WALTER CAHN, *Romanesque Manuscripts – The Twelfth Century*. Vol. I: *Text & Illustrations*. Vol. II: *Catalogue*. London, Harvey Miller Publishers, 1996. 48 pp. + 374 ill. & 220 pp. (A survey of manuscripts illuminated in France). ISBN 1-872-50160-5.
- 2005: Euphrosyne, 33**
413. JOSÉ CARLOS MARTÍN, *La Renotatio Librorum domini Isidori de Braulio de Zaragoza († 651) – introducción, edición crítica y traducción*. 478-480
414. GONZALO DEL CERRO CALDERÓN & JOSÉ PALACIOS ROYÁN, *Obras de Elipando de Toledo – Texto, traducción y notas*. 480-481
415. PIETRO SUBDIACONO NAPOLETANO, *L'opera agiographica*. Edizione critica a cura di Edoardo D'Angelo 481-482
416. JOSÉ CARLOS SANTOS PAZ (introd., ed.), *La obra de Gebenón de Eberbach*. 482-484
417. PETRARQUE, *De vita solitaria – La vie solitaire (1346-1366)*. Préface de Nicholas Mann; introduction traduction et notes de Christophe Carraud;
418. PETRARQUE, *De otio religioso – Le repos religieux (1346-1357)*. Préface de Jean-Luc Marion; introduction traduction et notes de Christophe Carraud;
419. PETRARQUE, *De sui ipsius et multorum ignorantia – Mon ignorance et celle de tant d'autres*. Préface d'Olivier Boulnois; traduction de Juliette Bertrand (1929) revue par Christophe Carraud (1999), notes de Ch. Carraud;
420. PETRARQUE, *L'Afrique*. Préface de Henri Lamarque; introduction, traduction et notes de Rebecca Lenoir;
421. PETRARQUE, *Les remèdes aux deux Fortunes – 1354-1366*. Vol. I. Texte établi et traduit par Christophe Carraud; vol. II. Commentaires, notes et index par Christophe Carraud; préface de Giuseppe Tognon;
422. PETRARQUE, *Sans Titre – Liber sine nomine*. Texte traduit, présenté et annoté par Rebecca Lenoir;
423. PETRARQUE, *Invectives (Invective contra medicum – 1352-1353; Invectiva contra quendam magni status hominem sed nullius scientie aut virtutis – 1355)*. Texte traduit, présenté et annoté par Rebecca Lenoir;
424. PETRARQUE, *Aux amis – Lettres familières, livres I et II, 1330-1351*. Traduction, présentation et notes de Christophe Carraud;
425. PETRARQUE, *Itinéraire de Gênes à la Terre Sainte*. Traduction de Christophe Carraud et Rebecca Lenoir, notes de Rebecca Lenoir;
426. FRANCESCO PETRARCA, *Invectives (Invective contra medicum; Invectiva contra quendam magni status hominem sed nullius scientie aut virtutis; De sui ipsius et multorum ignorantia; Invectiva contra eum qui maledixit Italie)*. Edited and translated by David Marsh. : 484-486
427. NICOLAU DE CUSA, *A douta ignorância*. Tradução, introdução e notas de João Maria André: 486-490
428. MARSILIO FICINO, *Platonic Theology*. Vol. 4, Books XII-XIV. Ed. James Hankins & William Bowen; transl. Michael J. B. Allen : 490-491
429. CHANTAL KIRCHER DURAND (org.), *Grammaire fondamentale du Latin – Tome IX – Création lexicale : la formation des noms par dérivation suffixale*
430. ISABEL VELÁZQUEZ, *Latine dicitur, vulgo vocant – Aspectos de la lengua escrita y hablada en las obras gramaticales de Isidoro de Sevilla* : 499-500
431. FRANCISCO R. ADRADOS, *Del teatro griego al teatro de hoy* : 505-506
432. JULIEN RIES & CHARLES-MARIE TERNES, *Symbolisme et expérience de la lumière dans les grandes religions* : 508-509
433. MARIO ATTILIO LEVI, *Ercole e Roma* : 511-512
434. I DEUG-SU, *L'eloquenza del silenzio nelle fonti mediolatine – Il caso di Leoba «Dilecta» di Bonifacio Vinfrido* : 528-529
435. MICHELE MASTROIANNI, *Le Antigoni Sofoclee del Cinquecento Francese* : 532-533
436. JOSÉ IGNACIO BLANCO PÉREZ, *Humanistas médicos en el Renacimiento Vallisoletano* : 536-537
437. ALLEN J. GREICO, MICHAEL ROCKE, FIORELLA GIOFFREDI SUPERE (ed.), *The Italian Renaissance in the Twentieth Century*. Acts of an International Conference – Florence, Vila I Tatti, June 9-11, 1999 : 541-543
438. MARIA LUISA AGATI, *Il libro manoscritto – Introduzione alla Codicologia* : 546-548

439. PAULO CHIESA & LUCIA CASTALDI (cur.), *La trasmissione dei testi latini del Medioevo – Medieval Latin Texts and their Transmission – TE.TRA* : 548-549
440. EDOARDO D'ANGELO & FRANCISCO STELLA, *Poetry of the Medieval Europe: Manuscripts, Language and Music of the Rhythmical Latin Texts* : 549-550
441. GIULIA OROFINO, *I Codici decorati dell'Archivio di Montecassino – Vol. II, 2: I codici preteobaldiani e teobaldiani* : 551-552
442. CAROLINE HEID-GUILLAUME & ANNE RITZ, *Manuscrits médiévaux de Chambéry* : 552-553
443. ALISON J. BEACH, *Women as Scribes – Book Production and Monastic Reform in Twelfth-Century Bavaria* : 553-555
444. ALBERT DEROLEZ, *The Palaeography of Gothic Manuscript Books – from the Twelfth to the early Sixteenth Century* : 555-557
445. NINO MARINONE, *Cronologia Ciceroniana. Seconda edizione aggiornata e cor-retta con nuova versione interattiva in cd-rom a cura di Ermanno Malaspina* : 557-559

2006 : Euphrosyne, vol. 34

446. PHYSIOLOGOS, *Le bestiaire des bestiaires*. Texte traduit du grec, introd. comm., par Arnaud Zucker. 406-407
447. PROPERZIO, *Elegie – Libro II*. Introduzione, testo e commento [a cura di] Paolo Fedeli: 408-409
448. ACHILLES TATIVS, *Quae feruntur Astronomica et in Aratum Opuscula*. Ed. Georgius Di Maria: 410-411
449. PATRICK GAUTIER DALCHE, *Du Yorkshire à l'Inde. Une «Géographie» urbaine et maritime de la fin du XII.^e siècle (Roger de Howden?)* : 413-414
450. ALONSO DE CARTAGENA (?), *Cathoniana confectio*: a Latin gloss on the *Disticha Catonis* and the *Contemptum mundi* :414-416
451. MAFFEO VEGIO, *Short Epics*. Ed. transl. Michael C. J. Putnam with James Hankins : 416-417
452. MARSILIO FICINO, *Platonic Theology*. Vol. 5, Books XV-XVI. Ed. James Hankins & William Bowen; engl. transl. Michael J. B. Allen : 417
453. ANGELO POLIZIANO, *Silvae*. Ed. transl. Charles Fantazzi : 418-419
454. CATALDO PARÍSIO SÍCULO, *Epístolas – II Parte*. Ed., trad. not. Américo da Costa Ramalho e Augusta Fernanda Oliveira e Silva : 419-420
455. JEAN HADAS-LEBEL, *Le bilinguisme etrusco-latin: Contribution à l'étude de la romanisation de l'Étrurie* : 422-423
456. CLAUDE MOUSSY (ed.), *La composition et la préverbation en latin* : 426
457. JESÚS M.^a NIETO IBÁNEZ (coord.), *Estudios sobre la mujer en la cultura griega y latina* (XVIII Jornadas de Filología Clásica de Castilla y León, 2-5 de noviembre de 2004) : 443-444
458. LUCIANO AGOSTINIANI & FRANCESCO NICOSIA, *Tabula Cortonensis* : 452-453
459. MAURIZIO FIORILLA, *Marginalia figurati nei codici di Petrarca* : 454
460. CIRILO GARCÍA ROMÁN & MARCO A. GUTIÉRREZ GALINDO (cur.), *Prisciani operum minorum grammaticaliū Indices et Concordantiae*. Vol. I a-manibus; Vol. II manifesta-ys, Verba Graeca : 456-457
461. ANDREAS G. KATSOURIS (compil.), *Menandri Concordantiae – A Concordance to Menander*: 456-457
462. PASCALE BOURGAIN & MARIE-CLOTILDE HUBERT, *Le latin médiéval* : 457-458.

2007: Euphrosyne, 35

463. SERGE MOURAVIEV, *Heraclitea*, II.A.1: *Traditio* (A) – *Ab Epicharmo usque ad Philonem*. II.A.2: *Traditio* (A) *A Seneca usque ad Diogenem Laertium*. II.A.3: *Traditio* (A) – *Plotino usque ad Stephanum Alexandrinum* III.3.A: *Recensio. Fragmenta*: A. *De sermone Tenebrosi prefatio* – : 511-513
464. HERACLITO, *Fragmentos contextualizados*. Prefácio, apresentação, tradução e comentários de Alexandre Costa – : 513-516
465. ISIDORI HISPALENSIS EPISCOPI, *Liber Differentiarum [II]*, cura et studio María Adelaida Andrés Sanz – : 528-529
466. *Scripta de Vita Isidori Hispalensis episcopi*: BRAULIONIS CESARAUGUSTANI EPISCOPI, *Renotatio Librorum domini Isidori*; REDEMPTI CLERICI HISPALENSIS, *Obitus beatissimi Isidori Hispalensis episcopi*; *Vita sancti Isidori ab auctore anonymo saeculis XI-XII exarata*, cura et studio José Carlos Martín – : 530-531
467. EVGENII TOLETANI, *Opera Omnia*, cura et studio Paulo Farmhouse Alberto – : 531-533
468. FRANCESCO PETRARCA, *Invectives*, ed., transl. David Marsch – : 533-535
469. PIERO DI MRCO PARENTI, *Storia Fiorentina. II, 1406-1502*, cur. Andrea Matucci – : 565
470. FREDDY DECREUS & MIEKE KOLK, *Rereading Classics in 'East' and 'West' – Post-colonial Perspective on the Tragic*. Documenta, XXII, 2004, n.º 4, pp. 253-426 – : 567-570

471. DONATELLA NEBBIAI, *La Bibliothéque de l'Abbaye de Saint-Victor de Marseille - XIe-XVIIe siècle* : 570-571
472. LUCA MARCOZI, *Bibliografia Petrarcesca - 1989-2003* – : 571-572
473. EDUARDO TUFFANI, *Repertório Brasileiro de Língua e Literatura Latina (1830-1996)* – : 572-573
474. MARIA HELENA UREÑA PRIETO, *Dicionário de Literatura Latina* – : 573-574
475. EUSEBII CESARENSIS *Questionum Concordantia*. Curavit Claudio Zamagni, adiuvante Albert Frey – :
476. CORNELII NEPOTIS *Vitarum Concordantia*. Curavit Regine May. Vol. I, A-M; Vol. II, N-V, Verba enclítica, Verba Graeca, Nomina própria –
477. GAI VALERII FLACCI *Argonauticon Concordantia*. Curavit Manfred Wacht –
478. DRACONTII *De laudibus Dei et Satisfactio Concordantia*, curante Angelo Luceri –
479. *Nomenclator metricus graecus et latinus*. Curavit Giuseppe Morelli, adiuvantibus Lucio Cristante, Paolo d'Alessandro, Stefano di Brazzano, Martina Elice, Paolo Scattolin, Romeo Schievenin. Vol. I A-D – 574-57

2008: Euphrosyne, vol. 36,

480. ESTRABÓN, *Geografía de Iberia*. Trad. Javier Gómez Espelón; presentaciones, notas y comentarios de Gonzalo Cruz Andreotti, Marco V. García Quintela y Javier Gómez Espelósín - : 389-391
481. [QUINTILIAN], *The lesser Declamations – Declamationes Minores*, ed. transl. D. R. Shackleton Bailey – : 392-393
482. FRANCESCO PETRARCA, *Res Seniles Libri I-IV*. A cura di Silvia Rizzo con la collaborazione di Monica Berté;
483. FRANCESCO PETRARCA, *De otio religioso*. A cura di Giulio Goletti;
484. FRANCESCO PETRARCA, *De viris illustribus IV Compendium*. A cura di Paola de Capua - : 394-395
485. LORENZO VALLA, *On the Donation of Constantine*. Translated by G. W. Bowersock (The I Tatti Renaissance Library) – : 395-398
486. *Ciceronian Controversies*. Ed. Joann Dellaneva, trad. Brian Duvick – : 401-402
487. TEOFILO FOLENGO, *Baldo*. Trad. Ann E. Mullaney – : 408-409
488. PAOLO FEDELI (cur.), *Ovidio: Della Poesia d'amore alla poesia dell'esilio* – : 419-420
489. CLAUDE MOUSSY & ANNA ORLANDINI (dir.), *L'ambiguïté en Grèce et à Rome – Approche linguistique* – : 426
490. GIANCARLO ABBAMONTE, FERRUCIO CONTI BIZARRO, LUIGI SPINA, *L'ultima parola – L'analisi dei testi: teorie e pratiche nell'Antichità Greca e Latina* – Atti del terzo Colloquio italo-francese (Napoli 13-15 marzo 2003) – : 432-435
491. ANTHONY GRAFTON & MEGAN WILLIAMS, *Christianity and the transformation of the book: Origen, Eusebius and the Library of Caesarea* – : 435-437
492. JOLE AGRIMI, *Ingeniosa scientia nature – Studi sulla fisionomica medievale* – : 440
493. ÈVE DUPERRAY (ed.), *La postérité répond à Pétrarque: sept siècles de fortune pétrarquienne en France*. Actes du colloque tenu à l'Hôtel de Sade et à l'Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse, les 22, 23, 24 janvier 2004 – : 441-442
494. JACQUES FONTAINE, *Actualité de Jean Daniélou* – : 442-443
495. THOMAS FALMAGNE, *Un texte en contexte: Les Flores Paradisi et le milieu culturel de Villers-en-Brabant dans la première moitié du 13^e siècle* – : 447-448
496. DAISI MALHADAS, MARIA CELESTE C. DEZOTTI, MARIA HELENA DE MOURA NEVES (coord.), *Dicionário Grego-Português [D G P]*. I fasc. [a-d]; II fasc. [e-i] – : 448-449
497. CARMEN GONZÁLEZ VÁZQUEZ, *Diccionario del Teatro Latino – Léxico, Dramaturgía, Escenografía* – : 449-450
498. ÉTIENNE FAMERIE, *Concordantia in Nicolaum Damascenum* – : 450-451.

2009: Euphrosyne, 37

499. SERGE MOURAVIEV, *Heraclitea*. Sankt Augustin, Academia Verlag. **II A. 4: Traditio (A) – A Maximo Confessore usque ad Petrarcham. III. 1: Recensio: Memoria – Testimonia de Vita, Morte ac Scripto (cum effigiebus). III. 2: Recensio: Placita – Doctrinae et Positiones Heraclito ab Antiquis adscriptae. III. 3. B / i: Recensio: Fragmenta – B. Libri reliquiae superstites, i. Textus, uersiones, apparatus. III. 3. B / ii, Recensio: Fragmenta – B. Libri reliquiae superstites ii. Apparatus IV-V: Formae orationis. 3. B / iii: Recensio: Fragmenta B. Libri reliquiae superstites iii. Ad lectiones adnotamenta – 430-431**
500. Q. HORATHI FLACCI – *Carmina Liber IV*. Introd. Paolo Fedeli; ed., trad., com. Paolo Fedeli & Irma Ciccarelli – : 440-441

501. JUVENAL & PERSIUS, ed. transl. Susanna Morton Braund – : 441-442
502. MARSILIO FICINO, *Platonic Theology*. Vol. 6, Books XV-XVI. Ed. James Hankins & William Bowen, engl. transl. Michael J. B. Allen – : 444-445
503. MIREILLE COURRENT & JOEL THOMAS (coord.), *Imaginaire et modes de construction du savoir antique dans les textes scientifiques et techniques*. Actes du Colloque de Perpignan des 12 et 13 mai 2000 – : 452-454
504. MARIA GRAZIA BAJONI, *Les grammairiens lascifs: La grammaire à la fin de l'Empire romain* – : 454-455
505. JEAN-FRANÇOIS THOMAS, *Déshonneur et honte en latin: étude sémantique* – : 474-476
506. JEAN-YVES GUILLAUMIN & STEPHANE RATTI (edd.), *Autour de Lactance – Hommages à Pierre Monat* - : 480-481
507. SILVIA RIZZO, *Ricerche sul latino umanistico* – : 482-483
508. V. BOUDON-MILLOT & C. COBOLET (ed.), *Lire les médecins grecs à la Renaissance. Aux origines de l'édition médicale* – Actes du Colloque International de Paris (19-20 septembre 2003) – : 483-485
509. MARC DERAMAIX, PERRINE GALAND-HALLYN, GINETTE VAGENHEIM, JEAN VIGNES (ed.), *Les Académies dans l'Europe Humaniste. Idéaux et pratiques* – : 485-487
510. BARRY TAYLOR & ALEJANDRO COROLEU (ed.), *Latin and vernacular in Renaissance Iberia, II: Translations and adaptations* – : 487-490
511. JAN M. ZIOLKOWSKI & MICHAEL C. J. PUTNAM (edd.), *The Virgilian Tradition. The First Fifteen Hundred Years* – : 500-502
512. *El llibre i la lectura: De l'Antiguitat a l'època moderna – Actes de les primeres jornades internacionals sobre Historia del llibre i de la lectura (4 i 5 maig de 2006)* – : 503- 505